



Ernest Maither (left) and Donald Grant shared 'Fireman of the Year' honors at a recent presentation ceremony by the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade. The fire department broke with the tradition of giving the annual award to one man because both were equally deserving.

Hinchinbrooke honors 2 "firemen of year"

By Bruce Scriver
The Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade set a precedent this year and awarded their annual fireman of the year award to two individuals. Both were fully deserving of the trophy presented to each of them at the firemen's annual banquet, earlier this month.

DONALD GRANT
Donald Grant was one of the original founding members of the brigade in 1963. He well remembers the growing pains in getting a group of volunteer firemen going, the early meeting places and the gradual accumulation of fire-fighting equipment which now includes two new vehicles, one old vehicle, a wide assortment of accessory equipment and a modern fire

station. Throughout this period he has remained a steady and reliable member, becoming 2nd assistant fire chief early in his career and first assistant in 1968, a position he has held since. In 1964 he completed three important fire fighting courses, the essential course and pump operators course at Ellensburg, N.Y., and the officer's training course at Constable, N.Y. In 1971 he took the St. John's Ambulance course at Athelstan.

He has attended most of the fire calls in the Hinchinbrooke area. He is also one of the brigade's delegates to the South-western Quebec Mutual Aid Fire Association. As can be expected there are occasions when it is not possible for the

fire chief to be immediately on hand to answer a fire call. At such a time the first assistant takes full responsibility for the brigade's operation at the scene of a fire. He has carried this responsibility well, and other members of the brigade consider him cool and careful under all emergencies.

His wife Janet is active in the Ladies Auxiliary of the fire brigade. She is a past secretary and is one of the telephone operators in the emergency fire call system.

ERNEST MAITHER
Ernest Maither, like other recipients of the Fireman of the Year Award, is a well trained and qualified fire fighter. He first joined the fire brigade in 1967. Ernie tells that he had been thinking about it for some time, and when they lost the barn, all outbuildings and nearly the home in a disastrous fire he resolved that he would do everything possible to prevent the same happening again or to someone else.

It wasn't very long until he was assuming an administrative position. He was appointed vice-president in October 1968 and in December of the same year, due to the previous president leaving the community, he became president, a position which he still holds. During this

Minor puck plans made

More than 200 youngsters in the Huntingdon area have signed up for the Town's minor hockey program.

For those who wish to play in one of the various leagues, and haven't yet put down their names, a final opportunity will be offered Saturday, December 2, from 10 a.m. to noon, at Huntingdon War Memorial Arena.

If enough players of 17, 18 and 19 are available, a juvenile league will be considered. Last date for signing up as a member of this group is December 10.

Members of the minor hockey executive for the 1972-73 season are: President, Cameron Bryson; vice-president, Emery Latreille; secretary-treasurer, Michel Mainville. Directors are Gerald Brisebois, Jimmy Smyth, Lawrence Oumet, Gerald Murphy, Kenneth Walsh, Wilfried Laplante, George Parent, Maurice Pilon, George Renaud, Grant Hawley, Leonard Latulipe, Jean-Paul Duplessis, Roger Latreille and Germain Mercille.

QPP man promoted

Raymond Ferland, an investigating agent with the Huntingdon detachment of the Quebec Police Force was promoted to the rank of corporal November 22. His promotion resulted from the successful completion of an extensive examination.

Mr. Ferland has been with the provincial police since 1958 and came to Huntingdon in 1966. Prior to assignment here he was stationed in Valleyfield and Drummondville respectively and began his career as a traffic policeman (agent routier). He now handles all criminal case investigations for the local detachment.



Raymond Ferland
Mr. Ferland has taken an active interest in the youth of the area especially where sports are concerned. He was one of the founders of the Huntingdon Minor Hockey League and served as vice-pres. of the local baseball league the past year. He had the same position with the South West Midget "A" baseball league and is president of the Huntingdon County Hockey League.



Frost-coated grass stalks against a backdrop of evergreens make an attractive picture following a recent overnight cold snap.

Hospital directors choose architect

Huntingdon County Hospital's board of directors met Monday night to choose one architectural firm from a field of four for construction of the new hospital.

Les Architectes Frappier, Parent, Tetreault of Montreal were favoured over another Montreal firm and two Valleyfield concerns.

The firms made representations to a number of board members at a November 23 meeting and board chairman Jon Proudfoot noted in his opening remarks Monday night that "all of them are qualified to do the job."

Architectural rates are standard so discussion between the 12 directors and one hospital administrator present hinged more or less on the type of presentation made. Most board members favoured the two Montreal firms and there was a unanimous show of hands in support of a motion by Donald Davidson that Frappier, Parent, Tetreault be hired.

A point in their favour chairman Proudfoot noted

was that two young men with the firm had recently completed a thesis on legislation relative to the (continued on page 2)

The legislative efforts of Kenneth Fraser, MNA for Huntingdon County, in pushing for signature of the preliminary order-in-council regarding the new hospital were officially recognized by the board.

The directors unanimously passed a resolution of thanks to Mr. Fraser.

"His persistence in pushing through the matter should be appreciated by all" said Dr. F. G. McCrimmon.

Only 818 farms for Huntingdon

Farmers represent less than a quarter of the Huntingdon County census district, according to figures collected in the 1971 census of agriculture and released this week.

Total Huntingdon population is 15,358 and farm population 3,361.

There were 818 farms in the area when the census was taken, 676 owned by their occupants. Total farming area was given as 159,188 acres, making the average farm just under 200 acres.

The greatest number of operators were in the 45-55 year-old bracket. There were only 17 farmers over 75, but 51 over 70.

The following list, from another source and including regions in the Chateaugay Valley but outside the Huntingdon census area, shows the number of farmers in a number of communities:

Community	Number of Farmers
Napierville	112
Sherrington	137
Côteau Station	13
St-Justine de Newton	72
Rivière Beaudette	12
St-Polycarpe	128
St-Bernard de Lacolle	100
Mercier	74
Chateaugay	14
St-Marthe	88
St-Clotilde	52
St-Clet	57
Les Cedres	76
Franklin Centre	100
St-Antoine Abbé	41
Ormstown	154
St-Remi	178
St-Marthe	95
St-Constant	53
St-Barbe	40
St-Stanislas	65
St-Anicet	103
St-Agnes-de-Dundee	56
Godmanchester	104
Huntingdon	86
Athelstan	103
St-Timothee	84
St-Etienne de Gonzague	115
St-Etienne	55
Beauharnois	56
Grande Ile	20
Hudson	14
St-Lazare	54
Côteau du lac	52
Howick	129
St-Chrysostome	119
Hemmingford	141
Rigaud	123
St-Isidore	93

Surplus is reported by Huntingdon Civic Centre

Huntingdon's County Civic Centre - the swimming pool - has a surplus of \$1,339 according to the statement of operations for 1972 signed by R. L. Tinker, treasurer.

At the first of the year the Centre had a balance of \$2,580. Revenue included a loan of \$2,500, proceeds from a winter play, \$1,000; a grant from the Provincial government, \$1,000 donations of \$3,000 and income from memberships, lessons and daily fees, \$1,891.

Biggest expense on the ordinary account was \$3,302 for wages. A new liner for the pool, charged to capital expenditure, cost \$3,800.

In all, operating expenses came to \$4,344 against total income of \$9,483, leaving a balance on hand, before capital expenditure, of \$5,139.

Total attendance during the season was 6,467. There were 93 child members, five adult members and seven family members. Figures for the previous year were 119 child, 1 adult and 22 family membership.

There were 96 lessons given, against 151 in the previous year. There were 2,952 who paid daily memberships of 25 cents, and 229 who paid 50 cents. Figures for the previous season were 2,497 and 256, respectively.

The operating statement:

Item	Amount
Balance on hand January 1st, 1972	2,580.00
Advance loan	1,000.00
Proceeds from Winter play	1,000.00
Grant from Province of Quebec	3,000.00
Donations during year	10.00
Sundry Sales (Bathing Caps)	10.00

(continued on page 6)

St. Chrysostome, Howick Ayrshire men winners

Ayrshire breeders from St. Chrysostome and Howick did particularly well in the dairy cattle events at the Royal Winter Fair in Toronto.

From St. Chrysostome it was Oscar Vaillancourt & Sons, and from Howick two breeders, R. R. Ness & Sons Ltd. and Robert E. Ness.

A partial list of winners: Bull calf, born July 1, 1971 - June 30, 1972 - 21 entries, 4 Burnside Brigadier, R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que.; 8 St. Cesaire Star Jonquero; Paul E. Lardse, 4 Oscar Vaillancourt, St. Chrysostome, Que.

Bull, yearling, born July 1, 1970 - June 30, 1971 - 15 entries: 1 Hammonds Mercurius Louie; Oscar Vaillancourt & Sons, St. Chrysostome, Que.; 5 Braebrook G Bingo, Oscar Vaillancourt & Sons, St. Chrysostome, Que.

Grand Champion Bull Hammonds Mercurius Louie - Oscar Vaillancourt & Sons, St. Chrysostome, Que.

Female, yearling - 28 entries 4 Tamarack Sheila, Oscar Vaillancourt & Sons, St. Chrysostome, Que.; 9 Gloria Tilda; Robert E. Ness, Terrace Bank Farm, Howick, Que.

Female, 2 year old - 15 entries - 4 Burnside Rare Donna 3rd, R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que. 7 Fredette Sylvia; Gregoire Fredette, St. Ours, Richelieu, Que.

Female, 3 year old - 28 entries, 2 Granbyenne Sapphire - R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que. 3 Burnside High Sonia R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que.

Female, 4 year old - 16 entries - 2 Burnside Jacks Trudy, R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que. 7 Burnside Rare Nestle 2 - Robert E. Ness, Howick, Que.

Female, 5 year old and over 17 entries: 2 Burnside Melanie, R. R. Ness & Sons, Ltd., Howick, Que. 4 - Burnside Jacks Nestle, R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que.

Female, dry cow 18 entries 4 Selwood Ida 5 R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que. 5 Burnside Rare Rose Robert E. Ness, Howick, Que.

Grand Champion female and reserve Section 11 - group of 4 animals bred and owned by the exhibitor, not more than 1 bull 11 Entries, 2 Group R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que.

AYRSHIRE SPECIALS
The J. H. Black Memorial Trophy (Perpetual) Oscar Vaillancourt & Sons, St. Chrysostome, Que.
The Ness Memorial Trophy (Perpetual) Roger Beaudry, Granby, Que.
The Stansell Challenge Trophy (Perpetual) R. R. Ness & Sons, Howick, Que.
Premier Breeder Award R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que.
Premier Exhibitor Award R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que.

Hinchinbrooke fire truck yellow color

Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade has bolstered its fire-fighting capabilities with the addition of a new tanker-pumper truck. The bright lime-yellow vehicle, valued at \$20,490, was delivered to their Athelstan fire hall November 22 by a representative of Pierre Thibault Inc., the Pierreville firm that constructed the firetruck.

The vehicle replaces a 1945 model oil tanker turned water carrier in 1964 and joins a '68 model pumper truck.

"Old Faithful", as some firemen refer to the aging tanker, will be junked. The vehicle, beset with problems associated with old age, has not been living up to its name the past few years and as one fireman noted "it pretty well takes a mechanic to keep it going".

Hinchinbrooke becomes the first area fire department to adopt a new increasingly-popular color scheme. "Shocking yellow" is noted for its superior visibility at night compared with the standard red and many departments are requesting yellow when ordering new trucks these days.

The 1,500 Imperial gallon capacity tank is mounted on a G.M.C. chassis with a

wheelbase of 133 inches and pumping capacity is 500 gallons a minute. The truck is powered by a 427 cubic inch V-8 engine. Gold lettering was used to inscribe the department's name on the doors, one side in English and the other in French.

The arrival of the truck was a belated one. The municipality of Hinchinbrooke called for tenders in June 1971 and the order was signed the following September. The truck was to be completed 90 days after the arrival of the chassis at the factory but the firm experienced some financial difficulties that resulted in a work slowdown this past summer and a number of other delays.

"We should have had a late delivery clause added to the contract", Chief Dan Tully noted. Such a clause would call for a fine to the company for every day delivery is delayed past a specified date.

A company representative was in Athelstan November 24 to exhibit the truck's capacities to the department and many of the 27 active firemen on the Hinchinbrooke brigade roster were on hand for the demonstration.

Athelstan child hurt

A 4-year-old Athelstan child was rushed to Montreal Children's Hospital following a November 21 car accident on the 1st Concession Road, Elgin.

Gerard Maurice was a passenger in the '62 model car driven by 29-year-old Gilles Maurice of Athelstan, that left the 1st Concession road near where it intersects route 4. Both were taken to Huntingdon County Hospital and the young Maurice was transferred to a Montreal hospital. Gilles Maurice was later released from hospital here.

The car was demolished in the 8:50 p.m. crash.

Tractor, truck in collision

Two local men were hospitalized as a result of a late Thursday afternoon collision between a tractor and a pick-up truck on the Brook road, Hinchinbrooke.

The mishap occurred at 5:15 p.m. when a '69 model truck driven by Donald Ednie, 29 of Franklin Centre collided with a '63 model tractor operated by 20-year-old Serge Taillefer of Athelstan. Damage to both vehicles was in excess of \$500 respectively.

Ednie was rushed to Montreal General Hospital suffering from head injuries while Taillefer was taken to Barrie Memorial Hospital and later released.



Malcolm MacGillivray, Montreal, President of the Ayrshire Breeders' Association of Canada has just presented the special rosettes for premier breeder and premier exhibition to Douglas Ness of R. R. Ness & Sons Ltd., Howick, Que. at the Royal Winter Fair. Rolie Ness, looks on.



Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade became the first area fire department to adopt a new yellow color scheme with the arrival of their new tanker-pumper truck to Athelstan November 23.

THIS 'N THAT

CAZAVILLE - passersby in this thriving four-corner village are noting the addition to Robidoux Builder's Supply on Route 3. Busy year-around, the firm is especially active during summer months when people with vacation homes rebuild and remodel. Congratulations, Egide.

ALSO IN CAZAVILLE - more renovations are being made to the Marcel Haineault Store. While Marcel learned his trade some years ago while his parents owned it, he gained added experience at Fort Covington where he worked exclusively as a meat cutter before returning and purchasing the business from his parents this spring.

ORMSTOWN - once again the Ormstown Lions are selling their special holiday fruit cakes. Made by Grant's Bakery in Huntingdon, quality of the cakes is excellent and they're packaged in attractive tins that most homeowners find useful for various purposes long after Christmas and the New Year.

EACH MEMBER OF THE ORMSTOWN LIONS CLUB - has a supply of these holiday fruit cakes. Each season more cakes are ordered but there never seem to be quite enough to supply the ever-increasing demand. We suggest that if you haven't helped these service club members by buying one yet this year, that you do so without delay. It's one of the few ways you can assist in their benevolent work.

AND HAVE YOU THOUGHT - that an Ormstown Lions fruit cake makes an ideal gift?

OSBORNE PRINGLE - of Lost Nation Road., Athelstan, who had the little finger of his right hand severed while operating an electric saw about six weeks ago - is coming along fine. "I pulled my hand away as soon as I felt what I thought was a burn. It was lucky I did. My little finger was gone." He has a scar on the back of his hand right to the second fingers we agree it was lucky he pulled his hand away fast. Another second or two and he would have lost all the fingers on that hand.

JEAN-GUY LATREILLE - manager of the Caisse Populaire at St-Antoine Abbé - has informed The Gleaner that the St-Antoine Caisse will open a branch at Hemmingford in the immediate future.

THE DAY AFTER TOMORROW - is December 1st. Have you stopped to realize there will be only TWENTY shopping days left before Christmas?

MART AND SANDY - respectfully request that motorists wishing to renew their vehicle license plates bring along the forms for such purpose received in the mail from Quebec. Many motorists are already sporting the '73 'red on white' plates. Avoid the rush.

JOHN (Manpower) CAPPIELLO - is accepting '73 dues from members of Br. 81 Royal Canadian Legion and from social members.

HELP ROTARIANS - help merchants in Ourltown. Shop at home and receive a gift. Ask about the plan at any store displaying a Rotary Gift Sign.

PHILIBERT LANGEVIN - Town foreman in Huntingdon - has a Christmas Tree or two picked out. But he isn't telling ... yet ... where they are. One for the park and one for the fountain, Filly Bear?

FARMERS - anywhere near where deer roam - are breathing easier now that the hunting season is over. As one man put it, "They shoot at anything that moves. We'd have dressed our cattle in red caps and shirts if we could." Funny thing, is, he seemed to be almost serious.

AND SOME FARMERS - aren't so critical of the province's plan to kill wolves and other similar types of wildlife such as coyotes and wild dogs as their city cousins are. While they admit nature's manner of balancing wildlife is best, some with deer yards in their woods just don't like the sound of wild dogs, coyotes AND WOLVES howling at nights. True, the predators probably only kill the young and weak deer, or the old and feeble ... but more than one is touched at the sight of an exhausted deer floundering through belly-high snow while the lighter and perhaps equally fast predators race after them on top of crust-covered surfaces. "Deer cause little if any damage, but wolves or whatever they are kill cattle, chickens and I don't care what anyone says, I carry a rifle when I have to go back in the bush." And has anyone thought that these predators may be conveying rabies to domesticated animals?

THE \$400 EVERY FARMER RECENTLY RECEIVED - as compensation for crop damage this past summer - is a drop in the bucket in most cases when compared with the losses sustained. We don't only hear about increases in the cost of living index - we see proof every time we buy a can of peas, corn or most other foodstuffs. An area farmer who doesn't wish his name in print was at The Gleaner on Friday and he said "That \$400 we received isn't going to make or break any farmer in this area. Sure, we aren't looking a gift horse in the mouth, but what does it cost the government [and in turn you and I and every other taxpayer] for each \$400 cheque issued? It's not a gift, we all pay for that in taxes. \$400 isn't going to keep any man on his farm. Those who quit would do so regardless of any \$400 grant. For my part, I'll shoot any wolf I can ... but I won't ask for any prize from the taxpayers for doing it. I'll merely be doing my part to protect my investment."

BUT TALKING OF WILDLIFE - our friend William R. "Bill" Boyd has a sound proposal. Why doesn't the federal government purchase a tract of Teafield near Huntingdon and turn it into a sanctuary for birds (ducks, geese), deer, yes, and coyotes and wolves ... then, nature could balance its wildlife population to the approval of all. Except hunters, of course, as it would be a game preserve.

BROTHERS LEO AND JOHN CAPPIELLO - of Ourltown - accompanied by their wives Grace and Marian respectively, are enjoying a two-week visit in Newport, the Bahamas.

RICHARD L. (Dick) TINKER - left on Saturday to spend the winter months at his Florida residence. His parting words to Rotary Prex Jean Brunet were "Don't worry, I'll make up attendance there." And he will.

JUST THIS - a couple of decades past eyebrows lifted when fertilizers made from human excrement were put on the market. Now we're told furnace fuel will be the next product

ROCH TREPANIER

AUTOMOBILE INC.
 TEL. 264-5356
 HUNTINGDON
 SALES DEPARTMENT OPEN TILL 9 P.M.
 72 THUNDERBIRD 2 DR. H.T.
 72 CHRYSLER 2 DR. H.T.
 71 FORD CUSTOM 500 2 DR. H.T.
 71 TORINO 4 DR. SEDAN
 71 PINTO 2 DR. SEDAN
 71 MAZDA 2 DR. COACH
 70 MONTEGO 4 DR. SEDAN
 70 BUICK 2 DR. H.T.
 70 VOLKSWAGEN 2 DR.
 69 MUSTANG 2 DR. H.T.
 68 CHRYSLER 2 DR. H.T.
 67 FORD CUSTOM 2 DR.
 66 FORD LTD, 2 DR. H.T.

manufactured from it. And Ken wants his son Ian to take over?

THE SHORTEST DISTANCE BETWEEN TWO POINTS - is a straight line. But the shortest distance to a bank teller is seldom the line you're in.

THERE'S AN OPENING - here at the Gleaner - for a person willing to learn a trade. Someone wanting part-time work may qualify (perhaps a housewife) fully as much as a person wanting a five-day per week position. Preference will be given to a male or female with typing experience, although they will be taught newspaper paste-up and make-up. Age is unimportant, but a person with a natural or acquired ability to draw and design would be most welcome.

(See under Help Wanted column. Advt.)
AND YES - we print personalized Christmas Cards here at The Gleaner. For best selection, stop in as soon as possible in order to avoid disappointment.

LAST YEAR - a number of area people extended Season's Greetings to family and friends in the Classified Section, similar to the Cards of Thanks columns, etc. This is becoming increasingly popular in weekly newspapers across Canada and in the U.S. Phone 264-5364 or 264-5365 for information if you are interested.

AND DON'T FORGET - a subscription to The Gleaner is a gift that will be remembered and appreciated every week. Use the handy coupons elsewhere if you have a relative, friend or business associate who would appreciate hometown news from the Chateauguy Valley. Despite mounting costs and contrary to many publications, cost is still only \$6 to send The Gleaner anywhere in Canada or the U.S.

ORMSTOWN - are we mistaken, or is the United Church there the only church in the Chateauguy Valley that can boast of a steeple clock? If we're wrong, correct us but we do know that the Ormstown United Church clock beckons a welcome in Thattown to not only local citizenry but to all who pass through the town.

MALONE - it's now official that the Fourth Annual United States Snowmobile Association World Series Championship Snowmobile Races will be held there March 10 and 11. An estimated 500 sleds driven by only the best Canadian and U.S. drivers will compete.

RICHARD LAVIGNE - president of the Malone Chamber of Commerce - states "The World Series Championship Snowmobile Races will be the biggest promotion Malone has ever had." We believe him.

THE CROSSROADS AT MOIRA - and three Malone area motels - have already been booked for an entire week by two snowmobile companies. Thousands will be in attendance from all over Canada and the United States and all accommodation from rooms in tourist and private homes to hotels and motels will be booked and the spill-over could well reach Huntingdon, only 20 miles away.

WE TAKE OUR HATS OFF - to Malone Chamber of Commerce, Malone Amvets and area members of the United States Snowmobile Association who selected the Franklin County site for the '73 World Championships.

A BOUQUET - for The Gleaner comes in this note from Mrs. L'Esperance, our hard-working correspondent at Hemmingford: For years the arrival of The Gleaner at our Post Office [and I'm sure at other offices too] aroused feelings of bitter frustration in the hearts of our sorters! And who could blame them? There stand the rows of empty mail boxes, there stand the expectant customers and I other side of the sorting table stand the weary sorters frustrated and bedevilled by that ?-\$%--& little green label [or was it pink?] Each copy to be picked up, turned sideways, upside-down, around, slanted, in order to decipher the subscriber's name, then folded and placed in the appropriate box! That label was never in the same place twice! But now - Ah-ha! Someone at The Gleaner had a brilliant idea, let's put all the names and addresses in clear, easily decipherable print in the upper right-hand corner of each paper. Oh my! What a difference it makes. The name leaps to the eye before the paper is touched, flip, it's folded and into the box and the whole job is completed in a quarter of the time - and no aspirin needed! And so, from our Post Office sorters to that thoughtful friend

(continued on page 11)

GARDEN CITY GROCERY

REMI LEBLANC PROP.
 TEL: 264-5458 BEER ★ PORTER HUNTINGDON

Fresh
 3 to 4 lb
CHICKENS
 39c lb



Provigo sliced BACON 95c lb	Fresh BLOOD PUDDING 39c lb	Rib end PORK LOIN 3 lb pce 79c lb	Fillet end PORK LOIN 89c lb
Canada Packers PRESSED CHICKEN 69c lb	BOLOGNA By the pce 39c lb	Provigo CHOCOLATE BISCUITS 39c lb	Chum DOG FOOD 15 oz boxes 9 for 100
Provigo ICE CREAM 1/2 gal ctn. 99c	Provigo TEA BAGS 100s 69c	Raymond yellow BEANS 19 oz tins 5 for 100	Florida size 125 TANGELOS 12 for 55c
Florida size 210 TANGERINES 2 doz 69c	Emperor RED GRAPES 39c lb	New Brunswick POTATOES 50 lb 219	Dole BANANAS 12c lb

Mr. and Mrs. Cullen feted on anniversary

BY WILLA HOOKER

A delightful anniversary party was arranged for Lindsay and Bernie Cullen by family and friends at the Robidoux Hall, Ormstown, last Saturday evening, November 18th. On their arrival, the bridal party was presented with corsages and boutonnières and some three hundred people were waiting to congratulate them. Among the guests was a group of choristers from C.V.R. under the direction of Mrs. Eleanor Hooper and Mrs. Miriam Coulombe. These charming young ladies sang the Anniversary Waltz as the guests of honor were arriving and contributed several numbers throughout the evening. At refreshment time, the girls proved to be efficient waitresses as well as entertainers, and they were of valuable assistance to the ladies in the kitchen.

Lindsay and Bernie with their attendants, Betty Percy and Bill Hooker were seated at a special table. The anniversary cake made by their grand-daughter Anne Marie Crête, centered the table and was flanked on either side with mauve tapers in crystal candelabra.

Mr. Mervin Barrington, very capably acted as Master of Ceremonies and called on representative people who brought congratulations and expressed appreciation for Lindsay and Bernie's service to the community in general, but especially in the field of music.

The Rev. W. Milne of the Ormstown Presbyterian Church brought greetings and good wishes. Mr. Roger Crête extended the families' best wishes and thanked the friends who had assisted Audrey and Nancy in planning and preparing for this happy occasion. A long time member of the Ormstown Band, Mr. Gerald Duncan, spoke of Lindsay's unlimited patience and reviewed the activities of the Band from its more humble assignments to the highlight of their career to date - providing the music for the R.C.M.P. Musical Ride at Ormstown Fair, 1972. Mr.

Howick

Mrs. James Crawford

The luncheon, food sale and bazaar at the United Church hall was like a family party. Neighbours came together and visiting relatives met friends they hadn't seen for years. It was managed with a minimum of planning but everyone helped. A variety of casseroles and desserts tempted one's appetite and the sale tables were loaded with articles. The Hi-C group had made almost everything in their sale and took in more than \$50. The U.C.W. ladies were pleased to hand the treasurer more than \$400.

Mr. and Mrs. John Laurin Jr. have returned to Washington, D.C., after spending two weeks with Mr. Laurin's parents, Mr. and

anticipated to cost \$400,000. Engineering fees will be about 5% for the work they are involved in, he said. Concerning reconstruction of the brick part of the building Mr. Proudfoot noted that architects' fees are 50% higher. Reconstruction is to account for some \$200,000. Present at the meeting were Jon Proudfoot, chairman; Mrs. Rupert Hawley, hospital administrator; Dr. Georges Lefebvre, Dr. K. G. Cameron, Dr. F. G. McCrimmon, Mrs. James E. Barrett, Mrs. Gordon McLean, Gaetan Rouselle, David Rennie, Wallace Rennie, Donald Davison, C. Kyle and Huntingdon Mayor Claude Pilon.

Hospital. . .

(continued from page 1)

project. Mr. Proudfoot estimated that the board could figure on approximately \$40,000 for professional fees. He said architectural fees would amount to approximately 5 1/2% for new construction

O.K. USED CAR Specials

- 72 MONTE CARLO 2 DR. H.T.
- 72 VEGA DEMONSTRATOR
- 72 DODGE SEDAN
- 72 VEGA
- 71 CHRYSLER 2 DR H.T.
- 71 OLDSMOBILE HARD TOP
- 70 COUGAR 2 DR H.T.
- 69 CHEV. 4 DR. SEDAN
- 69 FORD 4 DR. SEDAN
- 68 FORD 4 DR H.T.

HUNTINGDON MOTORS INC.
 (JIMMY SMYTHE, Prop)
 54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

LATE MODEL - LOW MILEAGE QUALITY Used Cars

- 72 PONTIAC PARISIENNE
- 4 DR. H.T. DEMONSTRATOR
- 72 CHEVELLE MALIBU SEDAN
- 72 FIRENZA, 2 DR.
- 70 BUICK LESABRE CUSTOM 455 SEDAN
- 70 PONTIAC PARISIENNE 2 DR. H.T.
- 69 OLDS. CONVERTIBLE
- 69 CHEVROLET BROOKWOOD STATION
- 68 PONTIAC GTO, 2 DR. H.T.
- 68 ACADIAN SEDAN
- 68 VOLKSWAGEN COACH.
- 67 DODGE DART 2 DR.
- 66 BUICK LESABRE SEDAN
- 66 GMC 1/2 TON PICK-UP

RIVERSIDE MOTORS LTD
 Tel: 264-5396 Huntingdon



OLYMPIQUE 1973. 300, 340, 400, 440. Family choice.

Olympique gives you choice -
 Choice of models up to the big new 440.
 Choice of single or twin cylinder.
 Choice of electric or manual start.
 Choice of slide suspension or bogie . . .
 And the best value for your money - for your family.
 Choose the 'quiet' Olympique at your Ski-Doo dealer today.

SKI-DOO
 the machine that changed winter
 ...has changed

KEN Mc NIECE
 Tel: 827-2272
 Financing available
 Franklin Centre



Miss Bessie Black, Lachute, Que. on the left is presenting the J. H. Black Memorial Trophy to Oscar Vaillancourt, St. Chrysostome, Que. for the Grand Champion Ayrshire bull at the Royal Winter Fair. The champion bull, Hammonds Mercurious Louie is out of a cow who produced 19,222 lbs. milk in 363 days and is being held by Clement Beauchemin and the Reserve Champion Trudel Greta's Kid is owned by Centre d'Insemination, St. Hyacinthe, Que. The Ayrshire Princess is Sylvia Sisler, Caistor Centre, Ont.

Grange given annual reports

By Mrs. Kay Williams
The monthly meeting of Maple Leaf Grange held Tuesday November 21 was most interesting. The usual Grange opening by the officers and presentation of flags took place.

Several pertinent Grange affairs were discussed at length including the 1973 Budget, The New York State Grange annual dues go up, commencing the next quarter, said Master Allan Hunter.

The financial statement for year ending September 1972, was given, along with committee yearly reports, and report of the installation buffet banquet.

were four members in hospital and others at home unwell, cards were signed by all present with the wish that they all have a speedy recovery. This past year has seen many of the members on the sick list. It was hoped that 1973 prove a healthier one for the Grange.

It was reported that The Gleaner had sent a representative, Eric Belanger to see Mrs. Williams regarding a write up about the Grange Patrons of Husbandry. The Grange members hope that it will be the means of boosting membership and the Grange thanks The Gleaner for its interest in the cause.

The Annual Christmas party will be held in the form of an open meeting when the Gay Valley School pupils and the Douglas Home care patients will be guests of the Grange. Mrs. Elva Moore, Mrs. Russell Milne, Kay Williams and Allan Hunter were appointed on the organizing committee. There will be the usual exchange of gifts among the members and special gifts for the visitors. All members will be called prior to this date to assist socially and financially in this event.

instruction meetings if possible as they are called for the benefit of each member and the Grange.

A raffle permit has been granted Maple Leaf Grange. Members will receive tickets shortly through Mr. Rupert Hawley and secretary Rita Kirby. Date of drawing will be announced later.

The Bell Telephone raise in rates proposed for the next two years was thoroughly discussed and all members were urged to write immediately to Mr. Edgar Benson, care of Canadian Transportation Commission, Ottawa to voice their protests.

Lecturer, Mrs. Elva Moore, presented an interesting program on the theme "Leadership and carrying the torch" with "Patriotism - November 11" as her subtitle. There was the usual moment of silence for the dead with a finale solo of the last verse of the battle hymn of the republic.

A talk on the meaning of patriotism was given as well as one on Grange patriotism in the community. The members then participated in a recreational number. A patriotic skit was presented by Mesdames Ruth Stark, Margaret Hunter and Anita Smith and Messrs Cecil O'Connor, Allan Hunter, Clarence French, Clarence Stark and Rodney Moore, with Arthur Goodfellow as Stage manager.

New York State Grange Centennial Year 1972-73 "Opportunity 101". The master and lecturer thanked all for participating in the meeting and invited all to join in the social hour following. Refreshments were served by committee member Margaret Wilson and her assistants.

Dundee

Mrs. Vernon Elder

Mr and Mrs Arthur Neilson who spend their summers at Cedar Point left last weekend by plane for Lake Worth, Florida for the winter months.

Mr. Stanley Stavelly recently enjoyed a week in Toronto where he visited the Royal Winter Fair.

Mr. Bill MacPherson spent the past week with his son and daughter-in-law Mr. and Mrs. Wayne MacPherson and family in Massena, N.Y. Miss Debbie MacPherson also spent the weekend with her cousins in Massena.

Miss Thelma McMillan and Mrs. Stewart McGibbon visited recently with Thelma's aunt, Miss Corabelle Elliott at the Lucy Convalescent Home in Malone. They also called at the home of Mr. and Mrs. Burt Wheeler.

Our neighbours to the south celebrated their national Thanksgiving Day on Thursday, November 23. Schools closed on Tuesday and students and teachers enjoyed a holiday, with classes resuming on Monday.

Mrs. Martha Currie entertained on Saturday evening in honour of her sister's birthday. Mrs. Leslie received many gifts presented to her following a delicious turkey dinner served in her honour. Cards were played during the course of the evening and all enjoyed a pleasant time together.

From his friends in this area, our sincere congratulations to Mr. Don McKenzie and his bride, the former Phyllis Helen Wahlrab of Malone. Mr. McKenzie has resided in Fort Covington for several years and is in partnership with Mr. Bruce Cappiello in the operation of the Cappiello-McKenzie Funeral Home in the Fort. His wife has her degree in Mortuary Science and is presently enrolled at Canton A.T.C.

Mr. and Mrs. René Leger, Lori and Marc spent the weekend in Ottawa where they were guests at the home of Mr. and Mrs. R. A. Fleming and family.

Best wishes go to Mrs. Thomas Stowell for a quick return to good health.

Beaver

Mrs. F. Cameron

Mrs. Connie McCord and daughter, Susan, of Plattburgh, N.Y. were Sunday visitors at the home of Mr. and Mrs. William Leslie. Others were Mr. and Mrs. Donald Donnelly, Stoney Creek, Ont. Mr. and Mrs. Clarence

Platt spent Saturday at L'Acadia with her uncle, Mr. Percy Brownrigg, who was hospitalized for a week. He is home now and feeling much better.

Mr. Richard and Leslie Maggs spent Thursday at the home of their cousins, Mr. and Mrs. Clarence Platt. Mr. and Mrs. Earl Cayen and family, Montreal were Saturday guests of their cousins, Mr. and Mrs. Dale Tipping and family.

Miss Kathy Hinks, Canton, was a caller on Monday of Mr. and Mrs. Franklin Cameron.

District Scouts meet at Ormstown

The Boy Scouts of Canada, Chateauguay Valley district, held their 23rd Annual meeting at Ormstown, on Thursday, November 23 in the Legion hall. Representatives from Hemmingford, Franklin Center, Howick, Valleyfield, Huntingdon, Ormstown and invited guests were on hand. Supper was served by the ladies of the Ormstown Group Committee to approximately 80 people, followed by a business meeting.

Reports on the year's activities were presented which once again proved that the Cubs, Scouts and Venturers had another successful year.

A new slate of officers was presented and approved as follows: The district council - Lorne McIntyre, Hun-

Wednesday, November 29, 1972

The Gleaner - 3

tingdon, President: Douglas Glover, Ormstown, 1st vice-president: Frank Deery, Hemmingford, 2nd vice-president: Rupert Hawley, Huntingdon, Treasurer: Mrs. Frances Edwards, Chateauguay, Secretary: Robert Barr, Howick, organization and expansion: Leo Chartrand, Ormstown, Dunn Memorial Camp chairman. The scouts on the district staff are as follows: Mr. Jean Laberge, Hemmingford, District Commissioner: C. Zeagman, Valleyfield, ADC Camp Administrator, Burton Stewart, Valleyfield, ADC District scouter: Tenny Wallace, Hemmingford, ADC District CubMaster: Frances Edwards, Chateauguay, ADC Cubbing, Jim Williams, Ormstown, ADC Training.

The new president thanked the outgoing members for their untiring efforts and welcomed the new members to the committee. At the close of the business meeting, members and guests spent time visiting and renewing acquaintances.

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Mr. and Mrs. Al Zeibarth and family from Syracuse, N.Y. spent the weekend with Mr. and Mrs. W. K. McRae and the Campbell's at Chateauguay.

Don't take word of TV salesman

In buying television sets, guarantees and warranties vary from dealer to dealer and from manufacturer to manufacturer. It is important to understand what parts are covered by the

warranties and for how long. Consumers' Association of Canada recommends that all agreements be made in writing and no verbal guarantees accepted.

The man who invented the zipper made a fortune just meshing around.

We might not make a **PICASSO** out of you. But we can surely try in our **PAINTING & SKETCHING** class.

Starting in Huntingdon the 2nd week of January 1973.

Register now with:

Continuing Education, Box 1000, Huntingdon

Name _____

Address _____

Telephone _____

Course: Painting & Sketching

ON SALE: NOV. 30th TO DEC 6th WHILE QUANTITIES LAST

Kmart

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

HOME IMPROVEMENT DISCOUNTS

INEXPENSIVE, MAINTENANCE-FREE PANELLING FOR LUXURIOUS INTERIORS!

HARVEST DELUXE PANELLING

K mart PRICE

4' x 8' PANEL

2.99

- For a fabulous decorating job.
- At an economical low price.
- First quality.
- Any quantity.

YOU'RE SAFE WHEN YOU SAVE AT K mart!

PRE-FINISHED PANELLING

Our regular price 5.97 Panel

K mart SPECIAL

4' x 8' PANEL

4.87

THE CHOICE IS YOURS FROM...

- Bayou Pecan
- Sienna Oak
- Eldorado Oak
- Tyee Cedar
- White Oak

For Your Convenience

Marche Robert Plouffe

Can now supply you with your favorite brands of

BEER

CIDER • PORTER

Fresh Broiler 3 to 4 lb

CHICKENS

limit 3 per customer **39c lb**

All purpose Purity FLOUR 7 lb bag 69c	Lipton chicken noodle SOUP 4-2 env. pkgs 1.00	Christie SODA CRACKERS 1 lb box 39c	Kismet coloured MARGARINE 5-1 lb pkgs 1.00
--	--	--	---

DELIVERY SERVICE AVAILABLE CALL: 264-2909

Utopia Can. choice TOMATOES 3-28 oz tins 89c	IGA Can. Fancy TOMATO JUICE 3-48 oz tins 1.00	Domestic SHORTENING 2-1 lb pkgs 89c	Ass't flavour FRUIT CRYSTALS 10 3/4 oz env. 1.00
---	--	--	---

Concentrated JAVEX 128 oz cont. 69c	Ass't colors TOILET PAPER 2 rolls per pkg 1.00	Ass't colors FACIAL TISSUES 3 180s boxes 1.00	Florida size 108 GRAPEFRUITS 10 for 79c
--	---	--	--

ARBORITE

8 FT.-10 FT.-12 FT. POSTFORMED COUNTERTOPS
Our regular price 3.99 Per Ft. K mart SPECIAL

2.63 PER FT.

- It's Arborite—good looking and easy to clean
- Modernize your home now.
- Simple installation • Standard blank tops
- Contour back • 10 patterns.

4'x8'x3/4" size! Good quality insulation at a low price for all your needs! Thinking of re-doing your rec room? Leviperm insulation is just what you're looking for to keep the cold out.

LEVIPERM INSULATION
Our regular price 1.99 Ea. K mart SPECIAL

1.49 EACH

4 FEET x 4 FEET CEILING PANELS
Our regular price 3.49 Ea. K mart SPECIAL

2.63 EACH

Each panel is scored in 12" tile pattern! So ideal for that rec or family room! Install a ceiling in the seafoam pattern and you're sure to receive compliments! Buy now and save.

12" x 12" PEEL & STICK FLOORTILES
Our regular price 29c Ea. K mart SPECIAL

19c EACH

Flexchrome tiles! So easy to lay. Just peel off the back covering and stick down. Choose from 12 fantastic patterns in many colors. You'll find one to please the family.

5850 DES GRANDES PRAIRIES BLVD. ST. LEONARD MONTREAL 458, QUEBEC

2199 LAPIERRE STREET CITY OF LA SALLE QUEBEC

2665 CHAMBLY ROAD LONGUEUIL QUEBEC

CORNER BOUL. MGR. LANGLOIS AND SAUVE STREET, NITRO, VALLEYFIELD, QUEBEC

1280 BLVD. DE LA CONCORDE DUVERNOY CITY OF LAVAL, QUEBEC

The GLEANER
 THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
 FOUNDED IN 1863 BY ROBERT SELLAR

PUBLISHED BY
 THE HUNTINGDON GLEANER INC.

KEITH HOWDEN
 PRESIDENT AND PUBLISHER

SECOND CLASS MAIL
 REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
 PAID AT CHATEAUGUAY,
 NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
 CANADA AND UNITED STATES
 \$6 YEARLY
 SINGLE COPY 15 CENTS

CNA

ABC

Keep on learning

The list of short courses offered by the Continuing Education Division in this region is a varied one. Pity it's not more comprehensive, but we have only ourselves to blame.

When plans were being made for the night school program a couple of months back several dozen courses were proposed. The Continuing Education people found few takers for most of them; in some cases there were no applicants at all, so most classes had to be cancelled.

The list of courses which will be held in Huntingdon, Ormstown or Hemmingford is intriguing. Huntingdon people who can tear themselves away from their television sets can "shorten the long winter evenings" the advertisement says, by taking instruction in yoga.

Yoga (not to be confused with yoghurt, although some people enjoy both) is of Hindu origin. It is a system of philosophic meditation and asceticism designed to affect the reunion of the devotee's soul with the universal spirit.

If you've sent your wife out to the barn to clean the bulk tank and you walk in to see her sitting cross-legged on the floor contemplating her navel, you'll know she's taken up yoga.

Would it have been better for her to have taken the sewing course, offered at Ormstown? At least the socks would get darned.

At Hemmingford and Huntingdon, courses are presented in physical

fitness. The option isn't available in Ormstown, from which it might be deduced that all the citizens of that community are such magnificent physical specimens of humanity that they don't need a course. Any pot-bellied burgher seen slouching down Lambton Street in Ormstown would thus pretty obviously be a visitor from Huntingdon or Hemmingford.

Furniture remodelling and redecorating are offered in Huntingdon. Perhaps the people there have more family brawls where things get thrown around, or maybe just more kids.

Driver education is an option at Ormstown. Perhaps they need it to bring them up to the high standards of Hemmingford and Huntingdon drivers, who, as everyone knows, are perfect.

The Canada Manpower office is offering still other courses. We're not quite sure of the distinction. The main difference seems to be that one gets paid for taking a Manpower course, and must pay to take the other kind.

Some people may decide that if they're going to leave their slippers, their stein and Hockey Night in Canada, to battle the snowdrifts, they might just as well get paid for studying accounting machine operation (Canada Manpower) instead of squandering the egg money on gourmet cooking (Continuing Education).

Safe Driving Week

Canada's longest-running national safety campaign, Safe Driving Week, is again being held from December 1 to 7. Support for this campaign comes from all levels of government, business, industry and organizations concerned with safety.

Governor-General Roland Michener, Honorary Patron of the Canada Safety Council, has endorsed the campaign again this year and has issued a message in which he says that the campaign is "an attempt to alert Canadians to the seriousness of traffic accidents. Last year, approximately 5400 people were killed and close to 200,000 were injured in nearly 500,000 reported traffic accidents. These are cold statistics. In human terms, they mean almost incredible bereavement, suffering and loss, when one considers that much of it is avoidable."

Mr. Michener urged all Canadians "to be careful and considerate whether walking or driving, not only during Safe Driving Week but throughout the year."

Bruce J. Legge, Q.C., President of the Canada Safety Council, said in his Safe Driving Week message that "while a concerted effort is made for

this one week period to focus attention on this subject, the Council believes that pointing up effective countermeasures has a long-term benefit resulting in a better understanding of defensive driving on a year-round basis."

Mr. Legge asked all Canadians to participate in the campaign, saying that, "if all concerned people... were to support Safe Driving Week... (they could) help to bring about a greater awareness of the effective countermeasures contained in the campaign materials."

Last year there were 68 fatalities during Safe Driving Week - a significant decrease from the weekly average of 104 for the rest of December, but it is still only one week out of 52. A concerted effort will have to be made if we are to reduce the toll that on average, shows 100 Canadians being killed in each of the other 51 weeks. Another 3,000 people are injured in the more than 10,000 accidents each week. We must strive to make every week Safe Driving Week. It can be done if all drivers drive defensively and if each of us "understands the hazards, knows the defense, and acts in time."

Death on ice

Throughout Canada last winter, hundreds of people fell through the ice while skating, snowmobiling, ice fishing or enjoying other seasonal sports. More tragically, 48 people drowned. The reasons? Failure to consider the conditions of the ice or type of body of water which the ice conceals: overestimating the thickness of ice in a certain area; falling into unmarked holes or weak spots while skating during the night or day; driving snowmobiles over frozen bodies of water where because of a snow covering the ice thickness was unknown or general carelessness and lack of respect for simple, common-sense ice safety rules of self protection.

When someone breaks through the ice it is important, it is even a matter of life and death, to know exactly what to do. Jean-Denis Godbout, Provincial Director of the Canadian Red Cross Water Safety Service, Quebec Division, offers these valuable tips to people who enjoy winter sports and want to enjoy them safely:

AN OUNCE OF PREVENTION: Always check the conditions - weather, ice thickness and solidity.

Note the body of water on which you plan to skate. Ice that is over large lakes, swiftly moving currents, rivers or tide waters is likely to be unsafe. It is subjected to constant wear and strain; consequently hazardous.

NEVER SKATE ALONE: Stay alert for weak spots marked or unmarked on the ice surface. Don't take chances with your life. If you're not sure the ice is safe, stay off.

IF YOU YOURSELF FALL IN: Don't panic. Your clothes are buoyant and will keep you afloat naturally for a relatively long period of time. Don't attempt to climb out immediately. If you do, you will probably break the ice in front of you and plunge beneath the surface again. Instead, extend your hands to the ice surface before you. Kick to an extended, nearly level swimming position. This will keep your body from jack-knifing beneath the ice rim. Then slide slowly forward on to the ice. Even if the ice breaks, continue this process. Grab the ice in front of you. Kick yourself level. Slide your body forward.

Using this method you will reach ice strong enough to bear the weight of your extended body. Once on the ice, you can squirm or roll.

Letters to The Editor

630 Lery Blvd.,
 Lery, P.Q.
 November 22, 1973

Editor,
 The Gleaner,
 Sir:

Today, November 22nd, 1972 Quebec Hydro made the extraordinary announcement that it would seek permission from the Quebec Government to increase its hydro rates for the householder up to 22% over the next three years in order to finance the James Bay Hydro project.

The casual reader of a newspaper will probably only glance at such an announcement remarking that "everything else is going up, so now it's electricity". If the same casual reader suddenly realizes that her (or his) higher cost of electric power is to finance a project that will supply power to the eastern United States, and in so doing, make our own "cost of living" that much higher, will the reader then be so relaxed?

The news release of the proposed rates states that 9% (if permission granted) would be effective early in 1973, with up to 22% by 1975, for the householder. Now, since industry uses an enormous supply of hydro power it would be logical for industry to be hit with a rate increase too. There is to be an increase for industry - 1% It's not difficult to see the reasoning behind this particular assessment. Industry must be coaxed into the province, then induced to stay with low-cost, plentiful power, but we have this now! Low-cost power and easy access is 'le raison d'être' of the Beauharnois industrial complex.

In order to develop or harness the power potential of the 50,000 square miles around James Bay, 7,000 Cree must be displaced. Let anyone have the idea that a hunting Cree is living a "scratch" life, be informed that fur trapping under the controlled conditions in that part of the province is a major source of revenue with export of beaver pelts alone in value of \$850,000 annually. Annual personal incomes for individual hunters range from \$4,868 to \$13,726. Rather good pay for the life of one's choice, and these Canadians do so choose. The Quebec Government has no qualms whatsoever about taking over the land rights of over 10,000 native peoples, so why should they bother about your rights or mine.

Nevertheless, I do not believe that I should pay through higher electricity rates for a project that I believe is harmful to area residents, that I believe is wasteful of natural resources and that I believe is a direct sell-out to another country. Premier Bourassa's constant reiteration that the James Bay Project will provide jobs... and money... and jobs... and money for Quebecers is false. It was an American Engineering firm (Bechtel) hired to play a major role in the project. Even though plans have been made to sell the energy from Churchill Falls and Manicouagan to Consolidated Edison in New York because 'Quebec doesn't need it all', Premier Bourassa blandly keeps on stating that James Bay Hydro Project is necessary.

Higher energy costs here in the province are pertinent to our food bills, too, since commercial chicken, hog,

turkey, not to mention the dairy farms, are not mentioned as being exempt from an energy cost hike. Why don't you write your M.L.A. and protest this further insult to our intelligence and our pocketbook.

[Mrs.] Evelyn Retallack,
 Athelstan,
 November 27, 1972

Editor,
 The Gleaner,
 Sir:

I was in town doing my weekend shopping, meeting friends busy doing the same when I came upon the Little Green Library. When I saw it came upon, it's not that I was not aware of its existence but that I had temporarily forgotten about it. I had visited a few times when it was first opened by Mrs. Sara Raxlen and thought how cozy and nice it was to step into. Coming upon it again was such a lovely feeling conjuring up memories of the Library I had visited as a child. The smell of old and new books lined on shelves, recesses to get lost in as one browsed through the books.

I remember as a child spending most of my Saturday afternoons in the local church library not knowing which book to choose as there were so many I wished to read. I was always happy there. When at a loss what to do there was always the library to visit. A chat with the volunteer librarians and with anyone I met returning books.

All this went through my mind as I looked in The Little Green Library window. It looked small and cosy and seemed to invite me in. I thought "my goodness this is really something". It was obvious that some persons were putting a lot of effort into getting this library started, and not getting as much help as they could be getting from the locality. It seems the rent of the space is sixty dollars a month. So far there is a limited number of members due to the fact that a lot of people are not aware it exists but it seems that children were enjoying its privileges in the same way as I did as a child.

I realized how important it is to have a library in our community. I hope to do all I can to help and hope others will too. Much help is needed. Right now classifying books, volunteering an afternoon to sit-in, help to raise funds to keep it going when it is struggling to get established. Some great people have started but more are needed - and what a rewarding thing to do.

"We are helping to start a library in our community."

Barbara Henry
 R.R. 1,
 Hemmingford,
 November 24, 1972

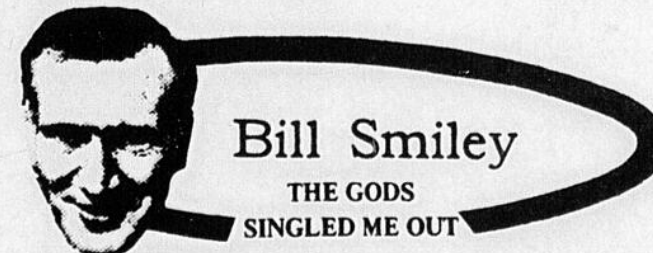
Editor,
 The Gleaner,
 Sir:

May I be permitted, through the letters to the Editor column, to say thank you and commend the administration of Havelock and the Quebec Roads Department in Ormstown.

Why, after requesting that the ditch in front of my farm along Route 52, after 10 years of neglect, be cleaned and deepened, the gentlemen in authority practically were falling over themselves to comply.

We are indeed, fortunate to have such dedicated people on our payroll.

Yours truly,
 T. Palstra



Bill Smiley
 THE GODS
 SINGLED ME OUT

Occasionally, I succumb to a great disenchantment with life. At those times I feel that some days are bad, and all the others are better.

Yesterday was one of the better ones. It began at 2 a.m., which I think anyone will agree is a bad time to start a day. I had the Gallipoli disease.

It's called this for two reasons. First, it was rampant among the poor sods trying to capture Gallipoli in World War I, when the Australians lost more men to dysentery than they did to Turks.

Second, it keeps you galloping back and forth, forth and back, until there's something like a tunnel between your bedroom and your bathroom.

Eventually, you are so weak it's an effort to pick up a Kleenex and have a

honk. Enough to make a bad day, you'd say. Oh, no. It had to be better. That's the way the gods work. When they single you out for a going-over, they're not going to be happy with a mere case of dire rear.

After waiting for months for me to organize some storm window work, my wife had finally got cracking, which she should have done in the first place, and hired two young men to take off and wash and put back the storm windows. Four of them had been removed last spring and sat in the patio all summer, gathering twigs and dead flies. The others had never come off.

The windows, that is. Looking through them was like having a bad case of myopia. You could tell there was light coming



Ralph O'Connor's House, Ridge Road

by John Ryan

through, but everything else was just a sort of blur. Anyway, she had hired two of the most unlikely window-washers in town, a couple of forer students of mine. Personally, though I like the pair, I wouldn't hire them to dig a grave. For a cat.

However, as they weren't on welfare or unemployment insurance at the time, they leaped at the opportunity. After they'd checked on the going rate and agreed it was adequate. Barely.

Not that they were immature or anything. Oh, no. They'd done their Grand Tour of Europe. One had spent six weeks in jail in the Netherlands. They'd had four or five jobs since, in such productive industries as leatherwork and making health food.

Well, they arrive to do the windows the day I am almost on hands and knees with the Gallipoli. Bright and early. Eleven a.m.

All I want to do is crawl into bed and feel forsaken. No chance. A brisk ringing of the doorbell. "Well, here we are", cheerily. A groan from me.

They had a long ladder borrowed from a long-suffering father. Nothing else. I guess they were going to pry the windows off and wash them with the ladder. My wife mustered cloths and cleaning fluid. I dug up a hammer and screw-driver, which took me many minutes and many oaths.

They set to work, and I nearly had a nervous breakdown. I covered in the living-room. They're right there at the windows, grinning cheerfully, smearing the dirt around on the panes. They need a step-ladder. Haul it up from the basement with the last possible ounce of strength.

Retreat to the bedroom.

BYGONE DAYS IN THE VALLEY

"Everybody in town's a bootlegger except the schoolteacher and the pastor, and we're not so sure about the pastor," was the comment of a Huntingdon County border community resident fifty years ago.

From Rouses Point to Fort Covington - say Lacolle to Dundee - a distance of about seventy miles, there were about fifty roads used by liquor smugglers.

The Eighteenth Amendment banning the sale of liquor in the United States had only been in force a couple of years, but quenching American thirsts with Canadian firewater was already a big business.

It was a lucrative business, and a fairly safe one - about one in a hundred bootleggers got caught. Tales of those days make interesting reading today.

One such story was reprinted by The Gleaner in 1921 from the now defunct New York Herald. Our Bygone Days column will carry some of this material over the next few weeks.

Between Fort Covington, N.Y. and the disparate collection of wheel ruts that connects Dundee and St. Agnes, Quebec, runs the Mary Reilly road, reads the article of 1921. (The Mary Reilly road is known to many present-day residents of this area.)

It is entirely proper, the article continues, to refer to the Mary Reilly road as running. Speed and vigor are its chief characteristics. It cuts a section of the border country so barren that, taking it from the natives themselves, migratory crows have learned to carry a lunch when traversing it.

It comes by its name from

its once triumphant goddess who now has passed into history. Mary Reilly, Mary Reilly's road house, bisected by the Canada-U.S. boundary, was almost everything except a church. Only the foundations of Mary Reilly's remain. The place simply blew up one night.

An ambitious literary young man will someday write the history of Mary Reilly's and thus make himself famous. The chapter he devotes to the last night of Mary Reilly's will make him. Three murders before midnight was too much - entirely too much. No house could stand that. So Mary Reilly's blew up, burned down, and all that remained was the ghost of the place - a he-ghost that sits upon the crumbling walls drunk and defiant and rejoicing in the fact that today the Mary Reilly road is lawless and wild.

It was for the Mary Reilly road that we set off much as one goes fishing or deer hunting, the author of the 1921 article, W. A. Davenport, continues.

We knew that the game was there, and knew that we'd hear and probably see it. The idea was to bag it.

"There's no use trying to estimate how much booze is coming into the States over the Mary Reilly road," said the sheriff. "It can't be done any more than you can figure how much hooch is coming in over the fifty roads and gullies between Malone and Rouses Point. All I can tell you is that it's coming in. Let's go!"

Twelve months ago (that would be in 1920) when rum running from Canada to America was amateur sport, government or county officials, becoming tired of the night riotings that were an integral part of the running, were wont to hop into a motor car and take up stand along the main thoroughfare. When the smugglers came along the guardians of law and order would hold them up or scare them to death with bullets if they tried to avoid capture by stepping on the gas. Like as not the amateur, explaining that he had a few bottles under the seat, was given a good talking to and allowed to go.

Nowadays, the Herald writer continued in his 1921 article, liquor comes across the border in automobile trains, three four or five huge touring cars roaring down from Montreal night and day, forty, fifty or sixty miles an hour. They come down a hundred yards between cars. Left to themselves, they take to and keep to the side roads, eschewing the larger towns. But nowadays, bedevilled by customs men, Volsteaders and sheriffs, they hang to the hardest and smoothest roads, and may God protect the tourist.

Next week, Constable, Fort Covington, Hogsburg and Dundee.

Huntingdon Locals

Curling Club Bridge

The ladies had their second weekly bridge game on Thursday afternoon, November 23. Five tables of bridge were played. Mrs. Iva Oakes won first prize while Mrs. Molly Oldfield won second.

Recent guests of Mrs. J. E. Wilson were Miss Shirley Watson of Arlington Mass. and Mr. and Mrs. D. E. Watson of Lexington, Mass.

Recent visitors at the home of Mr. and Mrs. T. M. Forrester were Mr. Kenneth Watt of Kenora, Ontario, Mrs. Neil Arthur of Jellicoe, Ontario, and Mr. and Mrs. Raymond Watt of Santa Anna, California.

Mr. and Mrs. Morris Pringle of Rochester, N.Y. spent a few days last week with his parents, Mr. and Mrs. John Pringle.

You can send hungry child Christmas gift

Christmas - a time of joy. For the lucky ones.

For the unlucky ones, thousands of their children, there will be only poverty and hunger as there is every day of the year. For those who would like to help the unfortunate children of the world, and still remember their friends at Christmas, the Unitarian Service Committee has organized a Christmas Gift Card project.

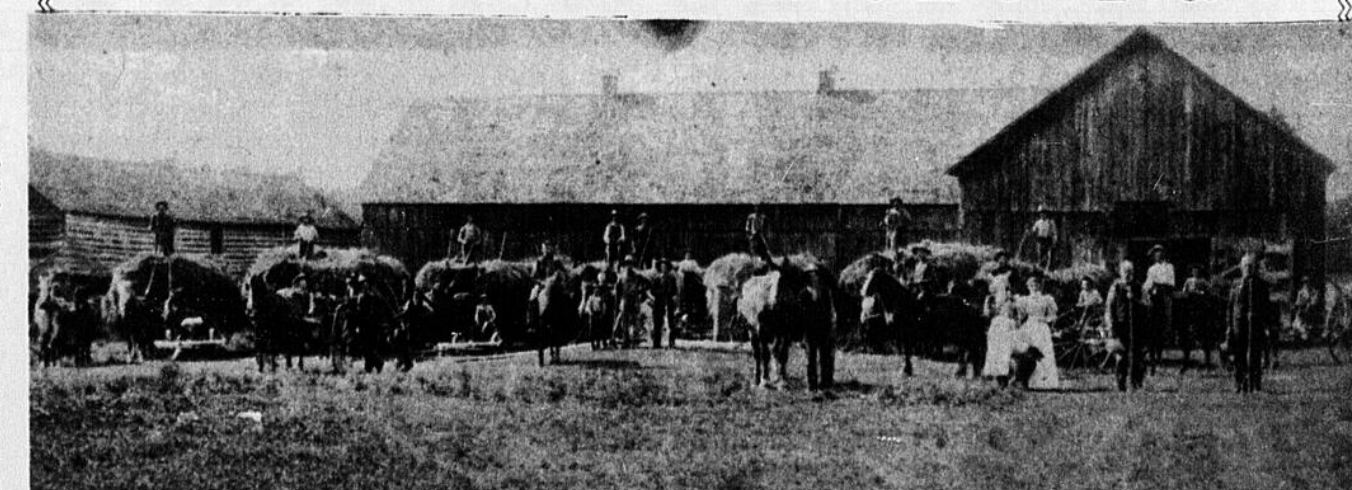
It works like this: You send the USC the money you would ordinarily spend on a gift for someone on your Christmas list (minimum one dollar) and that person's name and address.

The USC will send him the above card, designed by Montreal artist Eva Prager. The card is indefinable as to nationality and context; rather, it shows the sorrow of "forgotten" children everywhere.

The message inside reads "Instead of sending a personal gift to you this Christmas, John and Mary Doe and family asked the Unitarian Service Committee of Canada to forward, in your name, a loving gift of nourishing food to hungry little ones overseas. This greeting card therefore comes on behalf of those children, with grateful thanks for this kind gesture in the true spirit of Christmas giving."

The address of the USC is 56 Sparks St., Ottawa, Ont., K1P 5B1. All contributions are deductible for income tax purposes. All orders should be placed before December 15 if possible, and cards will be mailed for arrival on or just before December 24.

Picture from the Past



Farmers haying on the farm of the late Thomas Cairns, 78 years ago. The two elderly men, with the whiskers, holding the long forks, are the late Mr. Cairns and Jas. Macfarlane Sr. of Elgin. The little boy in the centre of the picture, beside

his father, is Tom S. Macfarlane who was at the time 10 years old (now 88 years) and perhaps is the only one of the group living. The Cairns farm was owned of late years by Walter Cairns, retired, and now living in Huntingdon.



Recently Married

Newman-Younie
The marriage of Margaret Lorain, daughter of Mr. and Mrs. Cecil A. Younie of Howick to Mr. William Edwin Newman, son of Mr. and Mrs. William John Newman of Warkworth Ont., took place at 3 p.m. November 11 at the home of the bride's parents. Rev. John Anderson of Howick

United Church officiated at the double ring ceremony. Mrs. Harry Grills of Campbellford Ont., maternal grandmother of the bride, played the wedding music. The bride, given in marriage by her father, wore a long gown fashioned on Empire lines of white nylon lustre lace over white satin. The gown with high line bodice had a satin stand collar and featured long full sleeves gathered into wide

buttoned satin cuffs. She wore yellow sweetheart roses and baby's breath in her hair and carried a cascade bouquet of yellow roses, white daisies, and baby's breath. The bride's sister Miss Elaine Younie, as maid of honour, wore a floor-length gown, styled on Empire lines with short puffed sleeves, in scarlet nylon lustre lace over matching taffeta. She carried a basket of mums in

Autumn tones of bronze, yellow, and white mixed with yellow, white, and tangerine daisies. Mr. Terry Pearson of Warkworth was the best man. Mrs. Younie, mother of the bride, was gowned in floor-length printed nylon sheer of pastel tones over yellow with silver accessories and corsage of yellow carnations. Mr. Terry Pearson acted as master of ceremonies for the reception. A three-tiered wedding cake, made and decorated by Mrs. Harry Grills, centred the bride's table.

Later, the newlywed couple left for a honeymoon in Florida, the bride travelling in a black and yellow figured crepe dress with black accessories and corsage of yellow sweetheart roses. Guests attended from Warkworth and Campbellford Ont. and Montague P.E.I.

Prior to the wedding, Mrs. Newman honoured a shower for friends at the home of Mrs. Bill Ness and Mrs. Bill Ness and Mrs. Bill Ness entertained at a miscellaneous shower for relatives and friends at the home of Mrs. Bill Ness.

Arnold Stansell, Aylmer, Ont. is presenting the Stansell Challenge Trophy for the best homebred milking Ayrshire cow at the Royal Winter Fair to Douglass A. Ness, Howick, Que. Rollie Ness is holding the winner Burnside High Sonia with B.C.A.'s of 169 and 168 on an official R.O.P. record.

Lacolle

Mrs. Elmer Robinson

Mr. and Mrs. Willis Hadley of Toronto spent the weekend with Mr. and Mrs. W.E. Grant and attended the funeral of Mrs. L. Betts, Mrs. Hadley's aunt, on Sunday last.

Mrs. Jas. Robinson spent last week in Lachine visiting at the home of Mrs. Dick Robinson.

Mr. and Mrs. P. Jones and Mr. Jack VanVliet of Candiac visited Mrs. Lawrence VanVliet on Sunday.

A photography club has come into existence in Lacolle, under the direction of Mr. Brian Morin. At present there are ten members who meet monthly.

Mr. and Mrs. Alan Robinson and Jeffrey spent the U.S.A. Thanksgiving weekend with relatives in Boston.

Mrs. Jack Boyse entertained Unit 1 of the U.C.W. at her home on Tuesday evening.

Mr. and Mrs. Alton Graham and family of Ormstown were supper guests on Friday at the Elmer Robinson home. Mr. Mylo MacCallum was also a dinner guest on Saturday.

The funeral of Mrs. Truman Betts took place at Ormstown Funeral parlours last Sunday with burial at Burtonville Cemetery. Mrs. Betts was the eldest child of the late Mr. and Mrs. Lachlan VanVliet and leaves to mourn her loss a daughter, Lucille, Mrs. John Morin of Lacolle and son Paul Betts, N.P. of Montreal and several brothers and sisters.

Howick

Mrs. James Crawford

Twelve members and one visitor were at the Unit A United Church Women Meeting held at Viola Kerr's home on Tuesday afternoon, Nov. 21. Lillian Chisholm opened the meeting and assisted Grace Younie in leading the devotional. Later Mrs. Younie gave a fine study using the story of the two blind men whose sight was restored; and material from one of Dr. James Thomson's books.

Mrs. Younie has given many worthwhile studies during the years and this one on her 83rd birthday was equally inspiring and helpful. The Very Reverend James Thomson from whose works she had quoted was a great preacher and teacher, in the United Church, well-known to the local congregation. The members of Unit A were sorry to learn that his funeral service was being held in Montreal at the same hour as this meeting.

The roll call was answered by presenting gifts for the patients at the Douglas Hospital. At the close of the business meeting each member was given an opportunity to read an interesting item and discuss it briefly.

A birthday cake and coffee, prepared by Marna Brown were served - a pleasant surprise for Mrs. Younie. Mrs. Chisholm thanked Mrs. Kerr for the hospitality of her home and announced that the December meeting would be held on the regular day at Mrs. Everett Orr's home.

Mr. and Mrs. Paul Parent had the thrill of a first plane trip when they flew off to Hawaii recently for a two

week holiday. They loved the change of climate and scenery.

Unit B of Howick United Church met on Tuesday evening, November 21, at the home of Thyra Tolhurst. Jean Furcall presided and opened the meeting with poetry by Kahlil Gibran entitled "Perfection".

The devotional period was taken by Thyra Tolhurst and Marna Brown. The theme was "The Church in the World". Two hymns were sung from the new hymn book and the Bible readings were from the gospel of Saint John. Marna Brown's meditation encouraged the taking out of one's faith into the world. Also people should show concern for others through what they say and do. A prayer and the dedication of the offering closed the worship service.

The treasurer's report was given, a letter of thanks from Nurse Graham of C.V.R. was read and the glass re-cycling project was discussed. Several committees reported and members donated gifts for the Douglas Hospital.

Following the business meeting, the ladies divided into discussion groups to consider some aspects of the Royal Commission on the Status of Women. The topic was introduced by Isabel Frith who had attended a convention held in Toronto in April. The topic of the convention was "Strategy for Change". Five hundred delegates attended and they represented approximately two million from Newfoundland to Victoria, the North West Territories and the Yukon. Twenty-three members answered the roll call by giving program suggestions for 1973. Five visitors were also present.

Franklin U.C.W.

The regular meeting of Franklin U.C.W. was held November 21 in the church hall at 8 p.m.

The president called the meeting to order and welcomed all visitors and members.

Mrs. Manning gave devotions and showed slides on Africa that were interesting and informative.

Many items of business were dealt with, as we do not have a regular meeting in October, due to pressure of work elsewhere.

Christmas plans were made. The White Gift Sunday will be Dec. 10 at the regular hour of service.

The program for 1973 was set up. It was decided to buy new hymn books for the New Year.

The Taggers are planning to entertain in the near future. As Hostess, Mrs. L. Robertson served a delicious lunch which brought an interesting meeting to a close.

Franklin Centre

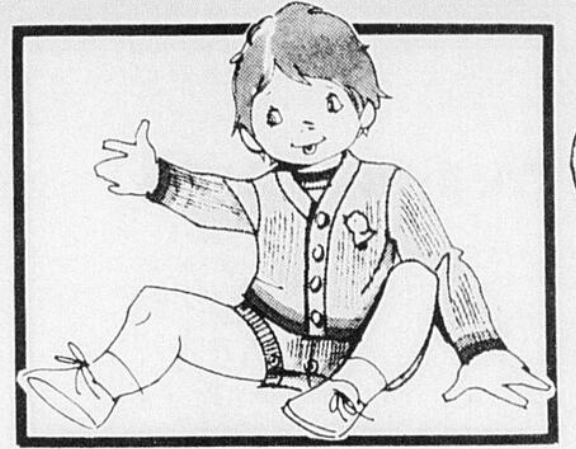
Sunday guests at the home of Mr. and Mrs. Robert Barr were Mr. and Mrs. Norman Dawson and Noreen of Ottawa, Mr. and Mrs. George Simpson, Lorne and Sharon of Franklin, Mr. and Mrs. Jim Barr, Scott and Cheryl, Lindsay Towns of Franklin, Frank Dawson of Ottawa, Jim Hope and Miss Beaudin, of Howick, Mr. and Mrs. Hugh Barr of Cornwall and Mr. and Mrs. John MacQuaig of Huntingdon.

Kmart ON SALE: NOV. 30th TO DEC. 2nd WHILE QUANTITIES LAST!
A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

BONUS BUYS!



INFANTS' SWEATER SETS
Our regular price 2.97 & 4.33
K mart SPECIAL
1.96 & 2.93
(Gift Boxed) K mart SPECIALS
3 pce acrylic knit set w/embroidered trim on sweater, bonnet & booties. Assorted styles in White/Pink/Blue/Maize. Fits up to 6 & 12 mos.



INFANTS' SWEATER / ROMPER SETS
Our regular price 5.44
K mart SPECIAL
3.88
Acrylic romper has crew neck & 3 button crotch. V-neck cardigan w/long sleeves & 4 front buttons. Outfit is applique trimmed. Lt. Blue/Maize. 9-18 mos.



INFANTS' 1 PCE PRAM SUIT (Gift Boxed)
Our regular price 6.44
K mart SPECIAL
4.66
Bulky fancy knit acrylic w/zipper front, long sleeves, hood, attached feet & drawstring at hood, waist & ankles. White, Pink, Blue, Maize. Fits up to 12 mos.



INFANT BOYS' SHORT PANT SUITS
Our regular price 3.33
K mart SPECIAL
2.33
3 styles all in acrylic with short sleeve tops, ribbed neckband & cuffs and 3 buttons at shoulder. Short pants have elasticized waist. Red/Royal-Royal/Red-Brown/Gold.



Boys' & Girls' FLANNEL PYJAMAS
K mart PRICE
96¢
Long sleeve tops have front pocket, 3 button front opening & piped collar. Elastic covered waist on pants. Assorted prints. 4-6X.
GIRLS' 8-14
Flannel print pyjamas with lace trim on collar, long sleeves & bodice. 2 button closing at back. Elastic covered long pants. K mart PRICE **1.44**

INFANTS' 1 PCE ACRYLIC COVERALLS
Styled with long sleeves, button front & collar with embroidered trim. Has drawstring w/pom-pom at waist & attached feet. Blue/Maize/Mint, Pink/Maize/Mint. Fits up to 12 mos.
Our regular price 3.88
K mart SPECIAL
2.88

INFANTS' 2 PCE ACRYLIC COVERALLS
Long sleeve button front sweater & sleeveless coveralls w/button shoulder & drawstring pom-pom at waist & ankles. Attached feet. Various colours & styles. Fits up to 12 mos.
Our regular price 4.66
K mart SPECIAL
3.33

INFANTS' 1 PCE PRAM SUIT (Gift Boxed)
Our regular price 6.44
K mart SPECIAL
4.66
Bulky fancy knit acrylic w/zipper front, long sleeves, hood, attached feet & drawstring at hood, waist & ankles. White, Pink, Blue, Maize. Fits up to 12 mos.

Infants' 4 Pce LEGGING SET
Our regular price 6.44
K mart SPECIAL
4.66
Embroidery trimmed cardigan, bonnet or hood, leggings w/attached feet & mitts in bulky acrylic knit. Assorted styles & colours. Boys' & Girls' up to 12 mos.

SATISFACTION GUARANTEED OR YOUR MONEY CHEERFULLY REFUNDED!

BOYS' KNIT SHIRT
Our regular price 2.93
K mart SPECIAL
1.93
Assorted plain colours & patterns in permanent press polyester cotton. Long sleeves, turtle neck, ribbed cuffs & hemmed bottom. 8-16.

BOYS' SPORT SHIRT
K mart PRICE
2.93
Polyester long sleeve "Bell" style w/long point collar & 3 button cuffs. Navy, Cream, Black, Brown, Grape & Rust. Sizes 8-18.

BOYS' BOMBER JACKET
Our regular price 14.73
K mart SPECIAL
9.94
Wet look cure with imitation sheep collar lining & trim. 2 front pockets. Navy, Purple & Brown. 8-18.

BOYS' FLARE PANTS
Our regular price 7.87
K mart SPECIAL
5.77
Plain coloured corduroy w/two front western pockets & two back patch pockets. Belt loops 8-18.

PHOTO ALBUM
K mart PRICE
1.66
Adhesive 8 1/2 x 11" pages. Album is White with Gold decoration and plastic rings.

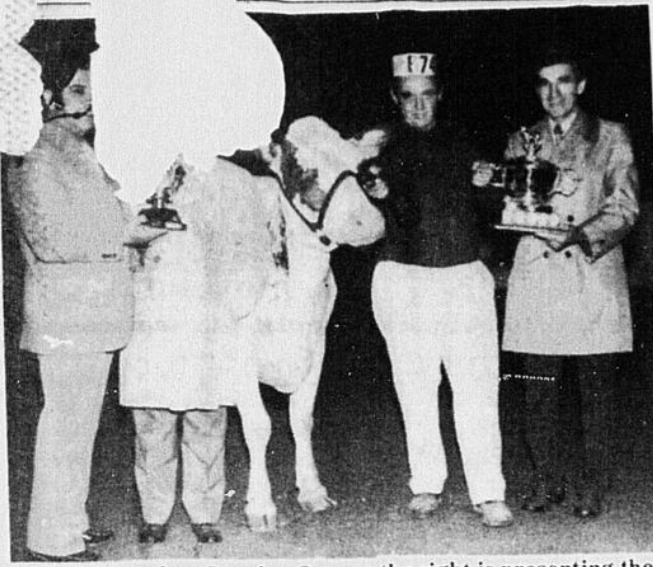
ROYALE TOWELS
K mart PRICE
2.97¢
Solid & print colored regular size towels 18/2's. White, Pink, Yellow & Aqua and solid colour Pumpkin.

ARCTIC POWER
K mart PRICE
1.77
King size detergent for cold water washes. 6 1/2 lb. box.

K mart MIXED NUTS
K mart PRICE
88¢
Delicious nuts packed in air tight container for freshness. #1.

CAR LIGHTS NEED FOCUSING?
SEE SHERRY
who has an Atlas headlight aligning machine
TIRES WEARING, STEERING BAD?
SEE SHERRY
for Bear Wheel Alignment and Balancing service
SHERRY FINA STATION
Corner CHATEAUGUAY and EAST HUNTINGDON
264-3090

Kmart
3550 Des Grandes Prairies Blvd. St. Leonard Montreal 431 Quebec
2109 Lapierre Street City of LaSalle Quebec
2665 Chambly Road Longueuil Quebec
Corner Boul. Mgr. Langlois and Sauve Street Nitro Valleyfield, Quebec
1980 Blvd. de la Concorde Dufferin City of Laval, Quebec
OPEN Mon.-Tues.-Wed. 9 a.m. to 6 p.m. Thurs.-Fri. 9 a.m. to 9 p.m. Sat. 9 a.m. to 5 p.m.



Roger Beaudry, Granby, Que. on the right is presenting the Bedford Club Trophy for the high placing Ayrshire in the Inter-Breed Udder Class at the Royal Winter Fair to Rollie Ness. He is holding the winner, Burnside Melanie who produced 14,493 lbs milk, 548 lbs. fat in 305 days at 4 years.

Louis Philippe Rivier, Chicoutimi, Que., President, Quebec Ayrshire Society on the left is presenting the miniature to Douglas Ness.

Romeo Robidoux's barn never really was one

"You've got to like the people".

Romeo Robidoux does and he considers that a major reason why his Ormstown area reception hall business is a successful one.

60-year-old Mr. Robidoux is the owner of Robidoux's reception hall located on the Dumas Range road that straddles the border line between Chateaugay and Huntingdon counties. His mailing address is Ormstown but his business establishment is physically part of Franklin Centre.

Mr. Robidoux rents his hall and caters to a variety of banquets, wedding receptions, anniversary parties, dances and other such social functions almost every weekend of the year. In '72 for example there were 41 groups that booked his hall.

Mr. Robidoux found himself in the reception hall business approximately nine years ago much to his surprise. "The place used to be owned by Lomar Dumas and I was up here one time to see about renting his place for a party and I heard it was for sale. I made an offer and then didn't think about it much for a few months then I got a call telling me that my offer was the best so I bought it".

most people do", Mr. Robidoux says. The wisdom of that policy is borne out by the fact that almost all groups that rent his building for annual affairs return year after year.

By his own estimation Mr. Robidoux has no real competition for area trade. The nearest reception hall of comparable size is in St. Antoine Abbé, but according to Mr. Robidoux "people call here first and if I'm booked up then they call the other place".

NO TROUBLE

Mr. Robidoux takes pride in the fact that in the years he has owned the business there has never been fights or related trouble in his establishment. He attributes that to his policy of renting his hall but keeping firm control of what goes on inside.

"Maybe some people don't like that idea but I think

The largest group he ever accommodated was in April when 622 people signed the guest book for Sam Cullen's 50th anniversary party. There is no rental charge for 50th anniversary parties.

Aside from being financially successful Mr. Robidoux finds personal gratification with the work. "It's a great way to meet people" he says.

Market captured by permanent press

Crumpled sheets are the bane of housewives, so it's hardly surprising that permanent press sheets have captured over two-thirds of the market in the last seven years.

The Consumers Association of Canada recently conducted a series of tests on permanent press (also called durable press) sheets. They concluded that after 50 launderings, sheets containing a blend of 50 percent cotton and 50 percent polyester were superior in appearance and durability to 100 percent cotton permanent press sheets in both muslin and percale.

After washing, the polyester-cotton sheets were wrinkle-free while the cotton sheets showed very little evidence of a permanent press finish, said CAC. "Any housewife expecting a wrinkle-free appearance from these sheets will be disappointed."

CAC also advised consumers to choose permanent press sheets by price rather than brand. Quality is determined by what is called the "yarn count," which is usually printed on the front of the package. The higher the yarn count, that is, the approximate number of threads running in both directions in a square inch of fabric, the longer your sheet will last.

B.C. adopts farm plan

British Columbia has agreed to implement the federal Government's Small Farm Development Program.

The agreement was signed in Ottawa by federal Agriculture Minister H. A. Olson and British Columbia Agriculture Minister David Stupich.

British Columbia is the fourth province to adopt the program, developed by the federal Government to encourage development of profitable family farms. It involves a land transfer program, assistance to land buyers and sellers, information services, rural counselling and farm management consulting services.

The other provinces that have adopted the plan are Alberta, Ontario and New Brunswick.

In addition to helping farmers develop more profitable family farms, the program will assist farmers who wish to take advantage of non-farm occupations or retirement.

"irregular?" The answer to that, says CAC, depends on the nature of the defect. Missing yarns, a band of thin or insufficient yarn, or a torn selvage, can significantly reduce the durability of a sheet.

Thickened areas of fabric, appearing as a line or band, caused by yarns that are heavier than others in the sheet; a void in the weave caused by one broken or missing yarn; or a looped yarn do not seriously affect the fabric's performance.

"Since the consumer cannot be sure what the flaw will be in an imperfect sheet, the fifty cent or seventy-five cent saving may not, in fact, be a wise saving. In imperfects or seconds, a consumer must take a chance on the kind of flaw he will find."

CAC also found that all the hems tended to pucker after tumble drying, but some were worse than others, the plainer the hem, the less chance it has of puckering. It's always a good idea to pull the hems gently to decrease any puckering when you take them from the dryer, CAC advises.

Warm water washing and loose tumble drying in a warm cycle with cool-down process is recommended. Linens should be removed immediately from the dryer to avoid wrinkling.

CAC also tested the sheets for pulling and tearing, and found that the polyester-cotton blend is stronger, and resists tearing better than 100 percent cotton. With proper care, a polyester-cotton sheet will outwear any 100 percent cotton durable press sheet, says CAC.

CAC said they believe Canadian manufacturers could improve their workmanship. Hems were found to pucker because they were not sewn parallel to the crosswise yarns. Many samples tested had printing flaws, weaving flaws, and oil spots, none of which should appear in high-quality merchandise.

The association also faulted the labelling of permanent press sheets, saying it was highly inconsistent.

Aubrey - Riverfield

Mrs. James Crawford

Mrs. Wallace Templeton had a happy 80th birthday. Her children and grandchildren came to visit her bringing with them all the grand things that make up a country-style turkey dinner. Thirty people were present. Many pictures were taken to record the special occasion and gifts were presented.

Bruce Ness honored

R. Bruce Ness, a member of Howick Men's Curling Club, was named Curler of the Year, on Saturday evening, November 25 when the annual presidents' bonspiel was held at Lorraine Curling Club. Mr. Ness spent the day at the club, where he was accompanied by Henry Welburn, president of the local club, and his wife Anne, and Doris and Carl Hiber. Two games were played during the day with Bruce skipping the second game for the Howick rink. Pte Claire won the main event.

A steak dinner was served later. About 9:00 o'clock members of "The Branch" arrived with their president C. R. Frame from Shawinigan, who brought greetings from all the Quebec members. Mr. Nickerson, president of Lorraine Curling Club, which for the past 11 years has sponsored this bonspiel and special award, gave a resumé of Bruce Ness' achievements which date back to 1913 when his name was engraved on the Martin Trophy. 59 years later he continues to curl with enthusiasm and skill. He was a member of the school-boy rink that out-played all the senior rinks in the Jubilee competition in 1914 until the final memorable game when a thaw made it too difficult for the light-weights to play the heavy irons on sticky natural ice. He played lead

position for years and skipped his rink to victory in many major competitions, including the coveted Governor General's. His main and most worthwhile achievement has been with school-boy curlers. On more than one occasion they have won champion awards.

Mr. Nickerson was pleased to present the annual award to Mr. Ness who accepted the plaque with pleasure and summed up what curling has meant to him. The members of Howick Curling Club are happy to have one of their own honoured in this way.

Oldtimers

Old men -- like 25 years and up -- here's your chance.

An old-timers hockey league is being formed in Huntingdon. The games will be just for fun, with no body-checking or slap shots allowed.

Those interested are asked to sign up at Chez Claude pool room or the Cadoret restaurant.

A meeting of organizers and players will be held December 7 at Notre Dame School and whether you're a has-been or never-was, you're welcome.

Civic Centre

(continued from page 1)

(Chemicals)	53.00
Membership: Children 93. (119)	465.00
Adults 5. (1)	50.00
Family 7. (22)	140.00
Lessons 96(151)	384.00
Daily receipts at 25c 2952 (2497)	738.00
at 50c 229. (256)	114.50
Bank Interest Earned on Savings A-c.	26.65
EXPENSES	
Closing of Pool. (Bill still to be received)	
Wages total.	3,302.00
Medicare.	25.95
Pension.	26.83
Unemployment Insurance.	27.39
Quebec Workmen's Compensation.	19.82
Minimum Wage Commission.	19.89
Minister of Revenue.	10.00
Maislin Bros. Ltd. Transport.	16.76
Huntingdon Gleaner Inc., S.F. Lawrason Ltd., Bourgon & Cluff Inc., (Insurance)	18.14
Hydro Quebec.	304.42
Canadian Red Cross Society.	139.00
Life Ring.	163.63
G.H. Wood & Co. Ltd., (Soaps)	21.50
Electrical. Leduc-Goodall.	17.28
R. Rolfe & Son.	29.04
Sundries. Stationary & Stamps etc.	131.93
Bank Charges.	11.51
	46.09
	13.50
Total operating expenses.	\$4,344.68
Balance on hand November 30th before Capital expense	5,139.05
	\$9,483.73
Balance on hand before Capital Expense	\$5,139.05
New Liner - 30 gauge. (S. Perrin Spartan Inc.)	3,800.00
Balance on Hand Nov. 30, 1972.	\$1,339.05
Current Account.	\$312.40
Savings Account	1,026.65
	\$1,339.05
Total attendance 1972.	6,467

Hinchinbrooke

(continued from page 1)

time he completed the essential course at Malone, N.Y., the officer's training course at Chateaugay, N.Y., and the St. John's Ambulance Course at Athelstan. As far as he can remember, he has only missed one meeting of the brigade and that was due to illness.

The by-laws call for the brigade to have a complement of 27 active members and when Ernie joined in 1967 they were having some difficulty in recruiting up to the full number. It is a tribute to his guiding ability that by 1970 the brigade had surplus applications for membership on hand, and has had a waiting list for membership ever since.

The office of president is often a difficult one to handle, the most problem questions generally get kicked upstairs until they land on the president's lap to get solved. To quote the fire brigade by-laws, the duties of the president are: to be present at all general meetings and those of the executive committee, to appoint all committees, to enforce the observance of the constitution and by-laws.

to sign all orders on the treasurer, to install newly elected officers and members. In addition to this he initiates or helps to plan all programs and is expected to go out and fight the fires along with the rest of the boys.

Ernie is keen on seeing decentralization of the fire brigade in the future. He feels that there is a growing if not immediate need for a unit to be stationed in the Rockburn area, which along with the main unit at the Athelstan fire hall would give all sections of Hinchinbrooke faster coverage, essential in fighting the early stages of a fire.

Ernie's wife Rosalie is active in the Ladies Auxiliary of the fire brigade, and has twice attended demonstration courses in fire fighting methods and equipment with him at Colonie, N.Y.

The Municipality of Hinchinbrooke is fortunate in having public spirited members such as Donald Grant and Ernest Mather in its midst, and the awards made to them are their fellow members' recognition of this fact.

(CUT OUT & SAVE THIS NOTICE)

ATTENTION

The Little Green Library

Winter hours
Thurs. and Friday 2:30 - 4:30
Fri. Night 7:30-9:00
Saturday 1:30-4:30

Membership Fees are:

\$2.00 for a family or individuals over 20
.75 for those 12-20
.25 Under 12

The '73's are here!

CHECK THE SPECIALS BELOW
OFFERED FOR NIGHT OF SHOWING ONLY

<p>COLT 175</p> <p>\$695.</p> <ul style="list-style-type: none"> Powerful 175cc Star engine Exclusive Torque-O-Matic Drive 15" rubber and steel cleated track Equalizer adjustable slide suspension 	<p>COLT S/S</p> <ul style="list-style-type: none"> Equalizer adjustable slide suspension Powerful 244 or 294cc Star engine Exclusive Torque-O-Matic Drive 15" rubber and steel track 	<p>COLT 294</p> <ul style="list-style-type: none"> Choice of powerful 294cc or 335cc Star engine Equalizer adjustable slide suspension 15" rubber and steel track. Chrome steel shocks and skis
--	---	--

<p>CHARGER</p> <ul style="list-style-type: none"> Powerful 294, 398 or 530cc Star engine High gloss Aerospace fiberglass hood Exclusive Torque-O-Matic Drive 15" rubber and steel cleated track 	<p>MUSTANG</p> <ul style="list-style-type: none"> Choice of 398 or 530cc Star engine Wide 20" rubber and steel cleated track Spacious underseat storage Equalizer slide suspension
--	---

Polaris
QUALITY SNOWMOBILES
THE PROUD PERFORMERS

Lawrence Prevost
General Contractor
Sales & Service
Polaris and Sno-Chief Snowmobiles

Rt 52 264-3292 Huntingdon

SUB DEALERS WANTED FOR POLARIS
Ste. Barbe - St. Anicet - Ormstown areas Contact L. Prevost Tel: 264-3292 Huntingdon

GOOD YEAR GO CENTRES

POWER TO LAST A LIFETIME*

GOOD YEAR DOUBLE EAGLE LIFETIME GUARANTEED BATTERY
GROUP SIZE 22FC

25.95 AND OLD BATTERY Installation \$1

BATTERY GROUP SIZE	FITS	PRICE
22FC	Many popular models of GM and Ford production 1967 to 1971 - with 6 cylinder and small V8 engines.	\$25.95
24C and 24D	Many popular models of GM and Ford production 1967 to 1971 - with V8 engines, 1971 on, and larger Alfa - Romeo 1967-71 Chrysler products & Mazda 1972-71 Mercedes Benz 1967-71	\$28.95
27C and 27D	Big cars such as Cadillac, Lincoln, Imperial and Buick plus Ford products with big V8 engines and Alfa - Romeo 1968-71 & Mazda 1968 & Mercedes-Benz	\$30.95

* LIFETIME GUARANTEED

Should this Goodyear Double Eagle Battery fail at any time to accept and hold a charge, it will be replaced at NO CHARGE to you for as long as you own the passenger car in which it was originally installed and provided it remains in that car.

GOOD YEAR GO CENTRES
A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

384 LAROCQUE 373-9273
VALLEYFIELD

Now GET FREE BATTERY CHECK

No Cash Needed - use the Goodyear Credit Plan or "Chargex"

WHOLESALE BUTCHERS

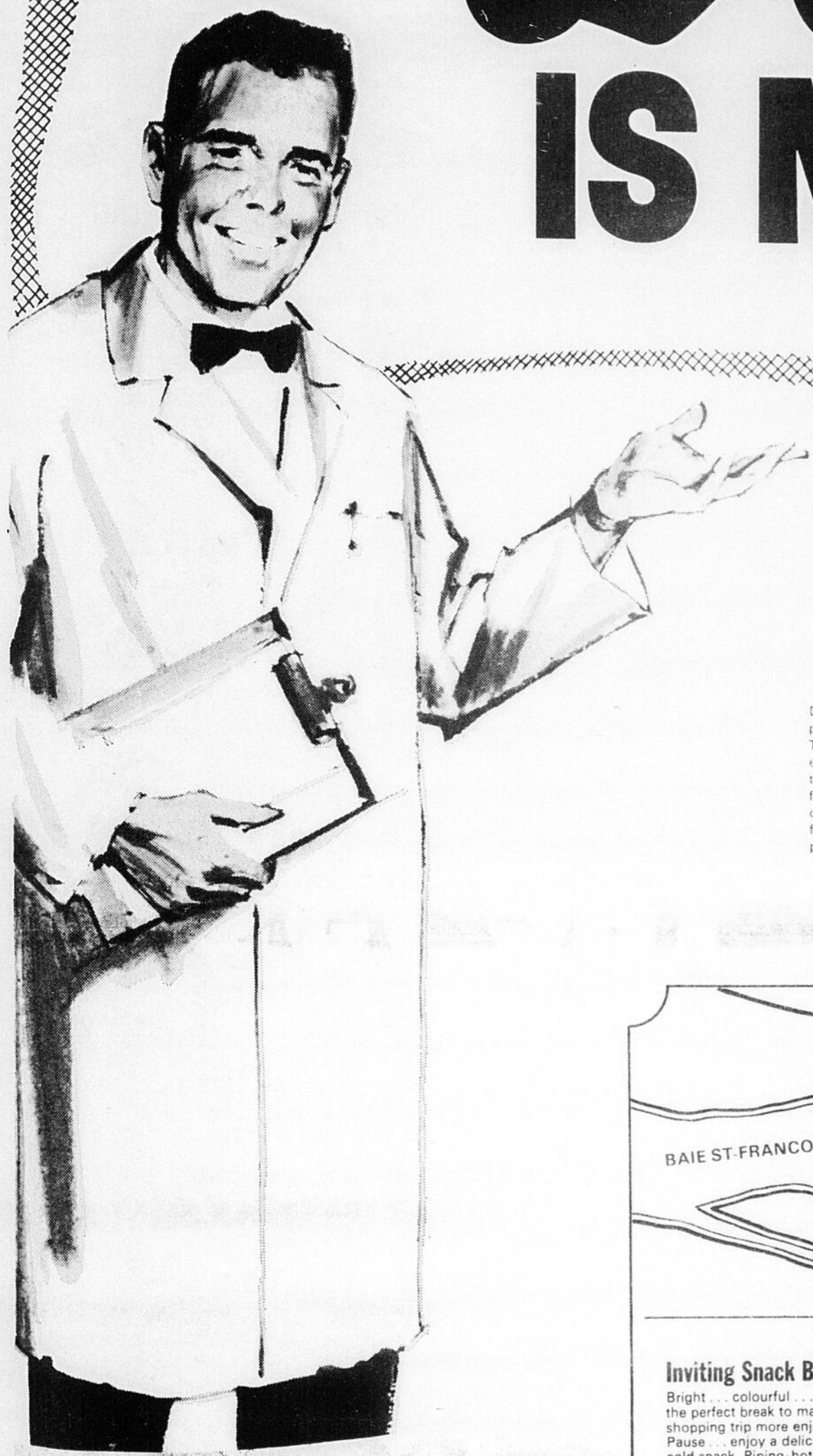
SLAUGHTERING
meat cut and wrapped ready for your freezer

CATTLE DEALERS

ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.

St-St las Tel: 373-7250

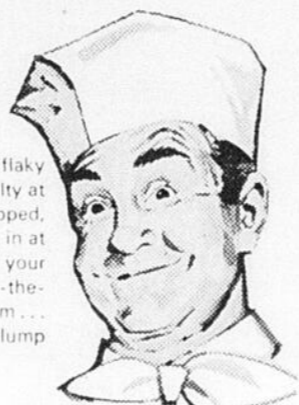
An exciting new... DOMINION IS NOW OPEN!



FRESH DAILY FROM...
The Baker's Oven

**FLAKY-CRUST
PIES AND TARTS**

Delicious fresh fruit pies and tarts with flaky pastry that melts in your mouth. A specialty at The Baker's Oven. Open face strudel-topped, even lattice-topped so you can just peek in at the fresh fruit filling. No matter what your favorite pies, you'll find them "fresh-from-the-oven" at Dominion. Smooth banana cream... frothy lemon meringue, rustic rhubarb, plump pumpkin, and many, many more.



Freshness...Quality...Variety!

CELEBRATE with SAVINGS!
"Centre Valleyfield"

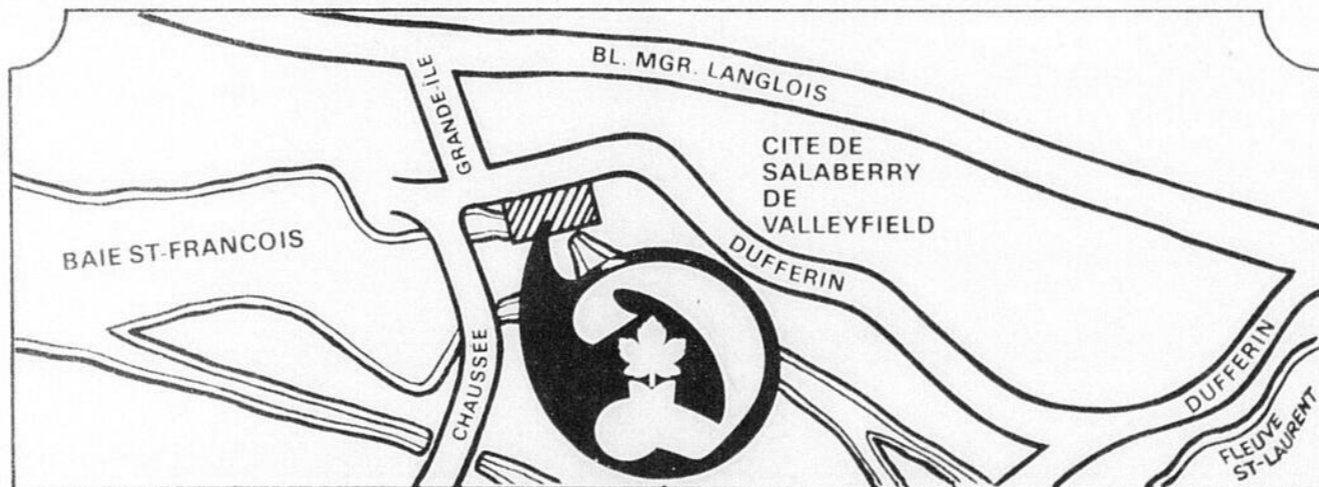
Dufferin at Chaussée, Valleyfield

Unique new innovations. Exciting new departments. Striking decor. Canada's largest food merchants invite you and your family to experience "the ultimate" in modern food-shopping facilities... together with the fine Dominion tradition of Quality and Savings.

COME AND ENJOY all the up-to-the-minute food shopping facilities of this great new store. A unique new Frozen Food department, inviting Snack Bar and much more. Enjoy all this along with Dominion's famous friendly and courteous service... in the bright, lively atmosphere of today.

BUY-ONE-GET-ONE FREE OFFERS will be featured throughout the store. Buy one item at the regular price and receive a second item absolutely Free. PLUS the most outstanding array of store-opening specials ever! It's the most exciting, money-savingest, Opening Celebration of the year. Don't miss it!

PARCEL PICK-UP SERVICE. Convenience is the keyword to describe this service. When you have finished at the Dominion check-out ask for the Parcel Pick-Up service. Your groceries will be packed securely and you will be handed a claim tag. Now you have no cart to push through crowds... no parcels to carry... just an itty bitty tag. When you're ready to go home simply get your car... drive to the Parcel Pick-Up station and a Dominion attendant will take your claim tag and load your groceries in your car. Another great feature at your new Dominion.



Inviting Snack Bar.

Bright... colourful... inviting... the perfect break to make your shopping trip more enjoyable. Pause... enjoy a delicious hot or cold snack. Piping-hot hot dogs, scrumptious sandwiches, fresh pastry delights, plus an assortment of icy-cold thirst quenchers or steaming-hot coffee... right in the store.



STORE HOURS:

Monday, Tuesday & Wednesday: 9 a.m. - 6 p.m.
Saturday - 9 a.m. - 5 p.m.
Thursday and Friday: 9 a.m. - 9 p.m.



Births and Deaths
Cards of Thanks, In Memoriams,
Marriage Notices, Engagements,
Announcements

Born

BOURASSA - Mr. and Mrs. Raymond Bourassa of Ormstown are happy to announce the birth of their first grandchild, a boy, 7 pounds 7 ounces, Robert Duncan. The proud parents are Joan and Duncan Kemp of Bedford, Quebec.

ERSKINE - Stanley, Beverly and Scott announce the arrival of their new addition, Jason Stanley, born on November 10, 1972 at the Barrie Memorial Hospital. Grandparents are Mr. and Mrs. George Erskine and Mr. and Mrs. Karl O. Trainer.

ROSS - Fred and Joan happily announce the birth of a daughter, Carolyn Joy, on November 18, 1972 at the Huntingdon County Hospital.

Died

CAPSEY - at Bedford, Que. on November 21, 1972, Gerald Capsey, in his 60th year, beloved husband of Ethylwynne Cameron. Funeral was held on Thursday, Nov. 23 from St. James Anglican Church, Bedford. Interment, Mystic, Que.

KING - On November 21, 1972, Arthur P. King in his 64th year, beloved husband of Mary (née Lynch) loving father of Arthur P. King, dear brother of Ira J. also survived by two grandchildren, beloved son of the late Mr. and Mrs. Howard King of Elgin, Quebec. Religious service and funeral were held from Thomas M. Quinn and Sons Funeral Home, 35-20 Broadway, Long Island City, N.Y. on Friday, November 24 at 10:00 a.m.

Card of Thanks

We would like to thank all of our many friends and neighbours who have so sincerely given us hope, help, prayers and courage to overcome our loss both financial and emotional when our barn burned on November 17th with the loss of all our animals. If it were not for the anguish we feel over the death of our animals it would be worth the financial loss to experience this display of human kindness you have all shown us at this time. Thank you one and all for being who you are.
Elaine, Perley James, Scott Holly Williston

I wish to express my sincere thanks to Dr. Thompson, the nurses and staff of the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care they gave to me while I was a patient there. I also wish to thank my friends, neighbours, and relatives for cards, gifts, visits and phone calls received. All was much appreciated.
Ernest Demers.

My sincere thanks to Dr. McCrimmon, nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for excellent care and kindness received; also to my friends, neighbours, and relatives for cards, gifts, visits and help received at home. All was very much appreciated.
Lilith Rennie

Booth's Florist

Reg'd
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY



Mrs. David Booth, prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel. 264-2996 Huntingdon

Card of Thanks

I would like to thank Dr. M. Speak, nurses, and staff of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care given to me while being an unexpected patient there; also, a sincere thanks to my relatives and friends for cards, visits, and telephone calls.
Alvin Barrington

We wish to express our sincere thanks to Father Quenneville, Father Faivre, Dr. McCrimmon, relatives, friends and neighbours for their kindness, Mass and spiritual cards, floral tributes and expressions of sympathy in our recent bereavement.
Tessie, Irene Coffey and Mrs. Edmund Sherry.

I would like to thank Dr. Thompson and the staff of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there; also to my relatives and friends for cards and visits.
Mrs. Edgar McIntosh

Our sincere thanks to all who expressed their sympathy by visits, cards, and flowers and to all who helped in any way on the occasion of the death of Armand Pinsonneault.
The Pinsonneault families

My sincere thanks to all kind friends who sent me cards, gifts, flowers, etc. when I was a patient in Montreal General Hospital. Your thoughtfulness was very much appreciated.
Montreal, Nov. 25. Sincerely,
Ella J. Boyce

Our sincere thanks to Dr. Cameron, nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for the wonderful care given us, also to our relatives and friends for cards, visits and gifts. Many thanks.
Mrs. Fred L. Ross and baby Joy

I wish to express my thanks and appreciation to everyone who remembered me on my birthday with cards, calls, gifts and visits. You all helped to make my eightieth birthday a happy one.
Margaret McCracken

My thanks to the Doctors and nursing staff of the Barrie Memorial Hospital, for the kindness and care I received while a patient there. Many thanks also to my friends and relatives for the visits, cards and gifts.
Earle MacDonald.

Obituary

The Late Sister Helen Marie
Sister Helen Marie of the Benedictine Order died recently at St. Elizabeth Hospital, Elizabeth, N.J. after a short illness at the age of 76 years.
Born Maude O'Connor, she was the daughter of Joseph O'Connor and Ellen O'Hare of Huntingdon.
She entered the Benedictine Order at Elizabeth in 1929 and taught in parochial schools including St. Vincent in Washington. Blessed Sacrament, Sacred Heart, and St. Vincent all in Elizabeth, N.J. For the past two years she had been teaching part time at

MONTPETIT Funeral Home
Rodrigue Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St
Tel. 264-5021
HUNTINGDON

Have a good time, folks, and we at home will await with interest to hear of any interesting and unusual encounters you may have before you return

JUST PHONE AND SAY: "CHARGE IT"

Little Denmark Flower Shop
HEMINGFORD, QUE.
Member
FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
Phone 247-2718
or 24th 72550 (No Toll Chg)

KELLY FUNERAL HOME REG'D

GORDON McINTYRE Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
Ambulance Service
PHONES: 264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

St. Andrew's Presbyterian Church
Huntingdon
Worship Service and Sunday School at 11 a.m.
Nursery care provided
Minister: Rev. Clair MacLeod B.A., M.A.
EVERYONE WELCOME

Aubrey - Riverfield

Mrs. James Crawford

Mrs. Walter Brown and sons Bryan, and Marvyn were involved in a car accident on Saturday afternoon. They had slowed before crossing the railroad at Ivan Knox's but two cars were stopped side by side on the other side of the track while the drivers visited. Bryan swerved towards the ditch to avoid them and braked. Mrs. Brown hit the windshield and was treated at the Ormstown Medical Centre for bruises. The cars were there when the Brown car stopped but they sped away.

Family and neighbours of Mr. and Mrs. Calvin Orr met at the home of Mr. and Mrs. Everett Orr at Aubrey November 25 to celebrate with them the occasion of their 25th wedding anniversary. After a dinner at their home in Montreal with their family, their daughter Wendy and her husband took them for a drive and arrived at Calvin's former home at Aubrey. They were surprised to find 30 guests awaiting their arrival to the tune of the anniversary waltz. The rooms were decorated with silver and flowers.

Music and singing was enjoyed with Mrs. Edgar McKell at the piano. Also music with Mrs. Orr and Everett on the violin. Refreshments were served when the table was centered with a cake made and decorated by Lydia Orr. Mr. Eldon Or, who was best man for his brother, extended best wishes for all present. Wendy Carroll spoke a few words, also their mother and dad. Calvin and Mildred thanked all for the party and good wishes, and for the chesterfield set which had been delivered to them at their home that day, from all present at the party. They invited all to come and visit them at their home in Montreal.

Ste. Agnes
Mrs. Vernon Elder

Best wishes for a speedy recovery to Mrs. Leonard Leblanc who is a patient in the Maisonneuve Hospital in Montreal and to Mrs. Emerie Leblanc who is a patient in the Hôtel Dieu in Valleyfield.
Mr. Bob Iverson has been experiencing a new way of life these past few months as he works on a Manic project at Fermont, in Northern Quebec. Even in the early fall, the weather had turned quite cold and a considerable amount of snow had fallen. Bob whose family remained here, expects to return for holidays at Christmas.

Mr. and Mrs. Allan Iverson and son Teddy are enjoying holidays in Florida and plan to avail themselves of one of the several Caribbean cruises out from Florida while there.

Mrs. Olive Arnold and Harold entertained on Sunday at a family dinner at which the following members were present: Mr. and Mrs. Cecil Arnold and William of St. Lambert, Mrs. Jean Chambers and James of Kars, Ont., Mr. and Mrs. Cooper of Kemptville, Ont., Mrs. Margaret Cole and David of Orleans, Ont., Mr. and Mrs. James Arnold, Glen, Linda and Gary, Mrs. Ella Anderson of Cornwall, Ont. and Mr. and Mrs. Allan Arnold and daughter Sandy of Calgary, Alberta.

This was a special occasion in that Allan, Marion and Sandy leave the first of this week from Ottawa, via a company plane, for a period of anywhere from six months to one year, when they will be residing in the state of Nigeria in West Africa. The Arnolds have leased their home in Calgary and have rented an apartment in Nigeria. Sandy will attend school and become acquainted with a new system of education. Naturally, Marion and Sandy are thrilled with the opportunity to travel and see new country; to Allan, it is not a new experience as he has already been in Africa twice and so is prepared for any adjustments that must be made.

The average income of people living by themselves or as roomers rose to \$4298 in 1971 from \$3980 in 1969 - eight per cent. Consumer price increases would take about six percent from that.

GOING OUT OF BUSINESS SALE

ALL MERCHANDISE IN STOCK
ON SALE AT 20% DISCOUNT
EVERYTHING MUST BE SOLD AS I AM GIVING UP BUSINESS
LA BOUTIQUE MODE
110 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON TEL: 264-3184

Last 2 Grange groups survive in this area

BY ERIC BELANGER

An idea forged to create a sense of togetherness in rural communities in the wake of the United States' Civil War swept the countryside in subsequent years, and rolled into Canada prior to the turn of the century. The Order of the Patrons of Husbandry, better known as the Grange, has withstood the test of time in the United States but not so in Canada. In 1873 there were 1,362 community Granges in this country, now there are two. Two Quebec - U.S. border areas have vestiges of the fraternal organization that was especially popular in Ontario and the Maritime provinces.

Clarenceville in St. Jean County is affiliated with the State Grange of Vermont while Maple Leaf Grange in Kensington, Huntingdon County, has New York State Grange ties. The Canadian flag is always presented with the American emblem at all New York State Grange meetings and both national anthems are sung. Maple Leaf Grange follows the same procedure at their gatherings.

The Grange faded from the Canadian scene by 1921. Its demise here was due to a number of reasons. One was an overly firm grasp of leadership reins by the present National Grange headquarters in Washington, D.C. Another was the fact that there was not sufficient legislation concerning agriculture in Canada at that time. Grange ranks were depleted by members organizing and joining credit unions, farm forums, agricultural associations, etc.

THE LOCAL GRANGE
Maple Leaf Grange No. 11 was granted its charter in 1941. The groundwork to form a Grange at Kensington was done by Fay Haggood then Deputy Master of New York State Grange and a resident of Malone, N.Y. There were 71 members at that time and the organization has had ups and downs in membership numbers since. Up to a few years ago there were more than 200 members, but presently there are about 100. Business meetings are held the third Tuesday of each month in addition to special programs at their hall in Kensington. Allan Hunter is the present master.

Mrs. Kay Williams, a 15-year member of Maple Leaf Grange, rose to a position of prominence with the organization. She was New York State Lecturer from 1963 to '67 and travelled over 160,000 miles visiting Granges in 56 counties. Her job included giving lectures and instruction to subordinate Grange lecturers as well as compiling the State Lecturer's annual handbook and other duties. She served as president of the State Lecturer's Association, president of the N.Y. State Women's Civil Defense Council, Franklin County Lecturer and as president of the Quebec Association of Hospital Auxiliaries at various times.

GRANGE AIMS
Since its conception in 1866 Grange has been a rural, family-orientated organization and was the first fraternal group to grant equal rights to women. When formed, roughly 80% of the U.S. population were farmers or people from a farm family. The present figure is about 15%. Originally Grange was closed to those not actively engaged in farming, but as it became the only community centre in many areas, this was later amended to include retired farmers, their families and all others interested in agriculture and their fellowman.

Grange has retained its rural base. Approximately two-thirds of members today are of the 'suburban' variety, living in the country but not farming. Grange ritualism is a secret to non-members and is based on the four seasons, the aim being not to conflict with anyone's particular religious upbringing. The organization continues to adhere to the policy of no alcoholic beverages in their buildings. Prime Grange aims are to increase the material welfare of people involved in agriculture, open the door to self-improvement to young people and promote worthy endeavours. Promotion of community projects is considered of major importance because Grange is stressed as a community service group willing to work with other organizations. Last year for example Maple Leaf Grange supported 20 local charities for various amounts and its members worked with a number of groups.

Cold gas dangerous

With winter not far away, here is a facet of cold weather safety that you may not have thought about. There can be a serious danger of frostbite when handling volatile fuels in cold weather. Very serious and quick freezing can occur if the hands or clothing come in contact with the liquid. Liquids such as gasoline do not normally freeze at below zero temperatures. If spilled on clothes or skin, the liquid will take on the temperature of the outside air, which may be as low as 30 or 40 degrees below zero. Evaporation from clothing and skin will further reduce the temperature. Severe freezing of the hands and arms has been reported when a man attempted to drain gasoline from the sediment bowl on a tractor to get fuel to start a fire to prevent freezing!

Always be very careful to avoid spillage of volatile fuels, especially in cold weather. If such liquid should get on your skin or clothes, make every effort to remove it immediately. Otherwise, you run the risk of painful frostbite.

master is leader of the group and his second in command is the overseer. A steward and two assistant stewards are next on the scale. There were chaplains on the estates of old, and the Grange has retained the title but not the religious affiliation. The term lecturer evolved from tutor, a word used for private teachers who were found on most estates. The lecturer is responsible for inspirational and educational programs of no more than one hour at each meeting and also organizes talent and art contests. There is also a gatekeeper, a secretary, a treasurer, three executive members and three 'Graces'. The Graces: Ceres, Pomona and Flora, take part in ceremony and ritual and establish programs. All positions are elective and the Grange prides itself in the fact that all members are entitled to voice their opinions at any time.

Grange leadership is divided into seven degrees. The first four (based on the seasons) are subordinate degrees on the community level. The fifth degree, referred to as Pomona is on the county level, while the sixth and seventh are state and national respectively. Grange has always been a cradle-to-grave family fraternal order. Programs are provided for those as young as five years old with Junior Grange whose programs are similar to 4-H contests, etc. There is also a program for people from 14 years of age to young married couples of 35. Committees organize and implement numerous contests to suit a variety of people.

The American Grange has been extremely active in seeing that favourable legislation for rural areas is passed. Grange was solely responsible for the initiation of free rural mail delivery and the parcel post system in the U.S. The order laid the original groundwork for farmer co-operatives which it strongly supports today and has been vigilant in its efforts to curb and control monopolies, among other accomplishments.

BACKGROUND
The seven founders of Grange were of English, Irish and Scottish descent resulting in the organization being formed along the lines of an English baronial estate. Titles used today bear witness to that. A

Women still fall behind

The latest figures compiled by Statistics Canada show that women are not catching up to men in their race for equal earning power, but instead, are falling even further behind. Statistics compiled in a survey of 30,000 households last April indicate that the average income of men rose by \$654 over a two-year period, while the average income of women increased by only \$304. That puts the average income of men at \$6816 and the average income of women at \$2828. Average family income, including the earnings of working husbands, wives, and children increased in 1971 to \$10,112 from \$8929. Statistics Canada also estimated how much of that increase would be eaten up by inflation, and said the 13 per cent increase was in reality only about seven per cent.

The average income of people living by themselves or as roomers rose to \$4298 in 1971 from \$3980 in 1969 - eight per cent. Consumer price increases would take about six percent from that.

Agriculture complex

A two-storey agricultural services complex will be officially opened this winter on a three-acre site at the University of Manitoba, the province's minister of agriculture, Sam Uskiw, announced.

Built at a cost of \$2.5 million - including furnishings and equipment - the Manitoba government building contains four diagnostic laboratories operated by the provincial department of agriculture as well as an accounting service operated by the Canadian Farm Management System (Canfarm).

The main floor contains the veterinary diagnostic laboratory while the second floor houses the dairy and feed testing laboratories, a plant pathology laboratory and the Canfarm auditing

centre. The feed testing laboratory contains analytical equipment for the chemical analysis of feed samples submitted by livestock and poultry producers while the veterinary laboratory will provide diagnostic services on animal diseases and physiological ailments for all forms of livestock and poultry. It will serve all Manitoba producers directly and through provision of back up laboratory services to practising veterinarians. Among its other duties, the plant pathology laboratory will provide diagnostic work for Dutch Elm disease.

The dairy laboratory is divided into a bacteriological section, butterfat testing and recording section and a section for chemical analysis of dairy products.

Bur.: 371-3040
129 St. Laurent
Valleyfield
EQUIPEMENTS DE BUREAU ST-EUGENE
Sales - service - repairs
of all office equipment & furniture
JEAN-MARCEL LEDUC Representative
CONSTANT BRODEUR Technician

Jewelry Gifts
WATCHES
BY
BULOVA
GLADSTONE
DIAMOND RINGS
"MOTHERS" RINGS
GOLD JEWELRY
FAMILY RINGS
LUXOR
JEWELRY
E. Simoneau, Prop.
Chateauguay St. Huntingdon

SHORTEN THE LONG WINTER EVENINGS
and participate in any of the following courses offered by the CONTINUING EDUCATION DIVISION

IN ORMSTOWN
-Driver Education
-Painting & Sketching
-Gourmet Cooking
-Sewing
-Farm Workshop on Marketing
-Welding
-Auto Mechanics

IN HUNTINGDON
-French Conversation - Beginners and Advanced
-Physical Fitness
-Yoga
-Furniture Remodelling & Redecorating
-Modern Dancing
-Painting & Sketching

IN HEMMINGFORD
Painting & Sketching
-French Conversation - Beginners and Advanced
-Interior Decoration
-Physical Fitness

IN HOWICK
-Fench conversation beginners & advanced
-Sewing

All courses starting 2nd week of January 1973

MAIL YOUR APPLICATION FORM TO:
Continuing Education, Box 1000, Huntingdon

Name _____
Address _____
Telephone _____
Courses interested in _____

Bottles make gardens also

If gardening is your hobby, and the long winter months put a crimp in your style, the U.S. agriculture department has a suggestion that may put you back in action.

Start a bottle garden, they say, assuring even would-be gardeners who are not blessed with a green thumb that the whole process is a simple one.

All you need is a bottle (any bottle will do) and an herbaceous plant. Clean the bottle thoroughly, and rinse with clean water. Cut limbs or stems from the selected plant - it could be a wax begonia, hibiscus, coleus, aucuba, or even grape ivy - and place in the water-filled jar.

Plants that are best for this type of garden have an embryonic root system, meaning roots will develop at each point where a leaf originates. You just cut the stem below the node, making sure that the cut is a clean one. A ragged cut will damage the stem.

Arrange the branches loosely, but be sure to remove leaves which might be below the water. The branches must be rotated in the light to assure uniform foliage.

A garden can also be made out of individual leaves. Use florist's foam to hold the leaves upright. The nodes should develop roots rapidly.

USDA also suggests that a water soluble house plant fertilizer be added to the plants for best results. Use it at one-half to one-fifth the strength recommended for potted house plants.

Dundee's W.I. has card party

The Dundee Women's Institute held a successful 500 card party in the Municipal Hall at Ste. Agnes Saturday evening, Nov. 21. Cards were played at twenty tables.

Prize winners were:
Game prizes - 1st prize: Mrs. Jenny Arthur and Mr. Donald Deyette - 2nd prize Mrs. Romuald Quenneville and Mr. William Leslie - 3rd prize: Mrs. William Dawson and Mr. Clifford France.

Special drawing: Mrs. Francois Trepanier.
Door prizes: Miss Wilma Nieuwenhof, Miss Louise Quenneville, Mrs. Ernest Lalulipe, Mrs. Philippe Leblanc and Mr. Guy Stowell.

Donations were received from the I.G.A., Metro and Rolfe's Stores in Huntingdon, Mr. and Mrs. Romuald Quenneville, Mr. and Mrs. George Sutton, Mr. and Mrs. Lester Fraser, Mr. and Mrs. Franklin Cameron and Miss Irene Camm.

Franklin Cameron acted as master of ceremonies and, on behalf of the members of the Dundee Women's Institute, thanked all those who had helped make the evening a success.

Valleyfield U.C.W. name officers

The regular meeting of the Valleyfield United Church Women was held in the Church Hall on Monday evening, November 18. The president, Mrs. F. Jeffery, welcomed everyone and turned the meeting over to Mrs. T. Hargrave and Mrs. B. Paterson who led the devotional period.

The treasurer's report was read by Mrs. W. Graeber. The first part of the meeting was spent in discussing and making final plans for the Christmas Bazaar which was held on Thursday evening, November 23rd. Then reports were given by chairman of the various committees. Mrs. J. Skues, nominating chairman, gave a partial slate of officers for the coming year. They are: President - Mrs. J. Bell, vice-president - Mrs. J. Skues, secretary - Mrs. F. Jeffery, treasurer - Mrs. Wm. Seniuk, supply - Mrs. M. Anderson. It is hoped the executive will be complete before the end of the year.

Refreshments were served by the hostesses at the close of the business meeting.

Mr. and Mrs. Frank Smith and Dennis attended the Canadian Boating Federation Convention at Belleville, Ont. Mr. Smith presented the Canadian Schenley Gold Helmet Trophy to Paul Demers of Beloeil, Que.

Mrs. J. Potter of Roxboro was a weekend guest at the home of Mrs. W. A. Walsh.



No purchase required

**ABSOLUTELY FREE:
A \$1.00 GIFT CERTIFICATE
when you cash your semi-annual
FAMILY ALLOWANCE
CHEQUE at...**



**BOYS'
100% COTTON
FLANNELETTE
PYJAMAS**

2
for
\$3

When it's cold at night these are the pyjamas you need. Warm and very comfortable. At this price you can really stock up. Choose from assorted patterns and colors in green, blue, brown, purple, red, gold. Sizes: 8 to 16.



**BOYS'
LINED
CORDUROY
FLARES**

2
for
\$5

Ideal for the cold Winter months ahead. Smartly styled and priced to suit every budget. Fashionably finished with 2 slash pockets, back pocket, half-boxer waist. Sizes: 7 to 12 in navy, brown, bronze.



**BOYS' NYLON
SKI JACKET**

8⁸⁸

Polyester fibrefill quilted nylon cire jacket in instructor length. Contrast piping, contrast shoulder stripes. Fully nylon lined. Sizes 8 to 18 in red, black, brown, grape.



**BOYS' NYLON
QUILT LINED
SNOWMOBILE
SUIT**

19⁸⁸

Weather bar nylon suit for real warmth. Pile lined split hood, 2 zipper pockets with contrast piping, contrasting shoulders, belt, storm cuffs. Zipper on legs to scratch. Also available with full length zipper, racer stripes, 4 zipper pockets. Sizes: 8 to 18 in navy or black.



BOYS' ACRYLIC KNIT TUQUES

Warm, snug fitting tuques in a wide selection of models and shapes. Choose from a full range of attractive bright colors.

89¢ to 1⁷⁹

**SMART STYLES!
GREAT SAVINGS!**

2⁶⁶

Permanent Press Polyester/cotton shirt has 2-piece collar, 2-button cuff. Choose from assorted prints and colors. Sizes: 8 to 18.

6⁹⁷

Boys' brushed cotton sateen jeans with 2 front flap patch pockets and smart flare leg with fashionable cuffs. Sizes: 8 to 18 in blue, wine, brown.

**BOYS' COLORED
THERMAL
UNDERWEAR**

Tops **1³⁹** Drawers **1⁶⁹**

100% cotton thermal underwear for the cold weather. Keeps the cold out and warmth in. Sizes: S, M, L, XL. blue, yellow, burgundy.



VALLEYFIELD • CHATEAUGUAY

75 rue MADEN, angle Du Havre | Ancien Parc Moco

116 boul. ST-JEAN-BAPTISTE, angle D'ANJOU

THIS WEEK IS
SAFE DRIVING WEEK
 HE WON'T
 BE HOME
 TONITE.
 WILL
 YOU?



DRIVE SAFELY!

THIS AD IS MADE POSSIBLE THROUGH THE GENEROSITY OF THE FOLLOWING

YOUR LOCAL INSURANCE BROKERS

**BLUE GAS
PROPANE**
 Division of
 Marchand Freres Ltd.
 TEL: 264-5441 HUNTINGDON

**BOURGON CLUFF
LATREILLE INC.**
 TEL: 264-2911 HUNTINGDON

**JON
PROUDFOOT**
 TEL: 264-2948 HUNTINGDON

**LES ASSURANCES
J.L. TREPANIER**
 Chartered Insurance Brokers
 TEL: 264-5345 HUNTINGDON

**IMPERIAL
LIFE INSURANCE**
 Maurice E. Patenaude rep.
 TEL: 247-2772
 521 Frontier, HEMMINGFORD

ROLFE & SON
 General Hardware
 TEL: 264-5485 HUNTINGDON

K. M. FERNS
 Shell oil & gasoline
 TEL: 264-5388 HUNTINGDON

**WELBURN
SERVICE LTD**
 Sunoco products
 towing
 wheel alignment & balancing
 TEL: 264-3624 HUNTINGDON

G.W. MURPHY
 Transport
 TEL: 264-5004 HUNTINGDON

**GERALD
MARLEAU**
 Electrical contractor
 ST. STANISLAS DE KOSTKA
 Tel: 373-0238

**E. RENNIE &
SON REG'D**
 Sunoco service station
 TEL: 829-2888 ORMSTOWN

**ORMSTOWN
VARIETY
STORE**
 TEL: 829-2241 ORMSTOWN

THE CHATEAU
 A. Carisse, Mgr.
 TEL: 264-5311 HUNTINGDON

**DUHAIME
AUTO BODY**
 All types of collision repairs
 ROUTE 52
 TEL: 264-3622 HUNTINGDON

**LOUIS
BRUNETTE**
 Texaco service station
 TEL: 829-2264
 2 GALE ORMSTOWN

**EMILE LEBLANC
& SON INC.**
 Varieties 5 to 1.00 Store
 95 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

**NADEAU
EXPRESS**
 General Transport
 HUNTINGDON

**DAOUST &
HART ENRG.**
 Station Champlain,
 Towing 24 hours a day
 TEL: 264-3322
 32 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

THE GLEANER
 Printers - Publishers

**DRIVE CAREFULLY
FOR
EVERYONE'S SAKE**



Local municipal and provincial policemen converged on the Knights of Columbus Hall in Huntingdon Saturday night but no nefarious criminal fell into their trap. Just as well, the local officers were packing wives or girlfriends rather than their service revolvers. The occasion was the first annual Policemen's Ball. Left to right, Chief Joffre L'Heureux, Constable Ernest Leduc, Constable Serge Bayard of the Huntingdon police force and Louis De-Franco of the local provincial police detachment.

Lower chicken, egg prices are indicated

Canadian consumers can expect stable prices for turkey and slightly lower prices for chicken and eggs in 1973, according to Paul Gervason, manager of the Nova Scotia Chicken Marketing Board.

St. Chrysostome

Mrs. Stella Atkinson

Daniel Bourdeau enjoyed a trip to Latuque last weekend with friends from St. Blaise.

Mr. and Mrs. Léo Bourdeau recently celebrated their 40th wedding anniversary. Their family entertained them to a dinner at the Rustik for this occasion.

Mr. and Mrs. C. Rochefort celebrated their 45th wedding anniversary. Their family entertained them to dinner at Helene de Champlain Restaurant.

Several ladies from this locality enjoyed a visit to the arts and crafts exhibit which was held at the Bank of Montreal in St. Remi these past two weeks. Much credit goes to the artists and artisans members of Age d'Or, Les Fermieres, Filles d'Isabelle of several surrounding places who grouped together to exhibit these paintings, weaving, macramé, knitting, crocheting which represented many hours of attentive work and was well worth admiring.

Congratulations are due Mr. and Mrs. George Higgins (Helene Caron) from Norton Creek who celebrated their 35th wedding anniversary last Saturday. A mass for their intentions was sung at Ste. Clothilde, Que. with a blessing and message by their pastor.

Afterwards some 235 guests gathered at Dinelle's Hall in St. Remi for a banquet. Mr. and Mrs. Higgins family of 8 children were present, Mr. and Mrs. Andrea Dumouchel (Helen) Mr. and Mrs. Normand Higgins (Frances Moodie) Mr. and Mrs. Gregoire Jodoin (Dorothy), André, Robert Louise Jean, Daniel, 6 grandchildren.

An address was read by Dorothy, the flowers were presented by little granddaughter Dumouchel and a purse of money by Daniel Higgins. Dancing was enjoyed with music by the G minis.

commodities will bring a stability to prices in coming years that has not been experienced in the past.

However, this stability will not necessarily mean lower prices, he told about 300 industry and government officials at the annual Canadian Agricultural Outlook Conference here.

A. D. Davey, director of the poultry division, federal Department of Agriculture, said poultry producers face increased feed costs in the coming year. Higher costs are likely to continue at least until the 1973 crop is available.

He believes that the most significant factor in the poultry industry outlook for 1973 is that producers of eggs, chickens and turkeys have the means available to avoid the problems of the past resulting from wide cyclical variations in supply and hence of achieving a greater degree of stability for all facets of the industry.

Currently, for each of the three main commodities - eggs, chickens and turkeys - there are production controls in one form or another in almost all provinces, particularly the major regions of production.

Production of these commodities, therefore, will depend to a great extent of whether and how these controls are utilized, he suggested.

Mr. Gervason said the federal Government must maintain complete flexibility of posture and thinking if recently introduced legislation providing the legal framework for national supply management by producers is going to bring progress toward achieving an agricultural industry that reflects more than ever before the needs and aspirations of primary producers.

The National Farm Products Marketing Council was set up earlier this year to coordinate the provincial marketing boards.

Hemmingford

Mrs. J. L'Esperance

At a meeting of the Chateauguy Valley Boy Scout District Council November 23rd, at the Legion Hall in Ormstown Jean-Jacques Laberge was appointed district commissioner, Frank Deery was elected second vice-president of the council and Mrs. Bruce Wallace district

club master. All three are well known in Scouting circles and have served the local group for a number of years. Mr. Deery as group committee chairman for 14 years, Mr. Laberge as Scoutmaster and assistant district commissioner and Mrs. Wallace as Cub leader.

The rechartering of the Hemmingford Scout and Cub groups will take place at a meeting of the district committee to be held on Tuesday evening at the Elementary School.

On Friday evening 23 CUBS, 6 Scouts, Leaders and several parents acting as escorts and drivers enjoyed a visit to the Ice Capades at the Montreal Forum. Needless to say, the youngsters thoroughly enjoyed themselves.

At a recent Scout meeting the following Cub Scouts went up to Scouts:

Jack Paul, Norman Shaw, Neil Jacobsen, Gregory Brodner, Alain Fortin and Gal Tuvim.

Hemmingford Cubs meet every Friday evening at the Elementary school and their leaders are, Cub master Gerry Laberge, assistants, Jean Merlin, Teny Wallace, Hughie MacGillivray and Claude Dusseault.

Scouts meet in the basement of the Town Hall every Monday evening and their leaders are scoutmaster J.J. Laberge, assistants, Kenneth Bacheider, Mac English and George Abut. Hemmingford also has two Venturers, Ian Armour and Mark Paré whose assistance is greatly appreciated by the Scout Master.

Nineteen members of the Golden Age Club enjoyed a visit to the Ice Capades on Saturday afternoon. A leisurely meal on the way home made a pleasant ending to the day. Activities for December will include a Christmas supper and a turkey bingo open to everyone.

On Thursday evening, November 30th, at Hemmingford Golf Club, Mr. Gerry Rogers will show coloured slides and talk on the early settlers in Hemmingford. Past President of the Society, Mr. Rogers has made an intensive study of the Chateauguy Valley, has researched and mapped numerous areas and has a very large collection of slides and photographs of the many historical sites. He is in a great demand, not only in the Valley but in Montreal also where his slides, accompanied by an interesting talk, are always well received.

David Milne, president of the society, together with officers and members, will

This and That . . . (continued from page 2)

at the Gleaner Office, a heartfelt 'thank you!' Would that many other of life's frustrations be as easily solved.

THANK YOU TOO - Mrs. L'Esperance. We're always trying to do better, and we hope our new addressing system helps other post offices also.

LA BOUTIQUE MODE - a ladies' wear store in Ourtown is closing its doors. Discounts on all merchandise are announced in an advertisement elsewhere in this issue. Mrs. Ignatz Primus the sole operator of the business, was formerly associated in the business with Mrs. Hubert Sherry. The latter was forced to withdraw because of impaired health.

ANOTHER COLLISION - involving a freight train and a passenger car occurred on the Dundee Road entrance to Fort Covington. This is the fourth train-vehicle collision in the Fort Covington area in less than two months. The most recent accident occurred shortly after 9 p.m. Saturday. Simon King, 44 of Hogansburg escaped serious injury but he was taken to hospital in Malone by the Fort Covington Rescue Squad suffering bruises and swelling of the right leg and facial bruises. He was charged with driving while intoxicated. His car was damaged beyond repair.

A 15-YEAR-OLD BOMBAY YOUTH - Jack Cervantes - sustained contusions to the left thigh and both knees at 4 p.m. Saturday when he was pinned between two cars in the Kingdom Hall parking lot in Malone. Police state a car driven by Eileen Carrigan of Athelstan was backing up in the lot and Cervantes was pinned between her vehicle and a parked car.

AND REMEMBER - yes, The Gleaner prints personalized Christmas cards. In fact, we turn out quality printing at competitive prices for almost anything from a postcard to a catalogue, including forms, tickets, envelopes, letterheads, booklets, programmes. You name it, we'll do it. We print by both letterpress and offset processes and our aim is to please our customers. Phone 264-5361 for information and free estimates.

RE. GIFT SUBSCRIPTIONS - just fill in and mail the enclosed coupons:

Enclosed check — Money Order — In the amount of . . . dollars for gift subscriptions to be mailed to:

Name _____

Address _____

Enclosed check — Money Order — In the amount of . . . dollars for gift subscriptions to be mailed to:

Name _____

Address _____

Enclosed check — Money Order — In the amount of . . . dollars for gift subscriptions to be mailed to:

Name _____

Address _____

Enclosed check — Money Order — In the amount of . . . dollars for gift subscriptions to be mailed to:

Name _____

Address _____

From _____

Address _____

be present and it is hoped a large number of people will attend to trace, with Mr. Rogers, the exact site of the pioneer homes, mills and cemeteries of this area, one of the earliest to be settled.

Mr. Rogers is a superb photographer and while the emphasis of the evening will be on the history of the region, the slides will also provide an enjoyable extra for those of us who enjoy Hemmingford's beauty as well as its history. The meeting will take place in the lounge of the Golf Club and all interested, whether members of the Society or not, are invited to attend. 8 p.m. and there is no charge for admittance.

On Thursday evening, November 30th, at Hemmingford Golf Club, Mr. Gerry Rogers will show coloured slides and talk on the early settlers in Hemmingford. Past President of the Society, Mr. Rogers has made an intensive study of the Chateauguy Valley, has researched and mapped numerous areas and has a very large collection of slides and photographs of the many historical sites. He is in a great demand, not only in the Valley but in Montreal also where his slides, accompanied by an interesting talk, are always well received.

David Milne, president of the society, together with officers and members, will

Noyan & Clarenceville

Mrs. Rodney Derick

Mr. and Mrs. J. Brodbent of Toronto spent a recent weekend with her parents, Mr. and Mrs. Lloyd Naylor, Allan and Renee. They also visited other relatives and friends.

Welcome home to Mr. Clement Derick. Mr. Derick underwent surgery several weeks ago on his hip at the Royal Victoria Hospital. Glad to report he is progressing well.

Mr. and Mrs. Rodney Derick motored to London, Ont. on Wednesday and were overnight guests of her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. John Rawlings and Norma Jean.

Mr. and Mrs. Henry Cosquer of Long Island, N.Y. spent the American Thanksgiving weekend with their son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Andre Cosquer.

Mr. and Mrs. Good and Arlene of LaTouque spent a few days with Mrs. Good's brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Robert Leclair.

Mr. and Mrs. Douglas Naylor were Wednesday overnight visitors of Mr. and Mrs. P. Pedersen and Mr. and Mrs. Clifford Hardy in Burlington, Vt.

Mrs. Hazel D. Brash, Mrs. Lillian Mosher and Miss Bessie Smith of Hartford, Conn. spent the weekend in the vicinity.

Sympathy is extended to the family of Mr. George Stewart who passed away suddenly on Wednesday. Funeral Services were held in Swanton on Saturday with interment in Noyan Cemetery. The Late Mr. Stewart was a brother of Mr. Robert Stewart of Noyan.

The Firemen held a successful and enjoyable dance on Friday evening at Larouques Hotel. Several

Wednesday, November 29, 1972

The Gleaner - 11

prizes were awarded. A buffet lunch was served and much enjoyed.

Mark, Carol, Wayne and Clayton Derick accompanied their aunt, Miss Elsie Derick of St. Johns and Mrs. Evelyn Holmes, of Greenfield Park, to Montreal on Sunday where they attended the Ice Capades at the Forum.

Mr. and Mrs. Donald MacCallum, Mrs. Ethel Mosher and Mr. and Mrs. John Selve attended the dinner dance at the Hemmingford Golf Club on Saturday evening, November 18. This event was under the auspices of Victory Chapter No. 34 of the Order of Easter Star. A sumptuous buffet dinner was served followed by the dance, much enjoyed by all.

Aerosol drug gets blame

A British study has shown a sevenfold increase in the death rate of children suffering from asthma in the nine- to-14 age group between 1959 and 1968, says Dr. Robert Orange, head of the immunology department of Toronto's Hospital for Sick Children.

He said the large increase was due to the indiscriminate use of an aerosol drug sold without a prescription.

The drug relieved the symptoms of asthma - the wheezing and shortness of breath - but the side effects on the heart could be fatal if the drug was used in excess.

With a restriction of the drug's use, deaths are fewer but the death rate will not decline significantly until doctors discover how all the drugs they use to treat asthma work, he said.

Pollution cannot be blamed for the rising rate of asthma attacks and deaths, he said, because in Britain where the pollution situation has been improved since the 1950s, the asthma rate has gone up instead of down.

However, both pollution and cold weather are known to aggravate asthma, he said.

A family man is one who has replaced the currency in his wallet with snapshots.

SKI WHIZ

MF

MAKE CHRISTMAS LAST ALL WINTER LONG!

D & F

Sales & Service

POWERSCOURT

Don 4-3828 Fred 4-2315

R

5-10-15

ATTE

Ormstown

SAVINGS

LARGE SELECTION of GIFT ITEMS

Bowling results

Farmers' Bowling League

	W	T	L	P
Franklin	27	0	11	54
Sunoco	25	0	11	50
Herdman	22	1	12	45
Trout River	22	0	12	44
Truckers	21	0	14	42
Town & Country	19	0	15	38
Rockburn	14	0	19	28
Elgin	9	1	22	19

High singles
Doug McGerrigle 185, Bill Deme 182, Guy Fournier 178

High Triples
Guy Fournier 399, Doris Montpetit 442, Bill Deme 433.

NET DRAPERY MATERIAL

- all colors
- ass't styles
- 45" to 120" wide

1.25 yd

to 3.99 yd

TOYS

FOR CHILDREN OF ALL AGES

SAVE

XMAS ORNAMENTS

Christmas Cards & GIFT WRAP

WINTER NEEDS

WARM GLOVES, MITTS, SOCKS, SWEATERS, UNDERWEAR, BOOTS ETC.

ALL AT BARGAIN PRICES

White WINDOW SHADE 36' x 70'

1.49

also large choice of drapery poles

ONLY .99 EACH

QUALITY BRAS

OPEN ALL DAY WEDNESDAY

WIN A TRIP TO MIAMI

each 3.00 purchase gives you a free chance

Get me to the box on time.

Your holiday mail will be joining a lot of other mail very soon. This is the busiest season for the people who move the mail.

So to be assured that your mail reaches its destination before the holidays, mail before the dates below.

Dec. 13 — Out-of-town
Dec. 17 — In town

Make your holiday mail letter perfect. Include the correct postage; Canada and U.S.A.

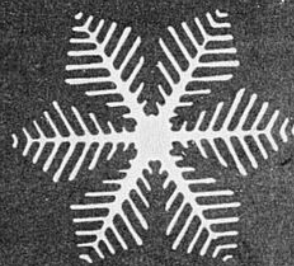
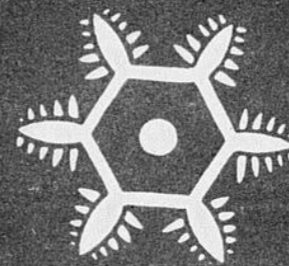
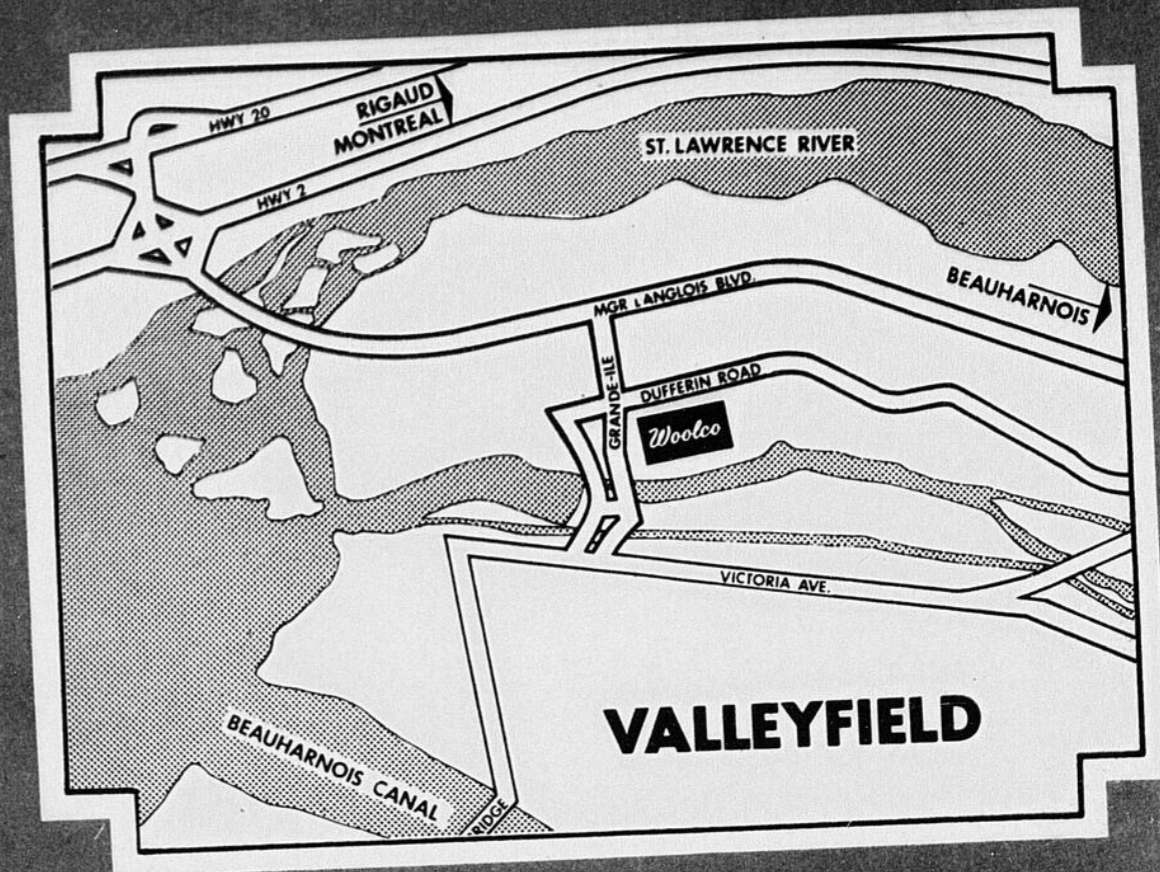
Letter mail (sealed - first class) - 8c
Unsealed greeting cards - 6c
All other countries (air mail)
Letter mail (sealed - first class) - 15c
Unsealed greeting cards - 12c
And remember the dates above.

If you meet our deadlines, we'll meet yours.

Canada Post Postes Canada

Woolco

GRAND OPENING IN VALLEYFIELD WEDNESDAY NOVEMBER 29 AT 9:00 A.M.



USE YOUR
CREDIT
just say
"CHARGE IT"

CENTRE VALLEYFIELD, 30 DUFFERIN ROAD, VALLEYFIELD

GAF CAMERA KIT

Complete with film and magicube

SPECIAL **13.87**

7 FT. CHRISTMAS TREE

Choice of green or blue

SPECIAL **24.97**

AM TABLE RADIO

All transistor

SPECIAL **11.87**

LADIES' LEATHER COATS

Single breasted style.
Zip in "Borg" lining
Sizes 10 to 20

SPECIAL **99.87**

SNOWMOBILE BOOTS

Sizes 3, 4 and 5

SPECIAL **11.97**

5-PCE. DINETTE SUITE

Table and 4 chairs

SPECIAL **199.95**

MEN'S SKI JACKETS

Canadian made. Assorted colours

SPECIAL **14.99**

8 CU. FT. FREEZER

Brentwood brand.
240 lb. capacity

SPECIAL **158.88**

Opening Specials

LOWNEY'S BOXED CHOCOLATES

5 lb size

SPECIAL **4.76**

LADIES' NIGHT GOWN

Long style S.M.L.

SPECIAL **\$25**

NAPKIN & PLACE MAT SET

Gift boxed

SPECIAL **3.27**

CUTLERY SET

For 6

SPECIAL **6.99**

RED GRILL FEATURE



WEDNESDAY: TURKEY DINNER **.99**
THURSDAY: ROAST BEEF **.99**
FRIDAY: SALMON LOAF **.90**
SATURDAY: MEAT LOAF **.90**

CORNINGWARE SET

7 pce set

SPECIAL **14.99**

BRENTWOOD RECORD PLAYER

Portable model

SPECIAL **19.95**

MEN'S FLYTE BAGS

3 zipper compartments. Navy

SPECIAL **9.99**

TABLE LAMPS

Choice of colours.

SPECIAL **5.88**

TOBOGGAN

Wooden construction. 4 ft.

SPECIAL **6.97**

BUTANE LIGHTERS

Men's and Ladies' styles

SPECIAL **3.49**

10 KT CARAT RINGS

For men and women

SPECIAL **18.66**

HAIR CURLER SET

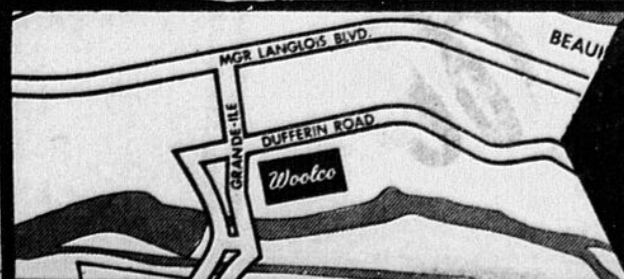
20 curlers in set

SPECIAL **9.99**

BOYS' SKATES

"Daoust" brand

SPECIAL **8.87**



VALLEYFIELD

CENTRE VALLEYFIELD 30 Chemin DUFFERIN Road

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.
BUSINESS HOURS: Monday, Tuesday, Wednesday: 9 a.m. to 6 p.m. Thursday and Friday: 9 a.m. to 9 p.m. Saturday: 9 a.m. to 5 p.m.



Les policiers oublient leur tâche . . . et s'amuse



Samedi soir, avait lieu le premier Gala annuel de la Fraternité des Policiers de Huntingdon. Les agents municipaux s'amusaient bien volontiers; on voit sur la photo ces messieurs au rire facile; il s'agit du constable Ernest Leduc, sergent Philippe Cardinal, chef Joffre L'Heureux et du constable Serge Bayard.



Le Gala de la Fraternité des Policiers remporta certainement un grand succès. Plus d'une centaine de personnes virent à cette soirée marquée d'une danse et d'une période d'histoires drôles racontées par le constable Ernest Leduc. On voit sur la photo plusieurs personnes dansant à la musique des Buddies, orchestre local.



C'était le Gala de la Fraternité des Policiers de Huntingdon, mais ceci ne voulait pas dire que les agents de la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon n'étaient pas les bienvenues. Au contraire, plusieurs virent en effet s'amuser. Sur la photo, on voit les agents Serge Granger (à gauche) et Claude Tremblay (à droite) de la Sûreté du Québec discutant d'affaires avec le Chef L'Heureux.

Rapport du Congrès de la Fédération

Le 25^e Congrès de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques de la belle province est maintenant chose du passé. Une forte délégation de la Commission Scolaire de Huntingdon était représentée lors de ces trois jours.

Le tout débuta jeudi dernier par une visite de l'exposition scolaire; salons de consultation sur les services de la Fédération, et tables d'information sur différents sujets. Dans la soirée, avait lieu l'ouverture officielle du congrès.

La journée de travail fut certes le vendredi. Alors, avait lieu la première journée de plénière; trois exposés sur les sous-thèmes du congrès furent étudiés en ateliers; rôle du commissaire d'écoles dans la nouvelle commission scolaire; la Commission scolaire; gouvernement local, et enfin les droits prioritaires des parents en éducation suivant la déclaration universelle des droits de l'homme.

Il fut à plusieurs reprises mentionné que la Fédération des Commissions Scolaires n'était pas une affaire d'un petit groupe, mais plutôt

l'affaire de tous les commissaires. Le congrès des commissaires avait été conçu en une période de discussions, de réflexion et de participation.

Commentant le rôle du commissaire d'écoles dans la commission scolaire nouvelle, Mme Francoeur-Demers a précisé qu'il lui appartient de fixer les objectifs de la commission, d'assigner des tâches en fonction des objectifs par une délégation judicieuse des pouvoirs, et de surveiller la mise en oeuvre des politiques en vue de s'assurer de la valeur des résultats obtenus.

Mme Francoeur-Demers a aussi invité ses collègues commissaires d'écoles à assumer pleinement leur rôle d'orienteur et de "superviseur" du système public d'éducation, dans le cadre des commissions scolaires nouvelles. Elle leur a demandé de rester en communication constante avec les comités d'écoles et de parents, afin de bien connaître les revendications des parents et afin de les renseigner au sujet des prises de décisions des dirigeants scolaires élus.

Mme Agnès Millet-Reeves a traité du rôle joué par une commission scolaire à titre de gouvernement local. Elle s'est dite d'avis que les commissions sont de plus en plus coincées entre les exigences syndicales, les demandes des parents et les contrôles gouvernementaux.

Mme Millet-Reeves a proposé aux dirigeants scolaires du Québec de se tourner carrément vers l'avenir et d'employer toutes leurs énergies à occuper pleinement le champ de leurs pouvoirs actuels et à récupérer une marge indispensable d'autonomie. Elle a signalé que les commissions d'écoles pouvaient, avec les moyens à leur disposition, développer un style d'administration en vue de répondre de mieux en mieux aux attentes de la population.

Activités à Notre-Dame

Comme à chaque année, l'école Notre-Dame présente des spectacles pour la Saison des Fêtes.

En effet, dimanche le 3 décembre prochain, aura lieu leur grand Bingo-Duodé annuel.

Et, le 8 décembre prochain, et soit à compter de 13:30 heures, aura lieu un théâtre de marionnettes pour tous les étudiants de l'école. Ce théâtre sera vraisemblablement très éducatif.

Et enfin, le 14 décembre prochain, soit un jeudi soir, le spectacle annuel de Noël de l'école Notre-Dame sera en effet présenté. Tous les parents seront invités à participer à cette soirée.

Les 8 et 9 décembre: Congrès du Syndicat des Enseignants de Champlain

Du 10 au 12 novembre dernier, devait avoir lieu le troisième congrès du Syndicat des Enseignants de Champlain; mais le conseil d'administration décida finalement de le reporter à la fin de semaine du 8 décembre. Le président du SEC, M. Guy Bisailon, explique en ces termes: "Une réévaluation de notre action s'imposait. Nous l'avons faite. Pour que le prochain congrès du SEC permette vraiment aux membres de définir l'orientation du Syndicat, nous avons décidé d'en reporter la tenue". Il explique aussi que la consultation des membres sur tous les problèmes qui seront étudiés au congrès, s'en trouve affectée.

Or, toutefois, le congrès aura bel et bien lieu le 8 et 9 décembre prochain. Durant tout le mois précédent le congrès, une importante campagne de consultation fut mise en marche; soit tout cela afin que les discussions lors du congrès soient des plus structurées. Ensuite, on adoptera un plan d'action pour l'année 1972-73. Le but principal de ce congrès consiste à définir clairement l'orientation du Syndicat. En d'autres mots, les enseignants de Champlain définiront ce qu'est pour eux le syndicalisme et diront ce qu'ils veulent faire de leur syndicat.

Il semble que le plan d'action qui sera soumis lors du congrès a deux aspects: premièrement, c'est la prise de conscience du rôle social de l'enseignant. Et deuxièmement, le tout consiste à la participation à la vie du milieu en mettant les ressources du Syndicat au service de tous les groupes qui luttent pour la pleine possession de notre société.

A ce congrès, des enseignants de la région s'y rendront. La fin de semaine du 8 décembre, ce sera au tour des enseignants de Champlain d'être en congrès.

Qu'en dites-vous? Les gens seront perdants

Depuis quelques semaines, deux points majeurs font les manchettes dans la province de Québec et le Canada; il s'agit d'une part de la hausse éventuelle des tarifs de la compagnie Bell Canada, et d'autre part de la fameuse grève de l'Hydro-Québec.

A première vue, ces deux items nous apparaissent bien distincts et différents, mais avec la force des choses, on remarque que ces deux points se ressemblent quelque peu.

En premier lieu, il faut noter que les deux événements en question (soit la demande de hausse des tarifs de Bell Canada et la grève de l'Hydro-Québec) tombent sur le casque de la population presque au même moment. La demande de hausse de tarifs faite par Bell Canada s'explique mal d'une façon; cette dernière obtint des profits de l'ordre de \$145 millions en 1971. Il semble que cette société est encore affamée de profits, car elle veut, directement, venir chercher dans les porte-monnaies des simples gens quelques millions de dollars de plus.

Concernant le cas de l'Hydro-Québec, il faut remarquer que les grèves se font avec beaucoup plus de régularité depuis les dernières années. Et, ajoutée à tout cela la moquerie persistante face à la description des services essentiels. Habituellement, lorsqu'il y a grève, il est question par la suite de hausse salariale; ce qui veut dire qu'il est aussi question d'une grande possibilité d'une hausse de tarifs. Le premier ministre Bourassa a nié la nouvelle voulant que l'Hydro-Québec ait demandé une augmentation de ses tarifs. Ceci ne veut pas dire qu'il faut mettre cette possibilité à l'oubliette. Il semble que le tout appartient à un cercle vicieux qui tend directement à rendre la vie des simples gens moins agréable à chaque jour.

Il y a aussi deux questions bien différentes qui entrent en jeu: L'Hydro-Québec est une entreprise qui fut nationalisée sous l'impression que le coût de l'électricité serait moins dispendieux; mais si on regarde le coût de l'électricité au Québec, présentement, on peut remarquer que ce plan de nationalisation a menti en pleine face de la population du Québec, et les responsables d'un tel acte devraient se promener aujourd'hui avec la tête basse. Lors de la dernière élection fédérale, le Nouveau Parti Démocratique demandait la nationalisation de la société Bell Canada, soit à cause de l'immensité de ses profits. Une telle nationalisation serait-elle valable? C'est une question à laquelle nous nous devons de répondre.

Mais, en bonne mesure, le peuple perd encore dans cette histoire. On leur demandera très bientôt de payer plus cher pour le service téléphonique, et ce qui peut fort bien arriver, les québécois pourront se réveiller un bon matin d'hiver et réaliser que le coût de l'électricité aura quelque peu augmenté. Si ce cercle vicieux continue de s'accroître, on sera bientôt obligé de payer dix cents pour respirer de l'air pur.

la GAZETTE

VOL. 16 - No. 49 LE GLEANER HUNTINGDON, QUEBEC MERCREDI, LE 29 NOVEMBRE 1972 PRIX 15c

En exclusivité: "Première année de réalisations"

par Cyril Alary

Au début du mois de novembre, le maire Claude Pilon de Huntingdon complétait sa première année à la mairie. Tout le monde se souvient de cette chaude lutte en novembre 1971; alors, le maire sortant, Léo Cappiello, était défait par le notaire Claude Pilon par une faible majorité de cinq voix. "Claude Pilon, 759 - Léo Cappiello, 754," faisait la manchette de "La Gazette".

Et, c'est pourquoi "La Gazette" décida d'aller rencontrer le maire Claude Pilon afin d'obtenir les commentaires de ce dernier concernant sa première année à la mairie.

Avant de discuter de cette première année à la mairie, revenons quelque peu en arrière. Cette victoire du notaire Claude Pilon était en sorte une réponse directe de la population exprimant le désir de voir un changement à la mairie.

Après l'annonce officielle de l'élection du jeune notaire, tous ses partisans se dirigeaient vers l'hôtel "The Chateau" afin d'y célébrer et d'y "arrosier" la victoire de leur favori. Alors, comme il en est l'habitude ordinairement, le nouveau maire prenait la parole. S'étant aperçu que la population de Huntingdon avait opté pour un changement, le maire Pilon ne voulut pas se décrire comme "l'homme-miracle", mais plutôt comme un simple personnage ayant des idées bien précises pour le bien-être de la communauté de Huntingdon.

Toujours lors de cette soirée de la victoire, le nouveau maire mentionnait l'excellent travail de son organisation. Il continua en disant qu'il serait toujours prêt à servir la population de Huntingdon, car cette dernière l'avait toujours bien servi. Il terminait son discours de la victoire en disant qu'il fallait ouvrir

Vente d'eau à Mercier

Lors de sa dernière réunion, le conseil municipal de Chateauguay-Centre adopta unanimement qu'un montant de \$2,078.33 soit facturé à Ville Mercier pour la vente d'eau. Ceci faisait suite à un rapport daté du 10 novembre de M. Jean-Guy Leduc, ingénieur de la ville.

Le tout fut proposé par l'échevin Yvan Gilbert et secondé par Michael A. Wolanyk.

On se souvient que, dernièrement, il avait été grandement question d'un certain problème d'eau à Ville Mercier.

La pensée du linguiste

"La langue française n'a jamais été aussi universelle. Limitée à l'Europe il y a deux siècles, le français est aujourd'hui langue officielle de 31 pays répartis dans le monde entier".

Louis-Paul Béguin

On remercie M. Kennedy

Lors de la dernière réunion du conseil municipal de la ville de Chateauguay-Centre, les échevins Roland Colpron et Yvan Gilbert proposèrent que la ville envoie de sincères vœux de remerciements au Ministère de la Voirie du Québec de même qu'au député provincial de la circonscription de Chateauguay, M. Georges Kennedy, concernant les lumières installées à la sortie du pont Mercier. Cette proposition fut aussitôt adoptée par tous les membres du conseil municipal.

On se souvient que, dernièrement, la ville de Chateauguay-Centre formulait au Ministère de la Voirie le vœu que des lumières soient installées à cet endroit.

Aussi, dans la même ligne de pensée, le conseil municipal aurait demandé qu'un feu de circulation soit installé à l'intersection des boulevards St-Jean-Baptiste et Parkview. Le Ministère de la Voirie de la belle province a envoyé une lettre à la municipalité disant que le tout sera étudié.

grandes les portes de Huntingdon, et c'est en effet ce que le maire Claude Pilon tenta de faire lors de sa première année de service.

Interrogé sur son intérêt dans la politique municipale, le maire Pilon affirme au reporter de "La Gazette" que ce ne fut pas une décision prise d'une journée à l'autre. Il continue en mentionnant qu'il avait déjà participé à la politique municipale durant une période de sept années. Le maire Pilon affirme ensuite très franchement que, peu de temps avant les élections, il n'avait pas pensé se présenter à la mairie. Or, peu avant les élections, plusieurs individus avaient approché le notaire Claude Pilon, et lui dirent que, peut-être, le temps était venu pour un changement au sein de la ville de Huntingdon. Ces personnes expliquèrent au notaire qu'il était, possiblement, "l'homme d'occasion" afin d'accomplir ce changement. Le maire Pilon explique ensuite qu'il prit quelque temps de méditation afin de constater tous les aspects de la question. Il mentionna qu'un de ces aspects était certes le fait qu'il possédait un bureau qu'il occupait grandement. Après de sérieuses réflexions, le notaire Pilon décidait de relever un défi qui consistait à se présenter à la mairie et de faire quelque chose pour le peuple.

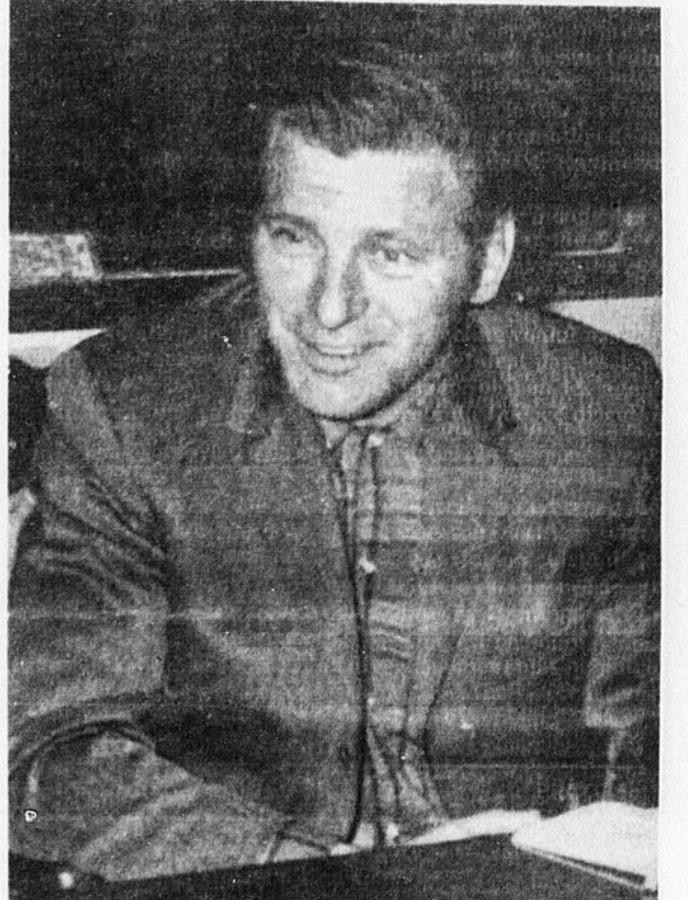
Faisant une vue d'ensemble de sa première année à titre de magistrat de la ville de Huntingdon, Claude Pilon affirme humblement qu'il croit que la majorité des projets promis lors de la publication de son programme électoral fut en effet accompli lors de sa première année à la mairie.

"Nous avons promis de voir à ce que la population de la ville de Huntingdon soit protégée vingt-quatre heures par jour. Alors, nous avons engagé un policier de surplus, permettant une rotation par équipes de travail. Nous avons promis aussi de réaliser la construction d'une station de pompiers et de police, de même qu'un site pour les bureaux de l'administration municipale. La partie nouvelle est déjà terminée; et la section renouée devrait être achevée d'ici une dizaine de jours. Nous avons promis aussi d'étudier très sérieusement la question de la glace artificielle, et c'est ce qui fut fait. On entendra parler bientôt de ce projet qui deviendra probablement une réalité grâce au bon appui de plusieurs municipalités environnantes. Nous avons aussi promis de faire tout notre possible afin de donner satisfaction à nos industries. Le conseil a adopté dernièrement un règlement d'emprunt de \$150,000 afin de donner l'eau nécessaire à la firme Cley & Tinker. Or, je pense que nous avons réalisé ce que nous avons promis.

"Huntingdon, aujourd'hui, le monde dit que ça bouge" dit-il. Le maire Pilon affirme que son administration municipale doit travailler avec les autorités gouvernementales supérieures. Il fut aussi mentionné que certaines procédures sont longues ce qui retarde en sorte certains réalisations. Le maire Pilon appuie cet avancé en donnant comme exemple le projet d'annexion qui fut présenté aux autorités gouvernementales le 29 juin dernier; en réponse à cela, il continue en disant qu'aucune nouvelle à ce sujet ne fut reçue depuis.

Toujours dans cette ligne de pensée, le maire Pilon affirme que, si ce projet d'annexion devient une réalité lors de sa deuxième année au pouvoir, il faudra alors mettre l'accent sur certains travaux afin de donner les mêmes services que la ville possède présentement à ces nouveaux quartiers. Donc, on peut dire en résumé que les travaux

Raymond Ferland promu caporal



"Bonjour Monsieur le Caporal" c'est en effet en ces termes que la population de la région de Huntingdon pourra maintenant adresser la parole à l'agent de la paix, M. Raymond Ferland.

En effet, mercredi dernier, la nouvelle devenait officielle, Raymond Ferland était promu au rang de caporal.

Il fut expliqué qu'un agent de la Sûreté du Québec après avoir fait ses quatre premières années de service, pouvait faire application pour l'examen de promotion de la Sûreté du Québec. M. Ferland possède quatorze années sous "son chapeau". Il fit tout simplement l'examen, et le tout s'avéra une réussite. Mercredi dernier, le Comité de Promotion de la Sûreté du Québec annonça la nomination de M. Raymond Ferland au titre de caporal.

Raymond Ferland fit ses premiers pas dans le monde de la Sûreté du Québec en 1958, et plus précisément au mois d'octobre. Il fit ses débuts comme simple agent routier au détachement de Valleyfield, pour ensuite se diriger à Drummondville. Quelque temps après, il devenait enquêteur pour la Sûreté du Québec.

M. Ferland est à Huntingdon depuis le premier juillet 1966. Il s'occupe surtout d'enquêtes au détachement local. Des son arrivée à Huntingdon, M. Ferland, ou plutôt maintenant, Monsieur le Caporal Ferland, sentit le besoin de loisirs pour les jeunes. Il fut l'un des fondateurs de la Ligue de Hockey Mineur de Huntingdon. Il s'occupe très activement de baseball à Huntingdon. Il était la saison dernière vice-président de la ligue locale, de même que vice-président de la Ligue Midget "A" du Sud-Ouest. Il est aussi le président actuel de la Ligue de hockey du Comité de Huntingdon. On remarque très facilement que M. Ferland est un homme bien occupé. Pour lui, le sport est un divertissement plus qu'autre chose. S'occuper de nombreuses organisations récréatives représente pour lui, un genre de divertissement.

M. Ferland demeure depuis cet été à Valleyfield avec toute sa famille. Son épouse et ses trois enfants, Michel 15 ans, Mona 11 ans et Jacques 8 ans, doivent tous être fiers de lui.

Le journal "La Gazette" tient à le féliciter pour sa récente nomination, et espère qu'il continuera à travailler pour les jeunes de la région de Huntingdon.

Jeux 1974: Valleyfield... choix logique

La population de la région sait très bien que la ville de Valleyfield s'est portée candidate pour l'obtention des Jeux d'été du Québec pour l'année 1974. Au total, quatre villes sont en lice; les autres sont Longueuil, Granby et Asbestos.

De ces quatre villes très intéressées, le conseil d'administration de la Corporation des Jeux du Québec fera connaître son choix "1974" le 15 décembre prochain. Il faut donc constater que les diverses villes attendent impatiemment la décision de la Corporation des Jeux du Québec.

Présentement, à Valleyfield, il existe un comité provisoire. Ce dernier a accompli un travail de planification, et, plus important encore, un travail d'élaboration de documents sur les possibilités afin de le remettre à la Corporation des Jeux du Québec. Le tout doit en effet être remis entre le 30 novembre et le 15 décembre.

A certaines reprises, M. Lucien Miron, responsable du service des sports au Conseil des Loisirs du Sud-Ouest, mentionnait que la ville de Valleyfield était quasi assurée d'obtenir les Jeux d'été 1974. Plusieurs le croient, mais il serait plus sage de ne point se faire d'illusions, et d'attendre le jour de la décision, soit le 15 décembre prochain.

Si Valleyfield obtient les Jeux, ceci veut dire en d'autres mots que la municipalité en question devra posséder tout le nécessaire afin d'alimenter toutes les activités. Il semble selon certains rapports préliminaires que la ville de Valleyfield peut alimenter la grande majorité, sinon toutes les activités prévues au programme des Jeux d'été. Si c'est le cas, Valleyfield est un choix logique. On peut dire que les Jeux d'été de Valleyfield, en 1974 (si le tout a lieu) connaîtront un immense succès, comme leur récent Festival d'Été...

Rencontre:

Suite de la page 13 fera le point sur l'administration, tout en pensant à ce qui pourrait être fait dans le futur pour la ville. Ensuite, le maire déclare que les travaux commencés sur les rues Dalhousie et Kelly seront terminés ce printemps. "La deuxième année ne sera pas un temps d'arrêt, mais un temps de réflexion afin de voir ce que le conseil pourra faire pour la municipalité", commenta-t-il. Le maire Pilon est d'avis que l'administration devra être aménagée "Le bill 50 demande maintenant à toutes les municipalités de changer le temps de la perception des taxes. Ce qui veut dire que l'an prochain, les taxes seront perçues avant le premier mai", dit-il. Le maire explique ensuite que certaines taxes seront aménagées durant la prochaine année.

ne fonctionne pas, mais c'est plutôt au niveau des services d'incendies. Il est expliqué ensuite que le gouvernement propose l'idée de la fusion des services d'incendie, car la population en général serait mieux protégée. Le maire Pilon commente qu'il existe toujours une lueur d'espoir dans cette question, et qu'une entente pourrait être conclue au grand bénéfice des deux municipalités.

Le maire Claude Pilon mentionna qu'il avait grandement pensé à la réalisation éventuelle d'une Commission des Loisirs à Huntingdon. Il commente que la municipalité est en train de réaliser certains projets concernant les loisirs. Après que certains projets de planification soient mis en place, il serait, selon le maire Pilon, bon d'établir une Commission des Loisirs à Huntingdon. Cette Commission pourrait être conçue en relation avec les différentes organisations récréatives déjà existantes à Huntingdon. "Une chose est certaine, avant longtemps, le conseil se penchera sur cette question. Des études furent faites, et nous aimerions être informés sur toute la question". Il met l'accent sur l'importance des loisirs "Durant les années dernières, le conseil a attaché de l'importance aux services, maintenant, pour les années à venir, il faudra mettre l'accent sur les loisirs".

Éventuellement, la ville de Huntingdon ne pourrait pas, selon le maire, engager à temps plein un directeur de la récréation, soit tout simplement à cause de l'administration du budget. Il est d'avis que la municipalité de Huntingdon ne possède pas une population assez importante pour s'acquiescer les services d'un directeur de la récréation. Mais, comme il en fut l'exemple avec le récent projet de glace artificielle, si les autres municipalités s'unissent, le tout serait plus facile. "L'obtention d'un directeur des loisirs à plein temps serait un idéal, mais Huntingdon peut difficilement se le permettre" commente le maire. Cette possibilité entrerait surtout au point de vue régional.

Maintenant, le maire Claude Pilon se dirige vers la deuxième année de son terme de quatre ans. Dès sa première année à la mairie, le maire Claude Pilon a su se faire accepter des autres membres du conseil, et a su bien servir la population de Huntingdon.

Le député de la circonscription électorale de Châteauguay, M. Georges Kennedy, avait le plaisir d'annoncer que le Ministère de la Voirie avait accordé un contrat de l'ordre de \$33,836.05 à la firme Construction & Pavage Moderne Ltée., de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté. Ces travaux comprennent: correction de la fondation supérieure, et la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur une section de la route no 207 (36). Ces travaux sont d'une distance de 1.140 mille et seront effectués dans les municipalités de St-Isidore et de St-Urbain.

Le député de la circonscription électorale de Châteauguay, M. Georges Kennedy, avait le plaisir d'annoncer que le Ministère de la Voirie avait accordé un contrat de l'ordre de \$33,836.05 à la firme Construction & Pavage Moderne Ltée., de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté. Ces travaux comprennent: correction de la fondation supérieure, et la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur une section de la route no 207 (36). Ces travaux sont d'une distance de 1.140 mille et seront effectués dans les municipalités de St-Isidore et de St-Urbain.

Le député de la circonscription électorale de Châteauguay, M. Georges Kennedy, avait le plaisir d'annoncer que le Ministère de la Voirie avait accordé un contrat de l'ordre de \$33,836.05 à la firme Construction & Pavage Moderne Ltée., de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté. Ces travaux comprennent: correction de la fondation supérieure, et la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur une section de la route no 207 (36). Ces travaux sont d'une distance de 1.140 mille et seront effectués dans les municipalités de St-Isidore et de St-Urbain.

Le député de la circonscription électorale de Châteauguay, M. Georges Kennedy, avait le plaisir d'annoncer que le Ministère de la Voirie avait accordé un contrat de l'ordre de \$33,836.05 à la firme Construction & Pavage Moderne Ltée., de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté. Ces travaux comprennent: correction de la fondation supérieure, et la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur une section de la route no 207 (36). Ces travaux sont d'une distance de 1.140 mille et seront effectués dans les municipalités de St-Isidore et de St-Urbain.

Le député de la circonscription électorale de Châteauguay, M. Georges Kennedy, avait le plaisir d'annoncer que le Ministère de la Voirie avait accordé un contrat de l'ordre de \$33,836.05 à la firme Construction & Pavage Moderne Ltée., de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté. Ces travaux comprennent: correction de la fondation supérieure, et la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur une section de la route no 207 (36). Ces travaux sont d'une distance de 1.140 mille et seront effectués dans les municipalités de St-Isidore et de St-Urbain.

Le député de la circonscription électorale de Châteauguay, M. Georges Kennedy, avait le plaisir d'annoncer que le Ministère de la Voirie avait accordé un contrat de l'ordre de \$33,836.05 à la firme Construction & Pavage Moderne Ltée., de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté. Ces travaux comprennent: correction de la fondation supérieure, et la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur une section de la route no 207 (36). Ces travaux sont d'une distance de 1.140 mille et seront effectués dans les municipalités de St-Isidore et de St-Urbain.



Tous les agents de la paix, lors du premier Gala annuel de la Fraternité des Policiers de la ville de Huntingdon, se plient aux exigences du photographe. Voici en effet le groupe [de gauche à droite]: le constable Ernest Leduc, Michel Beaudin [un policier mais il était tout de même de

la partie] le sergent Philippe Cardinal, l'agent Claude Tremblay, l'agent Jacques Bilodeau, l'agent Fred Kyle, Nelson Emond de la section des enquêtes de Montréal, le chef Joffre L'Heureux, l'agent Serge Granger et le constable Serge Bayard.

Le hockey mineur en opération

Plus de 200 jeunes se sont inscrits pour jouer au hockey. Ceux qui n'ont pas pu s'inscrire, il y aura une autre journée d'inscription samedi le 2 décembre de 10 à 12 h. a. m. à l'aréna de Huntingdon. Les jeunes de 17, 18 et 19 ans qui seraient intéressés à jouer, devront s'inscrire. Si le nombre est suffisant, l'association étudiera la possibilité d'organiser une ligue juvénile. La date limite pour

s'inscrire est le 10 décembre 1972. Aucune inscription ne sera acceptée après cette date. L'association du hockey mineur de Huntingdon se réunit tous les jeudis à l'école Notre-Dame. Les membres de l'exécutif pour l'année 1972-73 sont: président-Cameron Bryson, vice-président Emery Latreille, secrétaire-trésorier Michel Mainville. Les directeurs sont: Gerald Brisebois, Jimmy Smythe;

ou instructeur, doivent communiquer avec un des membres de l'association.

La production de papier journal au Québec, de 1960 à 1970, a augmenté de 28 p. 100; dans les autres provinces, de 28 p. 100; aux États-Unis, de 62 p. 100 et dans les pays scandinaves, de 80 p. 100.

Offerte en vente

Une collection de peintures à l'huile et d'aquarelles, acceptées par les galeries d'art. Idéal comme cadeaux de Noël pour des personnes de goût. Si vous désirez les examiner, appelez 264-5714, Huntingdon.

Bazar de Noël et Vente de Pâtisseries

Vendredi, 1er décembre de 2h00 à 5h00 p.m. Salle des Maçons, Huntingdon. Entrée: \$0.50. Organisé par les Dames Auxiliaires de l'Hôpital de Huntingdon.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

Louis P. Derome

B. Sc. A. Ing. P. A. G. Ingénieur-conseil, Arpenteur-géomètre

Tel: 373-4300 44 Ste-Cécile VALLEYFIELD

LAFONTAINE & BARRETTE

AVOCATS B.A., L.L.L. Etude Légale

50 Jacques-Cartier SALABERRY-DE-VALLEYFIELD TEL: 373-4404



Faites désinfecter vos maisons contre les coque-relles, puces, punaises, rats, souris, araignées, etc. ON DETRUIT vos mauvaises herbes DENIS BRISSON Agronome L.P. BRISSON & FILS, ENRG. Valleyfield, 373-5515 350 Chemin Larocque

LES LIBRAIRIES

GERALD BOYER VALLEYFIELD-BELLERIVE BEAUHARNOIS-CHATEAUGUAY

BIJOUTERIE BRODEUR

201 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

J.-O. CLERMONT LTEE

39 NAPOLEON VALLEYFIELD

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT

227 VICTORIA VALLEYFIELD

A vendre

SCIURE DE BOIS et copeaux. \$25 le voyage. HunLingdon Wood Specialties Ltd. Tél: 264-5305, le jour seulement.

MACHINE A COUDRE: Service de Vente, achat, location.Réparation à prix modique de toutes marques: Singer, Bernina, etc. Tél: 373-9704, Valleyfield.

REMORQUE POUR MOTONEIGE, neuve. Profitez de nos spéciaux de fin de saison. S'adresser à 15 Salaberry, Valleyfield, tél: 373-1337 ou 373-5604.

ROULOTTE aluminium 36' x 12', sur le chemin de l'église, Ste-Barbe. Tél: 371-5188.

CAMION International 1965, 10 roues, 34.000 lbs. remonte en neuf, bien chaussé, en très bonne condition. Cause de vente: manque d'ouvrage. Tél: 264-2887

PONTIAC Parisienne 1965, "custom" sports 2 portes, équipée, bonne condition, \$350. Tél: 691-3566, Ville Mercier.

TRACTEUR John Deere 110, accessoires, conduite à gazon et pelle à neige. Appelez: 829-3093, Ormstown, après 5 heures.

DES OIES, vivantes ou prêtes à mettre au four. Appelez: 829-2170, Eric McBain, Ormstown.

MOTONEIGE "Snow Cruiser" 1969 à voie large, allumeur électrique et marche arrière. Appelez: 264-5995, Ken Caldwell, Huntingdon.

A louer

LOCAL A LOUER au deuxième étage à 30 avenue Grande Ile. C'est un hangar de 1500 pieds-carrés. S'adresser Maurice Lapointe - Tél: 373-7412 et 373-1733, Valleyfield. \$20.00 par mois.

APARTEMENT neuf comprenant cuisine, chambre à coucher, salle de bain, meublé, chauffage électrique. Tél: 829-2164, Ormstown

APPARTEMENT meublé pour 2 personnes. Libre le premier décembre. Tél: 264-3288, Huntingdon, après 4 heures.

MAISON 6 appartements, chambre de bain, électricité 220, située à Ste. Agnès de Dundee. Tél: 264-2108

On demande

FEMME ou couple bilingue pour répondre au téléphone et prendre soin de la maison pour 3 semaines, fin-janvier. Tél: 373-8773, St-Stanislas.

BOIS DEMANDE - 8 à 10 cordes. Tél: 264-5406, Huntingdon.

PAILLE demandée - de 100 à 150 balles. Tél: 264-5406, Huntingdon.

AIDE domestique pour travailler à Montréal, congé en fin de semaine. Tél: 264-2916.

Aide demandée

Hommes ou Dames COMPAGNIE de prestige offrant des produits domestiques, médicaments, cosmétiques et pour la consommation des territoires disponibles dans le comté de Huntingdon. Aucun investissement. Entraînement fourni sur place. Ecrire au Gérant à 230 Massey Drive, Châteauguay, P.Q.

Travail demandé

PRENDRAIS TRAVAIL journalier. Appelez 264-2655, Huntingdon.

POUR NETTOYER LES FOSSES SEPTIQUES APPELEZ YVES TREPANIER TEL. 264-2048 ST-ANICET

Arthur-Pigeon défait C.V.R.

Le 24 novembre dernier, les élèves d'Arthur-Pigeon, garçons et filles remportèrent ceux du "Châteauguay Valley Regional" à l'école C.V.R. de Ormstown en compétition sportive, soit Ballon-volant et Handball. Les élèves d'Arthur-Pigeon ont eu main forte sur ceux du C.V.R. en remportant les victoires dans toutes les épreuves au programme. Les tableaux suivants vous donnent une appréciation des joutes:

référendum

Les référendums semblent à la mode ces derniers temps. Quelque chose s'est emparé du peuple, il ne veut plus dépenser pour des riens, ou des choses peu utiles.

C'est pourquoi auront lieu des référendums à Valleyfield et à Beauharnois très prochainement. Le premier et le deux décembre prochain, les contribuables de la ville de Valleyfield voteront sur un projet d'emprunt de l'ordre de \$175,000 concernant l'élargissement de la rue Maden.

Et le 6 décembre prochain, ce sera au tour des contribuables de la municipalité de Beauharnois de se prononcer sur un projet d'arena municipale au coût de \$485,000.

La suite des événements réserve des surprises heureuses ou malheureuses. On sait qu'un référendum avait été tenu dernièrement à Valleyfield concernant un projet d'élargissement de la rue Maden et d'un projet d'arena, mais le tout avait été défilé. L'avenir nous dira si le temps est propice pour faire des référendums.

Nomination

Mgr Guy Bélanger, évêque de Valleyfield, vient de nommer M. l'abbé Laurier Farmer membre de l'équipe des prêtres de la communauté chrétienne de Vaudreuil-Dorion, responsable à la paroisse Sainte-Trinité de Dorion.

Agé de 34 ans, ordonné prêtre en 1964, l'abbé Farmer compte près de neuf ans d'expérience dans la pastorale paroissiale, notamment à la paroisse du Sacré-Coeur de Valleyfield.

Voici un court extrait des éloges que publie l'équipe sacerdotale dans le feuillet paroissial du Sacré-Coeur, à l'occasion du départ subit de l'abbé Farmer: "A l'intérieur de notre équipe, Laurier était toujours prêt à répondre à toutes les demandes dans un esprit généreux, pacifique, et toujours disponible à remplir des tâches parfois ingrates et obscures. Vous avez sans doute apprécié son travail et nous allons tous ressentir le vide créé par son absence."

Cette nomination deviendra effective le premier décembre, 1972.

Perdu

GENISSE Holstein d'un an qui porte ma propre marque. Réjean Legault, Ste-Agnès-de-Dundee. Tél: 264-2585. CHIEN Labrador "Golden Retriever" âgé d'un an, marqué W.G.I.C. sous l'aile droite. Génèreuse récompense. Tél: 825-2297, Howick.

Remerciements

Nos sincères remerciements à tous ceux qui ont exprimé leurs sympathies par des visites, cartes et fleurs et à tous ceux qui nous ont aidés de quelque façon, lors du décès de M. Armand Pinsonneault.

Les Familles Pinsonneault Nous désirons remercier M. le Dr. Georges Lefebvre et tout le personnel de l'hôpital du comté de Huntingdon pour leur sollicitude envers M. Albini Chartrand; aussi M. le curé Georges Quennville pour ses visites à l'hôpital. Merci également à tous ceux qui ont exprimé leurs sympathies par des cartes, visites, envois de fleurs, lors du décès de M. Chartrand. Nous sommes de même reconnaissants envers ceux qui ont assisté aux funérailles.

Mme Albini Chartrand et sa famille.

Volley-Ball [Filles] Sur 5 parties, Arthur-Pigeon en gagnait 3. Arthur-Pigeon C.V.R. 1ère partie 11 points 15 points 2ième partie 15 points 4 points 3ième partie 15 points 4 points 4ième partie 15 points 1 point Total 56 points 24 points

Handball [Filles] Dans cette épreuve, Arthur-Pigeon l'emportait au compte de 13-5. Christiane Meloche 4 buts, Yolande Demers 2 buts; Suzanne Vallée 2 buts; Jacqueline Lanier 2 buts; Danielle Langevin 2 buts; Francine Deschamps 1 but.

Volley-Ball [garçons] Sur 5 parties, Arthur-Pigeon en gagnait 3.1ère partie A-P 15 points C.V.R. 5 points, 2ième partie 15 points, 8 points 3ième partie 11 points, 15 points, 4ième partie 15 points 1 point Total 56 points, 29 points.

Handball [Garçons] Dans cette épreuve Arthur-Pigeon l'emportait au compte de 18-9. Marc Claessens 4 buts; Luc Racine 3 buts, Jean-Pierre Gariépy 3 buts, Luc Pilon 3 buts, Michel Véronneau 2 buts, Alain Tremblay 1 but, Daniel Véronneau 1 but, Robert Morgan 1 but.

Félicitation à nos joueurs et ceux du C.V.R. pour leur bel esprit sportif. Outre ses rencontres extérieures, Arthur-Pigeon désire vous informer de ses compétitions sportives intérieures. Voici les résultats de la semaine du 20 novembre.

Handball: 20 novembre; Equipes Points Yolande Demers 1 Ginelle Lefebvre 1

Volley-Ball: 21 novembre Points Francine Deschamps 21 Ginelle Lefebvre 2

Handball 23 novembre Equipes Points Louise Lebrun 3 Yolande Demers 1

Volley-ball: 24 novembre Equipes Points Yolande Demers 25 Ginelle Lefebvre 12

Au congrès

Suite de la page 13 pouvoir qui fait l'envie des parents des pays où l'éducation est entièrement centralisée, notamment le pouvoir d'embaucher et de contrôler le personnel attaché aux écoles publiques. Elle a invité les dirigeants scolaires à exercer ce pouvoir en fonction d'un rendement maximum et d'un enseignement de première qualité.

Abordant la question du droit des parents en éducation, Mme Jeanne Lafrenière a signalé qu'aujourd'hui l'éducation était devenue l'affaire de tous, parce que l'éducation est de plus en plus considérée comme un moyen essentiel pour les citoyens d'atteindre leurs aspirations. Elle s'est dite d'avis que la participation des parents à la vie scolaire sera efficace dans la mesure où cette participation sera plus active.

Mme Lafrenière a invité les participants à chercher des moyens de favoriser la participation sans pour autant négliger de préciser les devoirs qui en découlent pour les parents. Selon elle, les risques d'incussons sont multiples et il faut utiliser les mots "droits", "pouvoirs" et "devoirs" avec la même prudence, compétence et précaution qui prévalent quand on manipule des explosifs.

Province de Québec Municipalité de Hemmingford AVIS PUBLIC Je, soussigné, secrétaire-trésorier de cette Municipalité, donne avis que le rôle d'évaluation pour l'an 1973 est déposé à mon bureau, que tout intéressé peut en prendre connaissance et que toute plainte doit être déposée avant le premier mai prochain. Donnée à Hemmingford, ce quatorzième jour de novembre, mil neuf cent soixante-douze. Pierre L. Caron, Secrétaire-Trésorier

Province de Québec Comté de Châteauguay Parioisse St-Malachie d'Ormstown AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC à tous les contribuables de la susdite municipalité vous est par les présentes donné par le soussigné, Jean-Claude Marcell, secrétaire-trésorier, que le conseil à son assemblée régulière du 7 novembre, 1972 a adopté le règlement no. 104 réglementant la construction, l'utilisation des bâtiments et l'usage des terrains de construction. Dorénavant, toute personne qui voudra bâtir, dans les limites de la municipalité, devra obtenir un permis de construction en s'adressant à l'Hôtel de Ville. Toutes les personnes intéressées par ledit règlement peuvent en prendre connaissance au bureau municipal. Donnée à Ormstown ce 10e jour de nov. 1972. J.C. Marcell, sec. trés.

ON DEMANDE PERSONNE A TEMPS PLEIN OU PARTIEL avec expérience en dactylographie, pour apprendre la mise-en-page et le montage d'un journal. Ceci est un travail intéressant et propre. Minimum de 24 heures, du lundi au mercredi. Homme ou femme. S'adresser au "Huntingdon Gleaner Inc."

Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation Assainissement des sols et Conservation des eaux Appel d'offres

Projet no 1428 [1]-1-723 Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Norton Creek, en les municipalités de la paroisse de Sainte-Clothilde, comté de Châteauguay et du canton Hemmingford, comté de Huntingdon.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans la zone de l'Ouest, soit les districts électoraux de Maskinongé, Berthier, Joliette, Montcalm, L'Assomption, Iberville, Chambly, Taillon, Saint-Jean, Napierville-Laprairie, Châteauguay, Beauharnois, Huntingdon, Laval, Fabre, Terrebonne, Deux-Montagnes, Vaudreuil-Soulanges, Argenteuil, Papineau, Labelle, Gatineau, Pontiac, Hull, Témiscamingue, Rouyn-Noranda, Abitibi-Ouest et Abitibi-Est.

Department of Agriculture and colonization Soil Drainage and Water Conservation Tenders

Projet No. 1428[1]-1-723 Drainage works in the watercourse "Norton Creek", in the municipalities of Sainte-Clothilde parish, county of Châteauguay and Hemmingford township, county of Huntingdon.

Are allowed to bid only those having their principal place of business in Western Zone, i.e. the electoral districts of Maskinongé, Berthier, Joliette, Montcalm, L'Assomption, Iberville, Chambly, Taillon, Saint-Jean, Napierville-Laprairie, Châteauguay, Beauharnois, Huntingdon, Laval, Fabre, Terrebonne, Deux-Montagnes, Vaudreuil-Soulanges, Argenteuil, Papineau, Labelle, Gatineau, Pontiac, Hull, Témiscamingue, Rouyn-Noranda, Abitibi-Ouest and Abitibi-Est.

The Minister does not bind himself to accept the lowest or any of the tenders. Gaëtan Lussier Deputy Minister



Fermières de Howick

Le 10 novembre avait lieu l'assemblée mensuelle des fermières. 53 dames fermières étaient présentes parmi lesquelles nous avions le plaisir d'accueillir 3 nouvelles fermières. Nous avons à date cette année 88 fermières.

M. le curé ouvrit l'assemblée par la prière. Mme Savoie, nouvelle secrétaire, fit la lecture des procès-verbaux de la dernière assemblée. Mme Slevan, présidente, nous annonça que cette année nous aurons une exposition locale le 30 août prochain, elle prie chaque fermière d'exposer au moins un article et ainsi dit-elle nous aurons une belle exposition, nous avons tout l'hiver pour nous préparer. Une trentaine de livres de règlements fut mise à la disposition des fermières d'autres seront mis à notre disposition sous peu; toutes devraient s'en procurer un, c'est une mine de renseignements. Le 25 novembre nous fêterons notre 35e anniversaire de fondation avec nos époux. Mme Savoie nous donna un résumé de la journée d'étude qui eut lieu à Chateaugay; cinq membres du conseil s'y sont rendues. A la journée d'étude il fut question des devoirs et des responsabilités de la présidente et de la secrétaire. Mme la Présidente nous fit remarquer avec tact que les membres aussi avaient des obligations et profita de l'occasion pour faire lire à notre aumônier les Dix Commandements de la fermière.

Mme Poirier, responsable du comité d'artisanat, nous donna aussi un résumé de la journée d'artisanat tenue à Ormstown, tout en examinant le cahier-échantillon, heureuse initiative de la Fédération. Nous prenions connaissance du programme pour l'exposition inter-cercle. Seront représentées à l'exposition de l'inter-cercle cette année? Mme G. Daoust reste responsable du comité agricole et Mme F. Massé accepta la responsabilité du comité culturel. Nous prenions connaissance du sujet d'étude pour cette année et nous en reparlerons dans nos assemblées subséquentes. Une invitation pour une exposition d'artisanat à la Banque Royale de St-Rémi nous fut transmise.

A l'entrée de la salle une table était dressée pour y recevoir les différents travaux des fermières, elle était bien garnie. Plusieurs prix de présence furent tirés au sort; merci aux généreuses donatrices. En décembre, ce sera l'échange de cadeaux d'une valeur de \$1.00 et ne dépassant pas la valeur de \$1.50 soyez raisonnables mesdames si vous voulez continuer cette coutume. Il est suggéré d'insérer votre nom dans le paquet ce qui nous permettra de pouvoir remercier la donatrice. Après une veillée bien remplie nous nous sommes mis à table pour déguster gâteaux et café; à celles qui ont contribué au goûter mille mercis.

La prochaine assemblée aura lieu le 14 décembre. Mme Hélène Lemieux publiciste

Deux sapeurs extraordinaires

L'escouade d'incendie de Hinchinbrooke fit un précédent cette année en accordant le titre de "Pompier de l'année" à deux individus. Chacun de ces derniers le méritait grandement. Et le 4 novembre dernier, lors du banquet annuel des sapeurs de Hinchinbrooke, on leur fit la présentation des trophées. Donald Grant fut l'un des membres fondateurs de l'escouade en 1963. Ce dernier se souvient certainement des difficultés lors de la mise en marche d'un groupe de sapeurs volontaires, de l'acquisition de différentes pièces d'équipement incluant trois véhicules, de même qu'une caserne de pompiers moderne. Durant toute cette période, il fut toujours un membre exemplaire; au début de sa carrière, Donald devint 2e assistant-chef, et en 1968, il devenait le premier assistant-chef, grade qu'il a conservé depuis ce temps. En 1964, il compléta trois cours essentiels dans l'art de combattre les incendies. En 1971, il suivit le cours des Ambulanciers St-Jean à Athelstan.

Donald Grant a assisté à presque tous les appels d'incendie dans la région de Hinchinbrooke. Il est aussi un délégué représentatif de l'escouade de Hinchinbrooke à l'Association de l'Aide Mutuelle du Sud-Ouest du Québec. Comme il arrive quelquefois, en certaines occasions, le chef des pompiers peut être absent lors d'un appel. A ce moment, le premier assistant prend entière responsabilité de l'opération sur la scène de l'incendie. Donald Grant a su être responsable, et tous les autres membres de l'escouade le voient comme un homme qui sait garder son calme en face des pires tragédies. Son épouse, Janet, est membre active des Dames Auxiliaires de l'escouade. Cette dernière s'occupe aussi du système téléphonique pour les appels d'urgence.

Ernest Maither, comme tous les méritants du trophée "Le Pompier de l'année" est un sapeur hautement qualifié. Il se joignit à l'escouade déjà existante en 1967. Ernest Maither mentionne qu'il avait pensé se joindre depuis quelque temps, mais lorsqu'il perdit la grande majorité de ses bâtiments de ferme lors d'un incendie désastreux, alors, il décida de devenir membre de la brigade, et de faire de son mieux afin que personne n'ait le même sort. Peu de temps après, ce dernier assumait un poste d'administration. En octobre 1968, il fut nommé vice-président de l'escouade; et en décembre de la même année, parce que le président quittait la municipalité, Ernest Maither devint président. Lui aussi, comme il fut mentionné ci-dessus, était hautement qualifié; il suivit tous les cours essentiels. Des règlements demandaient que la brigade possède un complément de 27 membres actifs, et lorsqu'Ernie Maither fit son entrée en 1967 il existait certaines difficultés au point de vue recrutement. C'est grâce à ses talents d'entrepreneur qu'en 1970 l'escouade avait un surplus de demandes d'applications pour devenir membres, et depuis la brigade possède une longue liste d'attente. Le travail d'un président est souvent rempli de certaines difficultés; et fréquemment, on apporte les problèmes majeurs à la barre du président afin que ce dernier puisse en trouver la solution. L'épouse d'Ernest Maither, Rosalie, est très active chez les Dames Auxiliaires, et elle participa à deux reprises à des cours démonstratifs de méthodes pour combattre les incendies avec son époux à Colonie, dans l'état de New York.

L'escouade d'incendie de Hinchinbrooke est en effet chanceuse d'avoir dans ses rangs des personnes comme Donald Grant et Ernest Maither. Leur récente nomination au titre de "Pompier de l'année" est un signe marquant la reconnaissance de tous leurs confrères de la brigade.

Fusion probable

Le journal "La Gazette" apprenait dernièrement qu'il existe une forte chance que les deux corps policiers des municipalités de Chateaugay et de Chateaugay-Centre se fusionneraient pour en faire seulement un. Ce corps policier servirait donc la population de ces deux municipalités.

D'importantes discussions entre les deux villes en question furent entamées dernièrement, et des plans seront certainement étudiés consciencieusement.

C'est en sorte les grandes lignes de nos informations reçues la semaine dernière.

Propos sportifs

* Les inscriptions pour les activités du hockey mineur de Huntingdon eurent lieu le samedi 18 et 25 novembre à l'aréna War Memorial de Huntingdon.

* Il faut noter que plusieurs jeunes pratiquent leur sport favori, soit le hockey, dans les rues de la ville, ce qui pourrait être fort dangereux. Si Huntingdon avait la glace artificielle, la situation serait moins critique; car, la saison de hockey débuterait plus tôt.

* Dernièrement, lors d'une conférence de presse à l'école polyvalente Arthur-Pigeon de Huntingdon, on nous laissait savoir que les jours étaient déjà fixés pour les Olympiades scolaires de 1973. Il faut noter que cet événement sportif est l'un des plus importants de la région de Huntingdon.

* Le club Lazure Fr. s'entraîne présentement; cependant, nous n'avons rien entendu encore des autres formations de la Ligue du Comté.

* Il semble que les rumeurs disant que la Ligue du Comté accepterait deux nouvelles formations de cette année s'avèrent fausses. Rien n'est officiel, mais La Gazette affirme cela à la suite de certaines informations reçues.

* La Ligue du Comté de Huntingdon doit se réunir d'ici une semaine afin de préparer la prochaine campagne.

* La ville de Chateaugay-Centre a autorisé dernièrement le financement de \$20,000 pour une piste olympique de 400 mètres à l'école Louis-Philippe Paré.

* Il semble que les étudiants de l'école polyvalente Arthur-Pigeon de Huntingdon joueront au ballon-panier à compter du mois de janvier prochain. Ceci sera dans le cadre des cours d'éducation physique.

* L'Association de Ballon-Balai de Huntingdon est très silencieuse présentement. Les travaux d'organisation commenceront d'ici peu, tout porte à croire.

Howick

Meilleurs vœux de prompt rétablissement à toutes ces personnes: Mme Henri Garsan est une patiente à la Barrie Memorial Hospital d'Ormstown après avoir subi une intervention chirurgicale. Mme Albertine D'Amour passa deux semaines à l'hôpital Notre-Dame de Montréal. Elle doit y retourner pour des traitements. Mme Laurent Bergevin fut malade et elle est présentement chez sa fille demeurant sur le chemin de la Rivière des Fèves.

Association étudiante

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Cooperatives a autorisé la formation de l'Association coopérative étudiante du Collège de Valleyfield. Le siège de cet organisme est situé dans cette dernière ville. L'association a été formée en vertu de la Loi des associations coopératives.

Semaine de la Sécurité routière

La Semaine de la sécurité routière est la campagne de prévention la plus ancienne au Canada. Elle se tiendra cette année encore du 1er au 7 décembre. Les gouvernements à tous les niveaux, le monde des affaires, les entreprises industrielles, et les organismes de prévention lui accordent traditionnellement leur appui.

Le Gouverneur général du Canada, M. Roland Michener, patron honoraire du Conseil, accorde encore une fois sa collaboration. "Du 1er au 7 décembre, a-t-il déclaré, on s'efforcera de nouveau de mettre les Canadiens en garde contre les accidents de la circulation. L'an dernier, quelque 5,400 personnes ont perdu la vie et près de 200,000 ont été blessées dans les 500,000 accidents signalés. La sécheresse de ces statistiques, a-t-il continué, se traduit, sur le plan humain, par une somme de deuils, de souffrances et de pertes matérielles que l'on accepte mal quand on songe à tout ce qui aurait pu être évité."

M. Michener a exhorté les automobilistes et les piétons canadiens "à être prudents et attentifs, non seulement pendant la Semaine de la sécurité routière mais toute l'année durant."

Le Gouverneur général signera les certificats d'honneur qui seront accordés aux villes [de 40,000 habitants ou plus] dans lesquelles personne n'aura été tué en circulation durant la semaine.

M. B. J. Legge, C.R., président du Conseil canadien de la sécurité a déclaré que "bien qu'un effort concerté de cette envergure ne se produise qu'une fois l'an, le Conseil croit que les résultats en sont valables à long terme. Les gens qui auront appris durant la Semaine quels sont les moyens efficaces de prévention, a dit M. Legge, seront mieux en mesure d'éviter les accidents durant toute l'année."

M. Legge a demandé la participation de tous les Canadiens. "Si tous collaboraient avec enthousiasme, a-t-il déclaré, nous pourrions diffuser plus largement le matériel documentaire de la campagne..."

L'an dernier, 68 décès se sont produits en circulation au Canada au cours de la Semaine de la sécurité routière - beaucoup moins que la moyenne [104] pour les autres semaines de décembre. Mais cette baisse ne se produit qu'au cours d'une seule semaine de l'année. Pour les autres 51 semaines, la moyenne hebdomadaire des décès en circulation s'élève à 100, le nombre moyen des blessés à 3,000 et celui des accidents à plus de 10,000. Il faudrait s'efforcer de faire de chaque semaine une semaine de la sécurité routière. Il est possible d'atteindre cet objectif si on arrive à persuader les conducteurs de toujours pratiquer la conduite préventive, c'est-à-dire de bien connaître les dangers, de savoir comment y parler et d'agir à temps.

Sur la scène du hockey: Valleyfield en perte de vitesse

Le National de Valleyfield est en perte de vitesse depuis quelques semaines; encore, dimanche soir, il subissait un cuisant échec par le compte de 8 à 1 aux mains du Chambly. Camille Maheu évita tout simplement le blanchissage. Pour les gagnants, Robert Dubamel dirigea l'attaque des siens en amassant quatre points. Cette défaite porte maintenant le National de Valleyfield en quatrième position de la division Richelieu-Montréal Junior.

Dimanche dernier, dans les autres matches à l'affiche, les Ailes de Chateaugay volèrent à une autre victoire sur le Joliette par le compte de 5 à 3. Le jeune Gary Reid marqua deux filets pour les vainqueurs.

Le Cowansville fut défait 7 à 3 par le St-Hyacinthe; le Boucherville remportait la victoire assez facilement sur l'Iverville par le compte de 9 à 2. Et enfin le Brossard l'emportait 2 à 1 sur le Beloeil.

Jeudi dernier, le Chateaugay était défait par le compte de 8 à 1. Le seul but du Chateaugay fut compté par Roger Desgens.

Par ses ventes annuelles de près de 2 milliards de dollars, l'industrie canadienne de la salaison devient la plus grande industrie alimentaire du pays.

qui eurent lieu jeudi dernier, le Chambly fut défait par le Beloeil par le pointage de 4 à 3. Le St-Hyacinthe l'emportait par le compte de 6 à 5 sur le St-Michel.

Voici sans plus tarder le classement à la suite des activités de la semaine dernière:

Formation Richelieu Montréal Junior					
Classement Division Montréal					
	PJ	G	P	N	Pts
St-Hyacinthe	15	12	3	0	24
Joliette	16	9	6	1	19
St-Michel	18	9	9	0	18
Boucherville	17	6	10	1	13
Division Richelieu					
	PJ	G	P	N	Pts
Chambly	18	13	5	0	26
Cowansville	17	10	7	0	20
Chateaugay	16	8	6	2	18
Valleyfield	15	8	7	0	16
Brossard	15	5	7	3	13
Beloeil	15	3	10	2	8
Iberville	16	1	13	2	4

Châteaugay-Centre:

A noter!

Nomination L'échevin Yvan Gilbert proposa que MM C. H. Laberge et G. Fiset soient nommés en tant que membres de la Commission d'Embellissement de Chateaugay-Centre. Ceci fut secondé par l'échevin Michael A. Wolanyk, et accepté par tous.

DECOUPEZ ET CONSERVEZ CECI

ATTENTION

Horaire d'hiver de La Petite Bibliothèque Verte

Jeudi et vendredi: 2h30 à 4h30

Vendredi soir: 7h30 à 9h00

Samedi: 1h30 à 4h30

Tarifs d'abonnement:

\$2.00 par famille ou personnes au-dessus de 20 ans

\$0.75 pour ceux entre 12 et 20 ans

\$0.25 pour moins de 12 ans

Avertissement

Il est interdit à tous les motoneigistes de faire de la motoneige sur le terrain de l'exposition, y compris la piste de course.

Ceux qui passeront outre à cet avertissement seront poursuivis en justice

"Huntingdon Agricultural Society, Division A"

Ormstownn

Concert Une invitation est lancée à tous les fervents de belle musique pour assister à un concert gratuit qui sera donné le 8 décembre prochain en la Salle Claude Champagne de l'Ecole de Musique Vincent d'Indy à Outremont. Pour de plus amples informations, s.v.p. vous adresser à Soeur Yvette Jeanneau Tél: 829-3149.

Chantons Noël Dimanche le 3 décembre prochain, à 2:30 une célébration oecuménique centrée sur la grande fête de Noël aura lieu à l'Eglise Ume St-Paul Des choeurs d'enfants des différentes églises d'Ormstown interpréteront en anglais et en français des chants sacrés de Noël, des airs anciens et nouveaux.

A la fin, un goûter sera servi à la Salle McDougall. Bienvenue à tous. Entrons, avec nos frères des autres dénominations religieuses dans la grande attente et la grande joie des Fêtes.

Décès de M. François Boisvert A l'Hôpital Barrie Memorial d'Ormstown est décédé le 16 novembre dernier, à la suite d'une longue maladie, M. François Boisvert, époux de Claire Lepage.

Les funérailles eurent lieu le samedi 18 novembre en l'église St-Malachie. Avec le consentement de sa famille, M. Boisvert avait donné son corps à l'Université McGill.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, ses enfants, Jacques, M. et Mme Donald Boisvert (Fernande Haineault) Daniel, Ginette, Elaine, Lucie, Marilyn et Kathleen, sa mère Mme Vve Ernest Boisvert de Montréal, un frère, M. Fernand Boisvert de Montréal, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, un petit-fils, Sylvain Boisvert.

Nos sympathies à la famille.



Lampadaire Le conseil de Chateaugay-Centre demandera à l'Hydro-Québec de bien vouloir installer un lampadaire sur la rue Croissant Richard, près de la salle municipale.

Nouvelles de St-Christophe

Un merci missionnaire favorise Son Excellence Mgr. Patrick D'Souza, évêque à Varanasi-Indes, désire, transmettre avec sa bénédiction, un message de gratitude à tous ces généreux bienfaiteurs de St-Christophe qui collaborent si étroitement aux oeuvres du Père Jean-Vianney (Wilfrid Daigneault) cap. missionnaire aux Indes.

Cours de conduite préventive 8 heures de cours; 2 hres par soir ou 2 soirs par semaine. Cours sur la sécurité automobile; comment éviter les accidents. Déjà posséder un permis de conduite. Avantage: carte de compétence et réduction sur prime-auto... Date: jeudi soir le 30 novembre à 7:30 p.m. Lieu: école Montpetit-St-Christophe Information: M. François Patenaude, Tél: 826-3546.

Hôtels Jeudi, le 16 novembre dernier, M. et Mme Horace Jalbert, r. 209, riv. Noire étaient les hôtes de M. le curé P. E. Julien qui venait leur rendre visite à l'occasion de leur 46ième anniversaire de mariage. Ne pouvant se rendre à l'église, l'un souffrant d'arthrite, et l'autre, cardiaque, M. le curé a bien voulu les

Condoléances: Nos sincères condoléances à la famille de M. et Mme J. Howie à l'occasion de la mort tragique de M. Kenneth Howie.

Hockey pour les 25 et plus

Une ligue de hockey est organisée pour les personnes âgées de 25 ans et plus.

Cette ligue est organisée afin de permettre aux personnes âgées de pouvoir jouer au hockey tout en s'amusant.

Aucun contact ne sera permis et le lance frappé (slap shot) ne sera pas toléré.

Les personnes intéressées à jouer peuvent s'inscrire à la pool room chez Claude ou au restaurant Cadoret.

Un nombre limité de joueurs sera accepté. Les équipes seront composées de 11 joueurs seulement. Les noms des personnes en plus seront placés sur une liste d'attente.

La prochaine réunion aura lieu le jeudi 7 décembre à l'école Notre-Dame à 8 heures p.m. Toutes les personnes intéressées à faire partie de l'organisation sont les bienvenues.

L'assemblée est ouverte à tous.

A VENDRE

Cabane à chaloupe en bois à vendre à la Pointe Fraser, 40x14x11. Doit être déplacée. Tél: 518-483-1750, Malone.

Soudeuses Electriques

LOCATION 180A - 220V PAR MOIS \$15.00

J. H. Sauvé & Fils Inc. 238 ST-LAURENT VALLEYFIELD



Un amour de chauffe-eau...

Etes-vous sûr de bien connaître les particularités des chauffe-eau électriques Cascade 40 et Cascade 60?

Renseignez-vous auprès d'un "amour de dépositaire Cascade".

RICHARD ALARY, B.A., LL. L., ADVOCATE - AVOCAT

[Caisse Populaire Building] 10 Prince Huntingdon, P.Q. Tel: 264-3298

QUENNEVILLE, CAUCHON ET ASSOCIES

Comptables Agréés-Chartered Accountants Centre le Royer Room 10 - 373-9993 et 373-8577 110 Chemin Larocque - Valleyfield

Danse de Noël L'Escouade de Pompiers Volontaires de Godmanchester Samedi, 2 décembre de 9h00 p.m. à 2h00 a.m. Salle des Chevaliers de Colomb, Huntingdon \$3.00 le couple; \$2.00 par personne

FILE NO.	NAME AND ADDRESS	LOT NO.	MUNIC. TAXES	INTEREST	TOTAL	CATH. SCHOOL TAXES	INTEREST	TOTAL	PROT. SCHOOL TAXES	INTEREST	TOTAL	GRAND TOTAL
6-65-5	Davies, Harry James 65 Rigg St. Crewe, Cheshire, Eng.	112-276	122.06	8.54	130.60				135.58	13.56	149.14	279.74
6-65-15	Grimm, A. 12 - 5ième Ave., Lachine	112-267	76.35	5.34	81.69							81.69
6-94-76	Succ. Raymond Reid 108 Salaberry, Chat. Centre	P-97	291.22	20.39	311.61							311.61
6-97-1	Guaiani, A. 2414 Montclair, N.D.G., Mtl.	111-297	388.75	27.21	415.96							415.96
6-94-89	Rosenfeld, Julius A. 4677 Bouchette St., Mtl.	P-111	1,118.30	78.28	1,196.58				43.37	4.34	47.71	1,244.29
4-16-43	Sonmar Development Corp. 159 Craig Oust, Mtl.	223-121	807.91	56.55	864.46	17.71	1.68	19.39	8.73	0.95	9.68	893.53
6-63-9	"	P-111	875.39	61.28	936.67				2.69	0.11	2.80	939.47
3-1-46	One Twelve Realty Corp. 5250 Ferrier, ch. 806, Mtl.	P-143	5,391.01	377.37	5,768.38	275.72	12.36	288.08	222.19	11.69	233.88	6,290.34
3-1-74	"	P-143	4,540.84	317.86	4,858.70	266.11	11.91	278.02	214.44	11.26	225.70	5,362.42
3-7-4	"	P-143	6,267.46	438.73	6,706.19	1,281.22	59.55	1,340.77	668.09	21.00	689.09	8,736.05
3-28-41	"	P-144	2,009.77	140.68	2,150.45	634.58	28.85	663.43	237.36	7.80	245.16	3,059.04
3-28-43	"	P-144	1,387.70	97.14	1,484.84	525.73	23.82	549.55	249.81	13.99	263.80	2,298.19
3-28-43	Volume Const. Inc. 5250 Ferrier, ch. 806, Mtl.	141-220	43.83	3.07	46.90	16.02	0.72	16.74	9.42	0.28	9.70	73.34
3-131-4	"	141-327	98.53	6.90	105.43	14.87	0.68	15.55	9.14	0.27	9.41	130.39
6-25-1	Prudential Const. Co. Inc. 5250 Ferrier, Ch. 806, Mtl.	112-P-67	444.65	31.13	475.78	98.83	15.49	114.32	47.72	4.77	52.49	642.59
3-121-9	United Dev. 1966 Corp. 3510 est. St-Joseph, Mtl.	138-186	266.42	18.65	285.07				6.87	0.21	7.08	292.15
3-122-8	"	138-240	72.59	5.08	77.67				3.36	0.09	3.45	81.12
3-123-16	"	138-228	457.85	32.05	489.90				16.01	0.48	16.49	506.39
3-127-19	"	138-256	284.61	19.92	304.53				15.47	0.45	15.92	320.45
3-127-27	"	138-246	92.31	6.46	98.77							98.77
3-132-29	"	P-139, P-138	54.68	3.83	58.51				6.40	0.18	6.58	65.09
6-102-2	United Dev. Corp'n 3510 est. St-Joseph, Mtl.	128-63	200.66	14.05	214.71	39.98	1.38	41.36	12.64	0.36	13.00	269.07
6-102-4	"	128-93	180.22	12.61	192.83				9.28	0.27	9.55	202.38
6-102-9	"	128-88	132.90	9.30	142.20							142.20
6-102-10	"	128-87	180.22	12.62	192.84				9.28	0.27	9.55	202.39
3-1-65	Closse Dev. Corp. 3510 est. St-Joseph, Mtl.	P-139	6,023.32	421.63	6,444.95				284.98	8.55	293.53	6,738.48
3-111-2	"	P-151	43.63	3.05	46.68				2.48	0.07	2.55	49.23
3-111-3	"	P-151	38.68	2.71	41.39				2.23	0.06	2.29	43.68
3-111-4	"	P-151	69.33	4.85	74.18				5.45	0.15	5.60	79.78
3-111-5	"	P-151	74.20	5.19	79.39				5.85	0.18	6.03	85.42
3-111-6	"	P-151	62.42	4.37	66.79				4.92	0.15	5.07	71.86
3-111-7	"	P-151	76.07	5.32	81.39				5.99	0.18	6.17	87.56
3-111-8	"	P-151	93.56	6.55	100.11				7.12	0.21	7.33	107.44
3-115-75	"	P-139	17.66	1.24	18.90				3.57	0.10	3.67	22.57
3-127-29	"	139-105	103.28	7.23	110.51				0.07		0.07	110.58
6-46-44-5	Crespan, Anabile Mme 53a, St-Andrews Blvd. Weston, Ont. Dev. Parc Salaberry Inc. C.P. 36, Chat. Centre	P-111	811.20	56.78	867.98							867.98
5-18-16	"	248-P-66	138.12	9.66	147.78	2.74	0.11	2.85	0.67		0.67	151.30
5-19-1	"	249-236	1,609.29	112.65	1,721.94				17.49	0.51	18.00	1,739.94
5-19-11-1	"	P-249	79.06	5.53	84.59	29.14	1.23	30.37	6.73	0.20	6.93	121.89
5-29-30	"	P-249	92.47	6.47	98.94	2.46	0.10	2.56	0.67		0.67	102.17
5-34-5	"	249-163	1,901.62	133.11	2,034.73	63.77	2.67	66.44	17.49	0.51	18.00	2,119.17
5-34-12	"	249-267	1,589.38	111.26	1,700.64	38.22	1.61	39.83	12.46	0.37	12.83	1,753.30
5-36-1	"	249-343	2,281.75	159.75	2,441.47	51.41	2.16	53.57	14.20	0.42	14.62	2,509.66
5-36-11	"	249-265	1,296.84	90.78	1,387.62	37.11	1.57	38.68	12.18	0.36	12.54	1,438.84
5-37-21	"	249-315	1,425.68	99.80	1,525.48	35.20	1.48	36.68	11.44	0.36	11.80	1,573.96
5-38-4	"	249-304	1,403.19	98.22	1,501.41	45.10	1.91	47.01	14.73	0.44	15.17	1,563.59
5-38-12	"	249-305	1,598.24	111.88	1,710.12	40.97	1.70	42.67	13.39	0.39	13.78	1,766.57
5-39-1	"	249-350	1,506.61	105.46	1,612.07	37.95	1.57	39.52	11.51	0.34	11.85	1,663.44
5-39-8	"	249-358	1,106.02	77.42	1,183.44	36.00	1.53	37.53	10.02	0.30	10.32	1,231.29
5-39-16	"	249-351	1,463.22	102.43	1,565.65	37.95	1.57	39.52	10.63	0.31	10.94	1,616.11
5-39-17	"	249-382	848.87	59.42	908.29	25.84	1.06	26.90	7.26	0.21	7.47	942.66
5-39-17-1	"	249-412	472.97	33.11	506.08	34.86	1.44	36.30	9.49	0.28	9.77	552.15
5-39-19	"	P-249	9.11	0.64	9.75				1.88	0.06	1.94	11.69
5-41-6	"	249-411	713.73	49.96	763.69	79.45	3.35	82.80	23.01	0.69	23.70	870.19
5-41-6-33	"	249-410	975.69	68.29	1,043.98	48.13	2.04	50.17	15.94	0.46	16.40	1,110.55
5-41-6-34	"	P-249	268.83	18.82	287.65	33.00	1.40	34.40	0.67		0.67	322.72
5-41-6-35	"	P-111	7,582.95	530.81	8,113.76	1,434.53	45.41	1,479.94	1,728.93	248.51	1,977.44	11,571.14
5-41-6-36	"	P-111	159.27	11.15	170.42	70.83	2.30	73.13	200.59	18.35	218.94	462.49
5-41-6-37	"	P-111	540.74	37.85	578.59	222.92	7.23	230.15	656.82	58.30	715.12	1,523.86
5-41-6-38	"	P-111	878.53	61.50	940.03	392.03	12.82	404.85	1,108.17	101.28	1,209.45	2,554.33
5-41-6-39	"	65-203										
5-41-6-40	"	60-104	93.57	6.55	100.12	63.69	2.07	65.76	27.66	0.50	28.16	194.04
5-41-6-41	"	141-374	16.08	1.13	17.21	8.85	0.26	9.11	3.71	0.11	3.82	30.14
5-41-6-42	"	162-121, 120	71.58	5.01	76.59	20.07	0.65	20.72	3.64	0.11	3.75	101.06
5-41-6-43	"	249-74	20.42	1.43	21.85	7.41	0.24	7.65	2.02	0.06	2.08	31.58
5-41-6-44	"	249-75	24.46	1.71	26.17	9.08	0.29	9.37	2.37	0.07	2.44	37.98
5-41-6-45	"	249-76	34.37	2.41	36.78	12.64	0.39	13.03	3.36	0.10	3.46	53.27
5-41-6-46	"	249-77	66.20	4.63	70.83	33.82	1.08	34.90	4.71	0.14	4.85	110.58
5-41-6-47	"	249-105	47.87	3.36	51.23	0.26	0.10	0.36	0.07		0.07	51.66
5-41-6-48	"	249-104	31.30	1.65	32.95	1.10	0.10	1.20	0.07		0.07	34.22
5-41-6-49	"	249-326	1,082.40	75.77	1,158.17	36.78	1.25	38.03	11.79	0.36	12.15	1,208.35
5-41-6-50	"	249-348	1,023.22	71.63	1,094.85	33.00	1.08	34.08	9.95	0.30	10.25	1,139.18
5-41-6-51	"	249-356	869.09	60.83	929.92	33.00	1.15	34.15	9.21	0.27	9.48	973.55
5-41-6-52	"	249-355	869.09	60.83	929.92	33.00	1.15	34.15	9.21	0.27	9.48	973.55
5-41-6-53	"	249-329	1,193.88	83.57	1,277.45	38.50	1.33	39.83	11.65	0.34	11.99	1,329.27
5-41-6-54	"	249-369	1,027.78	71.94	1,099.72	33.00	1.15	34.15	10.76	0.32	11.08	1,144.95
5-41-6-55	"	249-370	1,239.72	86.78	1,326.50	38.22	1.35	39.57	12.46	0.37	12.83	1,378.90
5-41-6-56	"	249-400	1,228.81	86.01	1,314.82	41.51	1.46	42.97	13.60	0.40	14.00	1,371.79
5-41-6-57	"	249-399	1,597.08	111.80	1,708.88	40.70	1.42	42.12	13.25	0.39	13.64	1,764.64
5-41-6-58	"	249-398	1,027.78	71.94	1,099.72	33.00	1.15	34.15	10.76	0.32	11.08	1,144.95
5-41-6-59	"	249-P-396	817.43	57.22	874.65	31.08	1.10	32.18	10.97	0.33	11.30	918.13
5-41-6-60	"	104-251	156.45	10.95	167.40	45.18	1.60	46.78	21.24	0.36	21.60	235.78
5-41-6-61	"	104-249	145.55	10.19	155.74	34.31	1.21	35.52	16.04	0.26	16.30	207.56

Farmers fewer Production of milk will gain in 1973

Fewer than 1.5 million Canadians lived on farms in 1971. Statistics Canada reported today, in a publication showing population, tenure, age and residence of operator and other details collected in the 1971 Census of Agriculture.

The new population figures represent a drop of 24 per cent since 1966 and means that less than seven per cent of Canadians now live on farms, compared with 10 per cent in 1966 and 12 per cent in 1961.

The sharpest decline was recorded in New Brunswick, which showed a loss of 47 per cent of its farm population between 1966 and 1971, dropping 27,453 from 52,042.

The number of farm operators not living on their land increased to 40,154 in 1971 from 35,226 in 1966, or from eight per cent of all farm operators to 11 per cent. Saskatchewan had the highest proportion of non-resident operators at 24 per cent, and Nova Scotia the lowest at three per cent, but the growing trend to non-resident operation was evident in every province.

New information, not available from previous censuses, revealed that 92 per cent of census farms were operated by private individuals, two per cent by corporations, and the remainder by partnerships and other types of organizations. Nearly a third of the operators rented some or all of the land they farmed.

Milk production in Canada is expected to continue to increase in 1973 following an estimated 2 per cent rise in 1972.

Veronica McCormick, a federal Department of Agriculture economist, told the annual Canadian Agricultural Outlook Conference the outlook for the dairy industry in 1973 is for stability of markets for milk and cream within the supply-management system.

Increases in feed costs and other farm inputs, particularly labor, may limit increases in net income to producers.

Cheddar cheese production and consumption in Canada likely will increase only slightly in 1973. It is difficult to estimate the effect that Britain's entry into the European Economic Community will have on Canada's cheese exports.

More skim milk powder will be available for export in 1973 than in 1972, although skim milk powder exports probably will require export assistance.

Total milk production in Canada next year is forecast at about 18.7 billion pounds, a rise of 3 per cent from the 18.1 billion pounds expected in 1972.

Increases are forecast in all provinces, with the exception of New Brunswick and possibly Saskatchewan, and the largest volume increase is expected to occur in Ontario. Gains in Quebec will be limited by the effects of the adverse weather and crop conditions in 1972, and higher feed costs.

been marketing more milk this year than in 1971 and receiving higher returns for it, Miss McCormick said.

Milk cow numbers continue to decline but the drop has been more than offset by increased yield per cow. A smaller percentage of milk was used on farms and a larger percentage was diverted to production of creamery butter and skim milk powder.

500 Card Party
Thursday Nov. 30
at 8:00 p.m.
Franklin Elementary School
In aid of the Cubs and Scouts of Franklin
Admission - 75c
Prizes & Door prize

Jean - Marie Lefrançois Engr.
THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION
Defies all competition in the purchase of live or dead animals
For mink, dog and cat food
QUICK SERVICE
Residence:
43, STE-THERESE ST.
ST. REMI, QUE.
454-2394

NOTICE
HUNTINGDON AGRICULTURAL SOCIETY, DIV "A"
Annual Meeting will be held in the
County Building
Wednesday,
Dec. 13
At 8 p.m.
Stanley J. Reid, President
T. W. Brooks, Secretary

FAREWELL PARTY
Lynden and Mildred Helm
Saturday, December 9-9 p.m.
Chateau Huntingdon
Music by Bill MacDonald's Orchestra
Ladies please bring sandwiches or cake

Riverview Terrace Convalescent and Extended Care Centre
Fully accredited
Requires
Certified Nursing Assistant full or part time
Evening shift 3:30 - 11:30 p.m.
For further particulars please write or telephone
Mrs. S. Tilley R.N.
Director of Nursing
Tel: 514-264-5409

Godmanchester Volunteer Fire Department
Annual Christmas Dance
Saturday, Dec. 2-9:00 - 2:00
Knights of Columbus Hall
Huntingdon
Bill MacDonald Orchestra
\$3.00 Couple
\$2.00 Single

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.
FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN
LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES - FLOOR TILES
SPRUCE - PINE - NAILS
24 LAKE ST. - HUNTINGDON
TEL: 264-5151

Province of Quebec Municipality of the Village of Hemmingford
PUBLIC NOTICE
I, the undersigned, secretary-treasurer of the aforesaid Municipality, hereby give notice that the valuation roll for 1973 is deposited in my office, that any interested parties may examine it and that any complaint must be lodged before the First day of May next.
Given at Hemmingford this Fourteenth day of November, Nineteen hundred and seventy-two.
Pierre L. Caron
Secretary-Treasurer

Christmas Bazaar and Bake Sale
Friday, December 1
2-5 p.m.
Masonic Hall, Huntingdon
Admission: 50 cents
Sponsored by the Huntingdon County Hospital Ladies Auxiliary

On Saturday afternoon, December 2nd a Salad Tea and Sale of Home Cooking and Fancy Articles will be held in Townsend Memorial Hall under the auspices of the Anglican Church Women of St. George's Anglican Church, Clarenceville

Province of Quebec County of Chateaugay Parish of St-Malachie d'Ormstown
PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE to the ratepayers of the aforesaid municipality is hereby given you by the undersigned, Jean-Claude Marciel, secretary-treasurer, that the council at its regular meeting of November 7, 1972 has adopted by-law no 104 applying to construction in general, to the use of buildings and of building lots.
In the future, any person who will build, within the limits of the municipality, will have to obtain a building permit by applying at the Town Hall.
All persons interested by the said by-law may take cognizance of the said by-law at the municipal office.
Given at Ormstown this 10th day of November, 1972.
J.C. Marciel, sec-treas.

Municipal Corporation of the Parish of Ste-Clotilde, Chateaugay County.
To the ratepayers of the aforesaid municipality
PUBLIC NOTICE
is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the aforesaid municipality, that the valuation roll of the said municipality has been deposited in my office, that any interested person may examine it and that any complaint must be lodged before the first of May 1973.
Given at Ste-Clotilde, this twenty-first day of November 1972.
Alfred Bouthillier
Sec-treas.

OPEN ALL DAY WEDNESDAYS ALSO THURSDAY & FRIDAY NIGHTS TILL 9 p.m.
STEEDMANS

Buzzer light for seat belts said failure
The buzzer-light warning device intended to induce car owners to wear their safety belts has been called "a public health failure" by two researchers for the Insurance Institute for Highway Safety.

A recent edition of the Institute's Highway Loss Reduction Status Report quotes Dr. Leon S. Robertson, senior behavioral scientist and Dr. William Haddon Jr., president of the Institute, as saying, "the buzzer-light system had no statistically significant effect on the safety belt use rate in equipped vehicles compared with non-equipped vehicles operated under the same conditions... It is unlikely that it will contribute to a reduction in overall frequency or severity of injuries associated with motor vehicle crashes, which was its purpose..."

These findings were based on more than 60,000 observations of actual driver safety belt use.

The buzzer-light warning system "activates, for at least one minute, a continuous or intermittent audible signal and continuous or flashing warning light, visible to the driver, displaying the words 'Fasten Seat Belts' or 'Fasten Belts'".

Observations were made of drivers in 5,659 1972 vehicles - 2,864 with the buzzer-light system and 2,795 without it. In the vehicles equipped with the device, 18 percent of the drivers were using belts, while in the vehicles not equipped with the device, 16 percent of the drivers were using belts.

"The slight difference between 16 and 18 percent falls short of usually accepted standards for statistical significance," reported Robertson and Haddon.

The report stated: "Previous scientific evidence that approaches directed towards changing driver behaviour have little, if any, effect, is augmented by the present study. On the other hand, initial standards that require passive approaches to protect crash-involved vehicle users, such as converting steering assemblies and windshields into energy-absorbing systems, have been shown to be substantially successful. It is evident that passive approaches must be pursued more vigorously. Of course, specific passive devices must also be researched properly before they are generally applied." (See "Safer still and safer".)

TOWN THEATRE CHATEAUGAY, N.Y.
Fri. Sat. Sun.
Two exciting hits
Terryfying -- it will keep you on the edge of your seat
Z.P.G. (Zero Population Growth)
plus
Peter O'Toole in 'Murphy's War'
Both rated P.G.
ZPG at 7 p.m.;
War at 8:35 p.m.

Horses and Cows
DEAD or ALIVE WANTED
Our Truck Will Pick Up Animals
— Permit No. 32 —
HIGHEST PRICE PAID FOR ANIMAL FOOD WORK HORSES AND SADDLE HORSES FOR SALE HORSE FARM
MARCIAL GIROUX
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118 Valleyfield

EXPERT PRINTING

BUSINESS FORMS and LETTERHEADS

You can rely on us to give you prompt service. We pride ourselves on doing quality work for our customers. We guarantee your satisfaction.

THE GLEANER
264-5364
Huntingdon

Place du Matelas

BEDS NURSERY FURNITURE WATER BEDS

Serta PERFECT SLEEPER MATTRESS & BOX SPRING

We have a new approach to furniture retailing. By specializing in only a few articles we can offer the widest selection at the best prices.

TEL: 371-3437
315 Dufferin Valleyfield

GIFT IDEAS

FOR YOUR FAMILY, RELATIVES OR FRIENDS NEAR OR FAR

A GIFT SUSCRPTION to the GLEANER will be appreciated

THE SELLAR HISTORY will interest the young and old

"The Gleaner" 6.00 per year "Sellar History" 16.00
Just fill in coupon below and enclose cheque or money order

An attractive Christmas Card will be given to you which in turn can be presented by you at Christmas or we will mail the card in your name to the recipient

Please send TO: [.....] Subscription [.....] Sellar History	Please send TO: [.....] Subscription [.....] Sellar History	Please send TO: [.....] Subscription [.....] Sellar History
Name: _____	Name: _____	Name: _____
Address: _____	Address: _____	Address: _____
Please sign Gift Card as follows: Signature: _____	Please sign Gift Card as follows: Signature: _____	Please sign Gift Card as follows: Signature: _____
Enclosed Cheque [.....] Money Order [.....]	Enclosed Cheque [.....] Money Order [.....]	Enclosed Cheque [.....] Money Order [.....]

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P. AVOCAT LAWYER
Bureau Montreal Office: Cerini, Jamieson, Salmon, Watson, Brown, Souaid Suite 1020 — 1010 Ste. Catherine St. West Montreal, Tel. 866-4638
Bureau Chateaugay Office: 46 Salaberry — Chateaugay Tel. 692-9831
2e et 4e mercredi chaque mois 9.00 — 11.00 p.m. 2nd and 4th Wed each month
Bureau Howick Office: Sur Rendez-vous By Appointment 57 COLVILLE — HOWICK TEL. 8 2 5 - 2 2 0 8

J. PAUL COSSETTE ADVOCATE
52 LAROCQUE VALLEYFIELD, QUE. TEL: 373-7234

THORNE, GUNN, HELLIWELL and CHRISTENSON
Chartered Accountants
INCORPORATING Middleton Hope & Co. CHARTERED ACCOUNTANTS OFFICES THROUGHOUT C.A.N.A.D.A., NASSAU and FREEPORT, in the BAHAMAS BRIDGETOWN, BARBADOS.
R. J. P. Dawson, C.A. C. A. Poissant, C.A. J. D. Hogg, C.A. A. C. Shackell, C.A. H. J. Garbacz, C.A. P. Gauvreau, C.A. J. R. Lewis, C.A. D. P. Aitkens, C.A. D. M. Long, C.A. W. G. Hogg, C.A. A. Galarnau, C.A. E. C. Ward, C.A.
Consultants: S.R. Sabier, SUITE 2604 STOCK EXCHANGE TOWER, 800 PLACE Victoria, Montreal TEL. 8 7 8 - 3 0 1 1

Established since 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING — HEATING OIL BURNER CONTRACTOR
24 HOUR SERVICE HUNTINGDON TEL. 264-5427

TO RENT

IAN WATSON M.P. AVOCAT LAWYER
Bureau Montreal Office: Cerini, Jamieson, Salmon, Watson, Brown, Souaid Suite 1020 — 1010 Ste. Catherine St. West Montreal, Tel. 866-4638
Bureau Chateaugay Office: 46 Salaberry — Chateaugay Tel. 692-9831
2e et 4e mercredi chaque mois 9.00 — 11.00 p.m. 2nd and 4th Wed each month
Bureau Howick Office: Sur Rendez-vous By Appointment 57 COLVILLE — HOWICK TEL. 8 2 5 - 2 2 0 8

COLIN J. CAMPBELL NOTARY
29 King Street HUNTINGDON
MR. CAMPBELL attends: Tuesday, Friday and Saturday and other days by appointment
OFFICE OPEN: Monday to Saturday inclusive. Assignee of the records of the late DONALD M. ROWAT
Tel. 264-5382 HUNTINGDON Tel. 866-4393 MONTREAL (collect)

J. S. GAW, B.V. Sc. VETERINARY SURGEON
19 HENDERSON ST. TEL. 2 6 4 - 5 3 8 1 HUNTINGDON, QUE.

Drs. BELISLE & CLOUTIER V. S. VETERINARY SURGEONS
TEL. 8 2 9 - 2 8 5 2 ORMSTOWN, QUE.

CLAUDE PILON NOTARY
62 CHATEAUGAY ST. TEL. OFFICE and HOME 264-5234 Huntingdon
Assignee of the records of Mre Lucien Ballergeon, N.F. and Roger Fortier, N.P.
OFFICE HOURS: DAILY — 9 a.m. to 5 p.m. EVENINGS by appointment

Dr. Gilles Payette O.D. Optometrist
Tel: 264-3705
Office hours 5 Dalhousie Every Wed. O'Connor Bldg. 2 p.m. to 9 p.m. Huntingdon

For Sale

NEW AND USED SKIDDOOS. Ken McNeice, Franklin Centre - Tel: 827-2272, Res. 827-2749.

SALES & SERVICE - refrigeration - commercial and domestic - DeLaval equipment. Brelon Refrigeration Reg'd, Tel: St. Chrysostome 826-3164, or 826-1689.

SKI-ROULE SALES AND SERVICE. Faillie & Frere, Franklin Centre. Tel: 827-2558.

SINGER SEWING MACHINE, completely automatic, \$95. Tel: 373-9704

SAWDUST \$25 PER Load delivered. Huntingdon Wood Specialties Ltd. - Tel: 264-5305, day only.

NORTHWAY SNOWMOBILE sales and service. Roland Riel, Herdman.

DORINA QUALITY LINGERIE, bikinis, body shirts, panty hose, leotards, etc. ladies', children's and men's wear. Tel: 247-2926, after 6 p.m. Pat Pang, Hemmingford.

APPLES - MacIntosh, Cortland, Spv. Delicious, Fresh apple cider. We deliver. Cecil Tedstone, Havelock. Phone 826-3071.

WE CARRY a good line of repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton, Bros. Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 594-7511.

TRUCK 'cap' covers: 'Tour-a-Home', new \$199. up. Also used makes and models. Jock's Trailer Sales, Fort Covington, 518-358-2260

CHOICE Hereford crossed with Charolais bull calves, 9 months old, polled. Also 2 Purebred Polled Hereford cows bred for spring. Call J.W. Clark, Hemmingford 247-2220 or 247-2643.

McKEE snow-blower double auger. George Hayter, Huntingdon. Tel: 264-5715

1965 INTERNATIONAL truck, 10 wheels, 34,000 pounds, newly reconditioned, in very good shape, for sale because of lack of work. Tel: 264-2887

1965 DODGE body, 2-door hardtop. Tel: 829-2577, Ormstown.

1962 PONTIAC 4 door sedan. Winterized, Clarence V. Johnson, Phone 264-2276, Huntingdon.

1969 SNOW Cruiser with wide track, electric starter and reverse. Call: 264-5995, Ken Caldwell, Huntingdon.

GEESE ALIVE or oven dressed. Call: 829-2170, Eric McBain, Ormstown.

JOHN DEERE tractor 110, lawn cutting and snow blade attachments. Call: 829-3093, Ormstown after 5 o'clock.

1965 PONTIAC, 4 new tires. Call: 264-2019, Pete Shearer, Athelstan.

SKI-DOO Bombardier Nordic 72 Very good condition. Tel: 264-2650, Huntingdon.

21 INCH television, Dominion & Grimm stove, 3 antique bedroom suites, 2 wooden and 1 iron, antique kitchen cabinet. Tel: 247-2823 Hemmingford.

LEISURELY, comfortable, inexpensive, different. Doesn't sound like Christmas shopping does it? Well it is - at the Wheat and Chaff, Lambton Street, Ormstown.

FIREPLACE wood for sale: Ross R. Whyte, Covey Hill. Tel: 826-1644

BUICK 1961, four door, power steering, power brakes, battery warmer, radio, two rims with tires, 53,000 miles, Tel: 825-2229, Howick.

1969 VOLKSWAGEN bus for sale. Call: 247-2671, Hemmingford.

5 No. E. 78 by 14 regular tires, and 1 No. E. 78 by 14 snow tires, in good condition. Tel: 264-5544, Huntingdon.

MIXED COLLIE puppies for sale. Tel: 264-5843, Huntingdon.

Property for Sale

RENT OR sell in Hemmingford Village - 2 storey building in need of repairs on lot 63.5 by 197. Former blacksmith's shop would make ideal antique shop. Call: 247-2271 or 247-2497, Hemmingford after 5 or on weekends.

BUILDING AND property in Ormstown suitable for business, including 6 room apartment and large lot in business area. Apply 41 Lambton St., Ormstown. Tel: 829-3111.

LARGE HOUSE, Central heating system. All conveniences, in good condition, located on large lot in Cazaville. Apply Jean Lussier, Huntingdon.

CHOICE BUILDING LOTS at Glenview Crescent. Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Apply to Keith Howden, The Gleaner, or Tel: 264-5365, Evenings, Tel: 264-3675, Huntingdon.

ORMSTOWN SOUTH development, 3 streets open to public, 2 for house foundations, 1 for mobile homes, all in wooded areas. Alcide Chantigny, Ormstown, Tel: 829-2883

For Sale or To Rent

SPECIAL ON SNO Prince Snowmobiles, up to \$300.00 reduction. Selling trailer tents and trailers. Renting trailer tents. G. L. Bray, 45 Salaberry, Valleyfield. End of Season: Greatly reduced prices. Tel: 373-1337, Valleyfield.

FURNISHED apartment for 2, December 1st occupancy. Tel: 264-3288, Huntingdon, after 4:00 p.m.

LARGE HOUSE to rent located outside Ormstown, central heating, bus service. Available end of December. Tel: 829-2902, Ormstown.

HOUSE TO RENT in Ste. Agnes de Dundee area. Available December 1. Tel: 264-2436, Huntingdon.

6 ROOM HOUSE with bathroom, electricity 220, located in Ste. Agnes de Dundee. Tel: 264-2108.

BEAUTY SALON or office to let. [Heated] May 1st occupancy. 110 Chateauguay St., Huntingdon. Tel: 264-2942

Business Opportunity

Men or Ladies WELL KNOWN company selling Household, medicated, cosmetic and Food Products has territories opened in Huntingdon County. No investment. Local training provided. Write the Manager at 230 Massey Drive, Chateauguay, Que.

Farm Wanted

LARGE FARM, 300 acres or more, good buildings, adjacent St. Lawrence or other water. Cash. J. Nicholas, Tel: 691-6536 or apply in writing to Gleaner Box 8130, Huntingdon.

HAVE OVER 100 prospective buyers for house, barn and small acreage, commuting distance from city. J. Nicholas, Tel: 691-6536, or apply in writing to Gleaner Box 8130, Huntingdon.

Lost

3 HUNTING dogs, 2 female Blue Tick, 1 male black and tan, in the Huntingdon area. Call: 264-5419, Jean Guy Dubhe, Huntingdon.

GOLDEN LABRADOR retriever, 1 year old, registered W.G.I.C. under right ear. Generous reward. Tel: 825-2297, Howick.

1-YEAR-OLD Holstein heifer. Wears my own tag. Rejean Legault, Ste. Agnes de Dundee. Tel: 264-2585

Wanted

WOOD wanted, 8 to 10 cords. Tel: 264-5406, Huntingdon.

STRAW wanted, 100 to 150 bales. Tel: 264-5406, Huntingdon.

GOOD HOMES for 6 puppies, half Labrador. Call: 264-3191, Mrs. Bowen, Huntingdon.

HALF TRACK for old Ford tractor also small weaving loom. Call 264-3296 - Ben's Taxi

WILL TAKE work by the day. Call: 264-2655, Huntingdon.

Help Wanted

WOMAN OR couple, bilingual, to answer phone and take care of house for 3 weeks, end of January. Tel: 373-8773, St. Stanislas de Kostka.

DOMESTIC help to work in Montreal, sleep-in, weekends off. Tel: 264-2916, Huntingdon.

FREE ROOM and board plus salary for elderly responsible woman for light housework and plain cooking for 2 adults. Time off when required. Apply in writing to Gleaner Box 8135, Huntingdon.

Butler-Paule REALTIES

Member Montreal Real Estate Board 833 Blvd. De Lery, Ville De Lery, Que. Chateauguay: Tel: 692-6731

WANTED - Properties for rent or for sale in Howick - Ormstown - Huntingdon area. Call Keith Greig 829-2419, Butler & Paule Realties 692-6731.

GEORGE KENNEDY C.A. LACROIX, VAILLANCOURT & ASSOCIES

Chartered Accountants Comptables Agrées Tel: 387-7117 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

WANTED

November, December and January HEIFERS AND COWS also

Heifers from 4-15 mos. old Call: W.J. Neverett Inc., Huntingdon, Que. 829-2459, Farm, 829-3054, Res. "THE HOME OF GOOD COWS"

FOR SALE

Wooden boat house for sale, at Fraser's Point, 40 by 14 by 14. To be removed. Call: 518-483-1759, Malone.

WANTED

December and January Cows and Heifers, Purebred or grade Chas. McConville Huntingdon Tel: 264-5038

WE RENT

ELECTRIC WELDERS 180 - 220 v \$15.00 PER MONTH

J. H. Sauvé & Fils Inc.

VALLEYFIELD 238, ST-LAURENT

RICHARD McALLISTER LICENCED BILINGUAL AUCTIONEER 247-2342 HEMMINGFORD

Look in the Yellow Pages of Your Telephone Book BEN'S TAXI Tel: 264-3296 Ben Harrigan 106 King St., Huntingdon

WELL DRILLING To ensure yourself of a sufficient year-round supply of water Real Bergevin 93 Fairview Huntingdon For information Tel. 264-5979

CLEANING OF SEPTIC TANKS CALL Yves Trépanier ST. ANICET TEL. 264-2048

GERALD MARLEAU ELECTRICAL CONTRACTOR Residential - Commercial - Industrial FREE ESTIMATES Tel. 373 - 0238 ST. STANISLAS DE KOSTKA (No Long Distance Charge)

WARNING All Snowmobilers are banned from the Huntingdon Fairgrounds, including race track. Violators will be prosecuted. Huntingdon Agricultural Society, Division "A"

Province of Quebec County of Chateauguay Town of Chateauguay-Centre Publication of by-law number: 1002 Take notice that the by-law number 1002 entitled: BY-LAW AUTHORIZING A LOAN OF \$37,000.00 FOR EQUIPPING AND FURNISHING THE NEW TOWN HALL FOR CHATEAUGUAY-CENTRE HAS received the approval of the Minister of Municipal Affairs on NOVEMBER 2nd., 1972 and from the Quebec Municipal Commission on NOVEMBER 2nd., 1972. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 25 D'Anjou boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this NOVEMBER 23rd., 1972. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Town-Clerk TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

Province of Quebec County of Chateauguay Town of Chateauguay-Centre Publication of by-law number: 990 Take notice that the by-law number 990 entitled: BY-LAW AMENDING THE MASTER PLAN ANNEXED TO ZONING BY-LAW NUMBER 64 IN ORDER TO SHOW THE NEW LOCATION OF SOME STREETS INCLUDED WITHIN THE TERRITORY OF THE TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on OCTOBER 11th., 1972 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on NOVEMBER 17th., 1972. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 25 D'Anjou boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this NOVEMBER 21th., 1972. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Town-Clerk TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

Province of Quebec County of Chateauguay Town of Chateauguay-Centre Publication of by-law number: 1011 Take notice that the by-law number 1011 entitled: BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 64 AND THE ZONING PLAN ANNEXED TO SAID BY-LAW IN ORDER TO ZONE P1, ZONE P2 LOCATED IN SECTOR NUMBER 502 ON YOVILLE BOULEVARD, INCLUDING LOT BEARING NUMBER P-246 OF THE OFFICIAL CADASTRE OF THE PARISH OF ST-JOACHIM OF CHATEAUGUAY, REGISTRY DIVISION OF CHATEAUGUAY has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on OCTOBER 10th., 1972 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on NOVEMBER 7th., 1972. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 25 D'Anjou boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this NOVEMBER 23rd., 1972. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Town-Clerk TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

HELP WANTED FULL OR PART TIME PERSON with typing experience to learn newspaper make-up and lay-out. This is interesting, clean work. Minimum of 24 hours Mondays to Wednesdays. Male or female. Apply to: The Huntingdon Gleaner Inc.

Province of Quebec County of Chateauguay Town of Chateauguay-Centre Publication of by-law number: 1010 Take notice that the by-law number 1010 entitled: BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 64 AND THE ZONING PLAN ANNEXED TO SAID BY-LAW IN ORDER TO AUTHORIZE SEMI-DETACHED TWO STOREYS ONE-FAMILY-DWELLINGS (COTTAGES) IN A PORTION OF ZONE R3 LOCATED IN SECTOR NUMBER 430 ON THE NORTH SIDE OF DE BRUXELLES STREET has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on OCTOBER 12th., 1972, and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on NOVEMBER 7th., 1972. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 25 D'Anjou boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this NOVEMBER 23rd., 1972. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Town-Clerk TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

Province of Quebec County of Chateauguay Town of Chateauguay-Centre Publication of by-law number: 1007 Take notice that the by-law number 1007 entitled: BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 64 AND THE ZONING PLAN ANNEXED TO SAID BY-LAW IN ORDER TO ZONE C5 A PORTION OF ZONE C2 LOCATED IN SECTOR NUMBER 605 ON D'ANJOU BOULEVARD [PROVINCIAL HWAY NUMBER 3] INCLUDING LOT NUMBER P-97-199 OF THE OFFICIAL CADASTRE OF THE PARISH OF ST-JOACHIM OF CHATEAUGUAY, REGISTRY DIVISION OF CHATEAUGUAY has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on OCTOBER 11th., 1972 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on NOVEMBER 7th., 1972. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 25 D'Anjou boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this NOVEMBER 23rd., 1972. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Town-Clerk TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

Province of Quebec County of Chateauguay Town of Chateauguay-Centre Publication of by-law number: 1012 Take notice that the by-law number 1012 entitled: BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 64 AND THE ZONING PLAN ANNEXED TO SAID BY-LAW IN ORDER TO ZONE R O A PORTION OF ZONE R1 LOCATED IN SECTOR NUMBER 336 ON HAUTE-RIVIERE ROAD, INCLUDING LOT BEARING NUMBER P-284 OF THE OFFICIAL CADASTRE OF THE PARISH OF ST-JOACHIM OF CHATEAUGUAY, REGISTRY DIVISION OF CHATEAUGUAY has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on OCTOBER 12th., 1972 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on NOVEMBER 7th., 1972. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 25 D'Anjou boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this NOVEMBER 23rd., 1972. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Town-Clerk TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

Province of Quebec County of Chateauguay Town of Chateauguay-Centre Publication of by-law number: 1008 Take notice that the by-law number 1008 entitled: BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 64 AND THE ZONING PLAN ANNEXED TO SAID BY-LAW IN ORDER TO ZONE R O PARTS OF ZONES R 3 AND R 2 RESPECTIVELY LOCATED IN SECTORS NUMBERS 513 AND 504, ON COLPRON, CHEVREUILS AND DEGUIRE STREETS, INCLUDING LOTS BEARING NUMBERS 249-237, -P-249 AND P-250 OF THE OFFICIAL CADASTRE OF THE PARISH OF ST-JOACHIM OF CHATEAUGUAY, REGISTRY DIVISION OF CHATEAUGUAY has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens on OCTOBER 10th., 1972 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on NOVEMBER 7th., 1972. This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 25 D'Anjou boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours. Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this NOVEMBER 23rd., 1972. LAURIER LEGAULT, o.m.a. Town-Clerk TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

Montreal Trust Co. Has constant inquiries for farms. Thinking about selling yours? Please call collect to Julian Huven. 697-3391

GILLES DAME INSULATION TEL. 247-2471 HEMMINGFORD FREE ESTIMATES

A. MAINVILLE & FILS Doors & windows of all kinds Overhead Garage Doors Patio doors, Tub enclosures Glasses & mirrors 80 Wellington Tel. 264-5057

Offered For Sale A collection of oil and water color paintings, "accepted" by Art Galleries Ideal Christmas gifts for discriminating persons. For viewing arrangements, phone 264-5714.

HOLSTEIN SALE Friday, December 1 - 1:30 p.m. At the Arthur Laplante Farm Dewittville 75 head of excellent Holstein cows, many are just fresh, the balance to freshen through December and January. Terms of Sale: Cash. Blood test privileges for export. Sale will be held under cover. Lyell J. Graham W. J. Neverett Auctioneer Owner

Julien Huven presents The cream of the crop in the Huntingdon Area (Not that the crop this year is so hot) Never-the-less listen to this - 1. STONE HOUSE (requiring alterations. Good barn, mature sugar bush. Good fenced fields, total acreage 197. Price \$38,000. 2. BEAUTIFUL Brick House 105 years young (good order). Over 100 acres, 2 barns. Fences in good order. Price 37,000. 3. Beef farm of 300 acres, 2 large beef barns, Main house and a bungalow bordering on 2 rivers (not the barns - the farm). Price \$90,000. For further information on these properties please call Julien Huven, 697-3391, by the way, this is in Pointe Claire and the number belongs to MONTRÉAL TRUST COMPANY

FARM WANTED Family wishes to privately purchase a farm property, preferably with a running stream or river passing through property and with some wooded area. Please forward all details to C.G. Tilley 2086 Westmore Ave., Apt. 7, Montreal 262, Que

PUBLIC AUCTION Saturday, December 2nd at 12 noon At the residence of the Late Armand Pinsonneault just west of Catholic Church River Outarde Rd.- Ormstown To be sold: Woods 15 cu. ft. deep freeze, like new; Fairbank-Morse refrigerator [large]; Philco 30 in. el. range; small kitchen table plus 2 matching chairs; 9 pc dining room set; Thor el. washer; Captain chair, large cedar-lined wardrobe; liquor cabinet; double bed and good spring filled mattress; dressers, chiffonier; beautiful upright desk; many nice pieces cutlery; New William Treadle Sewing machine; new studio couch; sheets, blankets; pillow slips; beautiful 5 pc. Bedroom set; picture frames; New 22-rifle, living room rug 12 x 15; upholstered chair; antique mirror. President vacuum cleaner new; New AM-FM short wave radio; beautiful long mirror with bevelled glass; beautiful 2 pc. chesterfield set [new]; nice upholstered arm chair; antique upholstered rocker; antique spool leg table; round coffee table with glass-top [new]; Wicker fern stand; antique commode; G.E. 21-in. encyclopedia 10 Volumes; many nice dishes; cedar lined blanket box; trunk; Hostlen cow, Model; enamel wood stove; copper boiler; garden tools. 2 cord dry stove wood; 4 fishing rods with reels; Mercury 4-door hard top 1965 model. Lawn Boy power Mower new; lawn chairs chrome folding chairs; carpenters tools; skill saw; el. drill; el. emery; garden wheelbarrow and many items not listed. Terms-Cash. All to be sold to settle the Estate If weather is unfavorable, sale will be held under cover. Lyell J. Graham Paul Pinsonneault Linus Ouimet Executors Bilingual Auctioneer P.S. The entire contents of this nicely furnished home are in excellent condition.

Athelstan Sash & Door and Grist Mill LUMBER Building materials of all kinds. Cement - Paint - Hardware Plywood - Insulation - Tin Aluminum windows and doors Picnic tables Special on 4x8 prefinished paneling, \$3.10 per sheet FEED SUPPLIES GRAIN - CONCENTRATES - ETC. Bulk and bag feed service. Take advantage of our new mobile feed unit for grinding and mixing feed on your farm. Feed is formulated to your own requirements. FERTILIZER - BARBED WIRE DONALD N. RACINE, Prop. Tel. 264-3222 - 264-5533

Chateauguay man dies in car-train crash

Kenneth J. Howie, a 38-year-old Chateauguay man, died as a result of a November 18 car-train collision near his home. The mishap occurred at the level crossing near Gilmour and Church Streets at 4:10 p.m.

Mr. and Mrs. Howie and their two young daughters had left their 45 Dupont Street residence to visit his parents, Mr. and Mrs. John Howie of Aubrey.

Their vehicle was struck on the passenger side by a locomotive. Mr. Howie was rushed to Royal Victoria Hospital in Montreal and

died some three hours later. His wife is in Lasalle Hospital recovering from broken bones and head injuries. Marjorie, 9, and Cheryl, 4, were taken to Montreal Children's Hospital and later released.

A funeral service was held Thursday in Chateauguay and his ashes will be buried at Riverfield cemetery beside his brother Russell who predeceased him four years ago. The victim had been living in Chateauguay for approximately six years. His parents moved in Aubrey from Verdun in 1952.

Increase is forecast in production of beef

A continued increase in beef production and prices close to or slightly above the 1972 average are forecast for next year.

In the first 10 months of 1972, cattle marketings were up 2.6 per cent from the year-earlier level and an increase in marketings of between 3 and 4 per cent is expected during 1973. F. E. Payne, director of the livestock division, federal Department of Agriculture said.

An increase of between 3 and 4 per cent is also expected for total cattle and calf inventories in 1973 from 1972 levels. Mr. Payne said. In response to the sharp increase in feeder cattle prices since 1968, cattle inventories on farms in both the United States and Canada have been rising steadily.

Beef prices in Canada are expected to closely follow U.S. beef price trends in 1973. U.S. beef prices are expected to average close to or slightly above the 1972 level.

In Canada, Mr. Payne said, demand for beef throughout 1973 should continue at high levels and there probably will be no sizeable increase in the supply of pork to compete with beef until late 1973.

On balance, cattle feeding profit in 1973 may be less favorable than in 1972. Feeder cattle prices will be higher this fall and next winter than a year ago, feed costs are expected to be somewhat higher in 1973 and

fed cattle prices are expected to average near 1972 levels.

Mr. Payne noted an increased number of fed cattle marketings can be expected in the United States in 1973. However, the prospective feed grain situation is somewhat uncertain in the United States as a result of higher prices and this may affect the volume and weight of cattle marketed.

Another Department of Agriculture official, L. S. Johnson, indicated that Canadian beef producers face a considerable future market in North America, but most of the demand in overseas markets is for leaner beef than is generally produced in Canada.

The beef industry accounts for about 25 per cent of agriculture revenue and meat packing is the third largest commercial industry in terms of sales.

Canada currently is a net importer of beef. Dressed beef and veal exports in the first eight months of 1972 were 49 million pounds, down 9.9 million pounds from a year earlier, while imports rose to 109.3 million pounds in the latest period from 85.9 million pounds a year earlier.

Mr. Johnson said this situation may change during the next few years, but Canada also has the potential for an increase in average per capita consumption over the current figure of approximately 89 pounds a year.

Quebec statistics Snowmobile fatalities are highest in Canada

There were more snowmobile fatalities in Quebec last season than in all the rest of Canada put together, the Canada Safety Council reports.

In all, 71 were killed in the province in 60 accidents involving snowmobiles, whereas the rest of Canada had a total of 45.

Of those killed in Quebec 57 were drivers, 11 were passengers and three pedestrians.

Of the accidents involving the Quebec deaths, 31 were collisions with motor vehicles and four with trains. There were 11 drownings.

Twenty-four of the Quebec fatal accidents happened on secondary roads and 13 on municipal roads, and 14 on lakes or rivers.

The Quebec death toll of 71 was made up of 61 males and 10 females. Four of the total were of children under nine years of age, five under 16 and 15 under the age of 19.

December, January and February were the worst months for fatalities and the Sunday the worst day, followed by Saturday and Friday.

During the winter of 1971-72 the number of fatal snowmobile accidents Canada-wide declined by 8.9 per cent and the number of deaths dropped by 1.7 per cent. The Canada Safety

Council's national report on snowmobile accidents just released warns that these small decreases are no reason for any complacency.

Bruce J. Legge, Q.C., President of the Canada Safety Council points out that in real numbers, fatal accidents are down from 112 the previous year to 102 last winter while deaths are down only by 2 from 118 to 116—hardly reason to believe that the problem is being solved.

Over half of the total Canadian fatal snowmobile accidents involved collisions with other motor vehicles: cars, trucks, buses and other snowmobiles while almost 15 per cent were the result of breaking through the ice on lakes and rivers or running into open stretches of water.

Sixty-seven (65.7%) of the fatal accidents occurred on public roads.

Ormstown Mrs. Donald McEwen

Welcome to Mr. and Mrs. Ronnie Hull who are moving from Montreal to a home here.

Weekend guests of Mrs. Rita Thurston were Mr. and Mrs. Henry Thurston and family of Lorraine. Mrs. Percy Baskin was also a caller at the same home.

French drive pushed at military bases

The Honourable Gerard Pelletier, Secretary of State, has announced that the Canadian government's Translation Bureau, which is under his authority, will help the Department of National Defence implement bilingualism in the Canadian Forces by providing teams of translators at a number of Canadian military bases.

This measure is part of an over all program designed to promote bilingualism in the Canadian Armed Forces. Already, this program has resulted in intensification of official language training on military bases, the formation of 22 French-language units and the establishment of a trade and training program in French. Teams have already been set up at Borden and Kingston, Ontario, and at Gagetown in New Brunswick. These consist of three translators, one reviser and two office employees. Initially they will be concerned mainly with preparing French versions of training course to be given to the French-speaking personnel of the Forces. The Department of National Defence provides the translation staff with the necessary offices and equipment in each base.

The National Defence Department has long been served by a section of the Translation Bureau, but the staff of this unit has become insufficient to meet the demand, since the federal government started applying its bilingualism development program, based on the recommendations of Book III of the Report of the Royal

Commission on Bilingualism and Biculturalism, to the forces.

Translation teams located on the bases will be in a better position to draw up French editions of the large backlog of instruction and training manuals. Translation Bureau officials estimate that translation of the general manuals alone will require about five years' work, and translation of the technical manuals will take much longer.

This program is only a beginning; it will be expanded as rapidly as recruitment of qualified translators permits. Teams will then be set up in Halifax, N.S., Chilliwack, B.C. and Saint Jean, P.Q.

Eggs tops in protein

What food is tops in nutritional value, easy on the budget, and easy to prepare? The answer, says the Poultry Products Institute, is eggs.

Eggs contain the same top-quality protein as meats and fish, yet are lower in price, and as an added bonus, are easy to prepare.

They're adaptable too, ready to do service at any meal during the day. And of course, they're also used for binding, leavening and flavor, all at a small cost.

Following is an egg recipe popular at the turn of the century. You just may want to revive it with these three modern versions for quick nourishing lunches or suppers.

- Poach eggs in hot milk (not boiling) seasoned with

salt and pepper and any desired flavour-lift such as finely chopped onion, dash of hot pepper sauce, Worcestershire sauce, pinch of rosemary, etc. Pour hot milk over the buttered toast slices and top with poached eggs. Sprinkle with paprika and garnish with parsley.

- Dilute any condensed cream soup, and use as above in place of milk.
- Pour well-seasoned cream sauce mixed with peas, green beans, diced carrots or other cooked vegetable over toast, top with poached egg and garnish as desired.

A man who won't lie to a woman has very little consideration for her feelings.

MOVE INTO YOUR OWN HOME IN ONLY 6 WEEKS

INSTALLED ON YOUR LOT C.M.H.C. approved
Eligible for bank loans and provincial rebate

Desourdy

Includes:
23.8 x 10 1/2 room bungalow
Aluminum siding, no need to paint exterior
Formica cupboards, ceramic bathroom
110-220 electric entrance, Electric fixtures
Cooking fan, washer & dryer entrance

HENRI DAUPHINAIS HEMMINGFORD
JEAN LATREILLE
Tel: 264-3245 Huntingdon

Exploring The Scriptures

By Rev. S. Montpetit Valleyfield

EVOLUTION

"And they shall turn away their cars from the truth, and shall be turned unto fables." 2 Timothy 4:4

Here is a fossil 5 million years old," say the evolutionists.

Our modern palaeontologists (those who study fossil remains) are becoming increasingly convinced that many factors may advance the age of fossils or may even preserve them with little disintegration. There is the factor of the ground waterflow, capillary action, chemical action, sedimentary deposits, geographic situations where layers of salt were once deposited, nearer or farther away from oceanic waters, bleaching, atmospheric conditions and last but not least is the fact that we do not know specifically how to determine the rate of decomposition before Noah's flood. The Bible calls this period "the old world", and we know that there was no rain that had ever fallen from the clouds. Since the flood man's life span was cut down from 900 years to 180 years at the most later to three score years and ten. We must admit that God has created something to reduce the life span of man and we are labouring in the "new world" with what we call "atmospheric pressures."

Dr. Henry Morris author of "The Bible and Modern Science" "It is known now that some disintegrations can be greatly hastened, and this is the basis of the atomic bomb. Furthermore, there now exists considerable evidence that the natural rate of disintegration may be affected by cosmic radiation, and possibly still other influences which are not reproducible in laboratories."

Evolutionists are beginning to know that their ship is sinking unless they can account for the "missing link", or rather many links. There are yet so many unbridged gulfs in the pathway of evolutionary highway.

Why not return to the Bible? "And God created great whales, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kind, and every winged fowl after his kind; and God saw that it was good." Gen. 1:21. Notice the Bible says

clearly "after his kind". It is most unscholarly to think that evolution would bring about a change in the inheritable characteristics of life forms. Of course climate, environment and food will influence individuals but such changes are not inheritable. A cat and a rabbit are the same size, have similar fur but they never cross-breed. God has an ordered universe as well as an ordered creation. A star will never become a moon. A mouse will never become a rhinoceros.

Evolutionists are doing an irreparable harm to our youth. They know more than God and set themselves against Him. They will labour night and day to disprove the truths of the Holy Scriptures.

Why not turn to Jesus Christ and by faith trust Him on the grounds of Who He is, and what He has done for you? You must be born again - not evolve. He has a heaven and a hell. He said so. And if He can keep the universe and planets in order, He can keep His Word from error.

I conclude by quoting the words of Dr. George

Washington Carver of Tuskegee Institute. After speaking to his students and analyzing a cabbage leaf, he stepped back and said, "There, gentlemen is the limit of human wisdom. The chemist can separate a cabbage leaf into its component parts, but only God can take those parts and make a cabbage leaf."

Safety belts under attack

A leading advertising industry trade publication, quoted in The Highway Loss Reduction Status Report, thinks that "confining and uncomfortable" safety belt designs are discouraging belt use.

In a recent issue, Advertising Age commented editorially on the results of an Insurance Institute for Highway Safety research project involving the influence of public-service television messages on safety belt use.

In the research project, it was learned that a high-quality, high-intensity campaign of television messages to promote safety belt use produced no increase in the belt-use levels of their viewers.

"Part of the disappointing results in the test of seat belt

use ads may rest with the product," Advertising Age concluded in its editorial. "Some of the non-users we know complain that the belts are confining and uncomfortable, and we have seen European cars that appear to have more satisfactory seat belts. To the extent that manufacturers are installing less than the best, they shift the burden of "selling" seat belts from the product to the advertising."

In an accompanying news story under the byline of Washington editor Stanley E. Cohen, the publication

reported an announcement by the American Safety Belt Council of its "support for a new NSC advertising campaign to convince motorists to 'buckle up'." The Advertising Age editorial, referring to the announcement, said that the Institute's research project results seemed to contain "a message" for the safety belt council, which "puts a great deal of effort into ads and lobbying to get people to use belts, but which is strangely silent about the product itself." The message - "Give the adman a break. Take a look at the product".

We are pleased to announce that we now have a **CHEF** specializing in **FRENCH CUISINE**

TAKE ADVANTAGE OF OUR BREAKFAST SPECIALS RESTAURANT CHEZ TREMBLAY
Albert Cadoret Prop.
Chateauguay St. Huntingdon

GOOD YEAR
GUARANTEED * RETREAD

Snow Tires

2 for **29⁹⁰**

Blackwall FREE Installation

FOR THESE POPULAR SIZES:

560-13	600-13	650-13	700-13	645-14
695-14	735-14	775-14	825-14	855-14

2 for **31⁹⁰** 560-15 685-15 735-15
BLACKWALL 775-15 825-15 855-15

FREE INSTALLATION • WHITE WALLS \$1 EACH, EXTRA

TRACTION with ECONOMY

- Factory experts apply long-wearing tread rubber to casings carefully selected for sound body and beads.
- Rugged cleats deliver positive grip in mud, slush and snow.

*So good...we back them with Goodyear's new tire guarantee! No limit as to time or mileage!

CENTRES GO

GOOD YEAR

ONE DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

384 LAROCQUE VALLEYFIELD 373-9273

No cash needed. Use the Goodyear Credit Plan or **CHARGE**